BE VIETNAM WISE · FARE AFFARI IN VIETNAM

La guida per investitori esteri e vietnamiti

Capitolo 9 di 11

# Arbitrato e controversie

Una controversia si vince o si perde molto prima che sorga: nella clausola sul foro, nella legge applicabile, nei poteri del firmatario, nelle garanzie acquisite e nella posizione dell'investitore ai sensi dei trattati. Questo capitolo spiega come si risolvono le controversie commerciali in Vietnam al 10 ottobre 2026, dopo un anno in cui i tribunali, il sistema dell'esecuzione e i principali regolamenti arbitrali sono stati tutti ricostruiti, e come un investitore estero dovrebbe pianificare ciascuna via.

Rivisto il 26 novembre 2026. Redatto da un giurista d'impresa con oltre 30 anni di esperienza, di cui quasi 20 in Vietnam.
Informazioni giuridiche e fiscali, non consulenza legale. Aliquote, soglie e procedure cambiano: prima di agire, confermi ogni punto importante con l'autorità competente o con un avvocato abilitato a prestare servizi legali in Vietnam. L'edizione italiana è tradotta dall'edizione inglese; fa fede soltanto il testo vietnamita delle leggi.
Per leggere online, con gli aggiornamenti, i collegamenti e Lawbot: https://bewiseapps.com/fare-affari-in-vietnam/arbitrato-e-controversie/
© Be Wise Apps

# Indice


| | |
|---|---|
| 9 | Presentazione del capitolo |
| 9.1 | Il quadro della risoluzione delle controversie e la scelta del foro |
| 9.2 | Arbitrato commerciale e VIAC |
| 9.3 | Arbitrato estero ed esecuzione dei lodi |
| 9.4 | I tribunali vietnamiti e il contenzioso |
| 9.5 | Mediazione e negoziazione |
| 9.6 | L’esecuzione delle sentenze e l’esecuzione civile |
| 9.7 | Le controversie tra investitori e Stati e le domande fondate sui trattati |
| 9.8 | Il tribunale del VIFC e i fori specializzati |


Informazioni giuridiche e fiscali, non consulenza legale. Aliquote, soglie e procedure cambiano: prima di agire, confermi ogni punto importante con l’autorità competente o con un avvocato abilitato a prestare servizi legali in Vietnam. L’edizione italiana è tradotta dall’edizione inglese; fa fede soltanto il testo vietnamita delle leggi.

CAPITOLO 9 DI 11

# Arbitrato e controversie

Rivisto il 26 novembre 2026 · Redatto da un giurista d'impresa con oltre 30 anni di esperienza, di cui quasi 20 in Vietnam · Informazioni giuridiche e fiscali, non consulenza legale · Come verifichiamo · Apri nell'app

## IN SINTESI

### Normativa applicabile

- Legge n. 54/2010/QH12 sull'arbitrato commerciale, con il Decreto n. 63/2011/ND-CP e successive modifiche e la Risoluzione n. 01/2014/NQ-HDTP
- Codice di procedura civile n. 92/2015/QH13, come modificato dalla Legge n. 85/2025/QH15 (dal 1° luglio 2025)
- Legge n. 81/2025/QH15 che modifica la Legge sull'organizzazione dei Tribunali del popolo (dal 1° luglio 2025)
- Legge n. 106/2025/QH15 sull'esecuzione delle sentenze civili (dal 1° luglio 2026)
- Legge sugli investimenti n. 143/2025/QH15, articolo 13; Decisione n. 14/2020/QD-TTg sulle controversie internazionali in materia di investimenti
- Decreto n. 22/2017/ND-CP sulla mediazione commerciale, come modificato dal Decreto n. 112/2025/ND-CP; Legge n. 58/2020/QH14 sulla mediazione e sul dialogo in tribunale
- Legge n. 150/2025/QH15 sul Tribunale specializzato presso il Centro finanziario internazionale (dal 1° gennaio 2026); Decreto n. 328/2025/ND-CP

### Con chi avrà a che fare

- Tribunali del popolo: la Corte suprema del popolo, 34 tribunali provinciali e 355 tribunali regionali dal 1° luglio 2025; le sezioni economiche di Hanoi, Da Nang e Ho Chi Minh City decidono sulle domande di annullamento dei lodi arbitrali
- Ministero della Giustizia: autorizzazione dei centri arbitrali, assistenza giudiziaria, sistema dell'esecuzione delle sentenze civili tramite il proprio Dipartimento per la gestione dell'esecuzione delle sentenze civili, e consulenza sulle controversie tra investitori e Stati
- Uffici provinciali per l'esecuzione delle sentenze civili e le loro 355 articolazioni regionali e, dal 1° luglio 2026, gli uffici privati di esecuzione autorizzati
- Centro internazionale di arbitrato del Vietnam (VIAC) e il suo Centro di mediazione del Vietnam (VMC), istituiti presso la Camera di commercio e industria del Vietnam; Dipartimenti provinciali della Giustizia per i centri di mediazione commerciale

### Dati chiave

| | |
|---|---|
| Convenzione di New York in vigore per il Vietnam | **Dall'11 dicembre 1995** |
| Termine per chiedere l'annullamento di un lodo vietnamita | **30 giorni dal ricevimento** |
| Termine per chiedere il riconoscimento di un lodo o di una sentenza esteri | **3 anni** |

### Cosa è cambiato nel 2025–2026

- La Legge n. 81/2025/QH15 e la Legge n. 85/2025/QH15 hanno soppresso i tribunali distrettuali e le corti superiori il 1° luglio 2025; i tribunali regionali conoscono ora in primo grado delle cause commerciali e delle domande di riconoscimento dei lodi esteri, e l'annullamento è concentrato a Hanoi, Da Nang e Ho Chi Minh City.
- Il Regolamento VIAC 2026 si applica agli arbitrati avviati dal 1° luglio 2026 e introduce l'intervento di terzi, la riunione dei

| | |
|---|---|
| Struttura giudiziaria dal 1° luglio 2025 | **1 corte suprema, 34 tribunali provinciali, 355 tribunali regionali** |
| Fase preparatoria di una causa commerciale | **2 mesi (+1 mese)** |
| Appello contro una sentenza di primo grado | **15 giorni** |
| Termine per chiedere l'esecuzione | **5 anni** |
| Trattati bilaterali di investimento in vigore | **45** |

procedimenti, una procedura accelerata più ampia e l'obbligo di dichiarare il finanziamento da parte di terzi.

- La Legge n. 106/2025/QH15 sull'esecuzione delle sentenze civili ha sostituito la legge del 2008 il 1° luglio 2026, introducendo gli uffici privati di esecuzione e una banca dati nazionale dell'esecuzione.
- La Legge n. 150/2025/QH15 ha istituito, dal 1° gennaio 2026, un tribunale specializzato in lingua inglese per il Centro finanziario internazionale del Vietnam, e il Decreto n. 328/2025/ND-CP disciplina il centro arbitrale internazionale del Centro.
- Il Decreto n. 112/2025/ND-CP ha trasferito dal Ministero della Giustizia alle province il rilascio delle autorizzazioni ai centri di mediazione commerciale.

**A chi si rivolge questo capitolo.** I tribunali, la disciplina dell'arbitrato, la mediazione e l'esecuzione si applicano allo stesso modo a tutte le imprese. Ciò che cambia è la possibilità di scelta: ai sensi dell'articolo 13 della Legge sugli investimenti, un investitore estero, o una società con partecipazione estera superiore al 50%, può deferire le controversie con altri investitori ad arbitrato estero o internazionale, e può convenire un arbitrato internazionale con un ente statale o avvalersi di un trattato sugli investimenti; gli investitori vietnamiti, e le società con partecipazione estera pari o inferiore al 50%, sono limitati all'arbitrato o ai tribunali vietnamiti.

## Come si risolvono le controversie in Vietnam

In Vietnam le controversie commerciali si risolvono mediante negoziazione, mediazione, arbitrato o ricorso ai tribunali. L'articolo 13 della Legge sugli investimenti n. 143/2025/QH15 stabilisce la sequenza per le controversie in materia di investimenti, prima la negoziazione e la mediazione e poi l'arbitrato o i tribunali, e la clausola sulle controversie del contratto decide quale delle ultime due vie si applichi, perché un valido accordo arbitrale sottrae la controversia ai tribunali ai sensi della Legge sull'arbitrato commerciale n. 54/2010/QH12. Il foro si sceglie quindi al momento della firma del contratto. La regola più importante per un investitore estero è la linea tracciata dall'articolo 13, comma 3: se almeno una delle parti è un investitore estero o una società con partecipazione estera superiore al 50%, le controversie tra investitori possono essere deferite ad arbitrato estero o internazionale; altrimenti restano in Vietnam. Come scegliere tra le diverse vie, i limiti alla scelta di una legge straniera, il ruolo della sede e i punti che ogni clausola sulle controversie deve definire sono illustrati in Il quadro della risoluzione delle controversie e la scelta del foro.

L'eseguibilità determina la maggior parte delle scelte. Un lodo arbitrale vietnamita è eseguito direttamente una volta decorso il termine di 30 giorni per l'annullamento; un lodo arbitrale estero è eseguibile ai sensi della Convenzione di New York dopo il riconoscimento da parte di un tribunale vietnamita; una sentenza straniera è riconosciuta solo in base a un trattato di assistenza giudiziaria o per reciprocità, e il Vietnam non ha alcun trattato di questo tipo con il Regno Unito, gli Stati Uniti o Singapore. Per questo gli investitori esteri che contrattano con controparti vietnamite scelgono l'arbitrato, presso il VIAC o all'estero, e raramente scelgono tribunali stranieri.

## L'arbitrato in Vietnam e all'estero

L'arbitrato con sede in Vietnam è disciplinato dalla Legge sull'arbitrato commerciale, integrata dagli orientamenti della Risoluzione n. 01/2014/NQ-HDTP della Corte suprema del popolo. L'accordo arbitrale deve essere redatto per iscritto ed è nullo nei sei casi previsti dall'articolo 18, tra i quali il difetto di poteri del firmatario è quello sollevato più spesso. Il Centro internazionale di arbitrato del Vietnam (VIAC) è l'istituzione principale, e il suo nuovo Regolamento si applica agli arbitrati avviati dal 1° luglio 2026, introducendo l'intervento di terzi, la riunione dei procedimenti, le domande fondate su più contratti, i periti nominati dal tribunale arbitrale, l'obbligo di dichiarare il finanziamento da parte di terzi e una procedura accelerata più ampia. Il diritto vietnamita non prevede l'arbitro d'urgenza, sicché la tutela urgente prima della costituzione del tribunale arbitrale va chiesta al giudice. Una parte può chiedere l'annullamento di un lodo vietnamita entro 30 giorni dal ricevimento per motivi tassativi; dal 1° luglio 2025 queste domande sono di competenza delle sezioni economiche dei Tribunali del popolo di Hanoi, Da Nang e Ho Chi Minh City, la cui decisione è definitiva. Si veda L'arbitrato commerciale e il VIAC.

L'arbitrato all'estero presso il SIAC, l'HKIAC o la ICC offre neutralità ed eseguibilità in oltre 170 Stati contraenti della Convenzione, al prezzo di un procedimento di riconoscimento in Vietnam. La domanda va presentata entro tre anni dalla data in cui il lodo acquista efficacia, è decisa dal luglio 2025 da un tribunale regionale con appello al tribunale provinciale, e il riconoscimento può essere rifiutato per motivi analoghi a quelli della Convenzione, compreso il contrasto con i principi fondamentali del diritto vietnamita, che i tribunali hanno talvolta interpretato in senso ampio. Conservare la prova dei poteri del firmatario vietnamita e della regolare notifica dell'arbitrato sono le tutele meno costose. Si veda L'arbitrato estero e l'esecuzione dei lodi.

## I tribunali e la mediazione

Il 1° luglio 2025 la Legge n. 81/2025/QH15 ha riorganizzato i tribunali nella Corte suprema del popolo, 34 tribunali provinciali e 355 tribunali regionali. I tribunali regionali conoscono in primo grado delle controversie commerciali, comprese quelle con elementi di estraneità, con appello al tribunale provinciale e, al di sopra di questo, cassazione su impugnazione straordinaria (protest). Il Codice di procedura civile concede al tribunale due mesi per istruire una causa commerciale, prorogabili di un mese, ma le cause contestate richiedono comunemente un anno o più in primo grado. Le misure cautelari, come il congelamento dei conti e il sequestro dei beni, sono disponibili entro 48 ore se richieste con l'atto introduttivo, dietro prestazione di una cauzione. Le spese di giustizia seguono la scala progressiva della Risoluzione n. 326/2016/UBTVQH14, e solo gli avvocati vietnamiti possono stare in giudizio. Si veda I tribunali vietnamiti e il contenzioso.

La maggior parte delle controversie si chiude con un accordo. La mediazione commerciale ai sensi del Decreto n. 22/2017/ND-CP, come modificato dal Decreto n. 112/2025/ND-CP, è offerta da mediatori e centri registrati, tra cui il Centro di mediazione del Vietnam presso il VIAC; una mediazione stragiudiziale conclusa con successo può essere riconosciuta da un tribunale entro sei mesi e poi eseguita come una sentenza, e i tribunali offrono una mediazione riservata prima dell'azione ai sensi della Legge n. 58/2020/QH14. Il Vietnam non è parte della Convenzione di Singapore sulla mediazione, sicché gli accordi transattivi internazionali richiedono un'altra via per l'esecuzione. Il diritto vietnamita non prevede una tutela generale delle comunicazioni transattive («without prejudice»), il che rende indispensabile un accordo scritto di riservatezza. Si veda Mediazione e negoziazione.

## Trasformare una decisione in denaro

La Legge n. 106/2025/QH15 sull'esecuzione delle sentenze civili ha sostituito la legge del 2008 il 1° luglio 2026. L'esecuzione è svolta dai 34 uffici provinciali per l'esecuzione delle sentenze civili e dalle loro articolazioni regionali o, ai sensi della nuova legge, da uffici privati di esecuzione autorizzati, incaricati con un contratto di servizi. Il creditore deve chiedere l'esecuzione entro cinque anni, il debitore ha dieci giorni per adempiere spontaneamente e gli ufficiali esecutori possono imporre a banche, registri e amministrazione finanziaria di comunicare i beni. Il riconoscimento delle sentenze straniere e la priorità delle garanzie iscritte ai sensi del Codice civile, del Decreto n. 21/2021/ND-CP e del Decreto n. 99/2022/ND-CP sono illustrati in L'esecuzione delle sentenze e l'esecuzione civile. In pratica, le garanzie e una garanzia bancaria acquisite fin dall'inizio contano più della scelta del foro.

## Le controversie con lo Stato e i nuovi fori

La controversia di un investitore estero con un'autorità vietnamita è devoluta all'arbitrato o ai tribunali vietnamiti, salvo che il contratto con l'ente statale o un trattato disponga diversamente. Il Vietnam ha 45 trattati bilaterali di investimento in vigore, e il CPTPP e l'Accordo globale ASEAN sugli investimenti prevedono l'arbitrato tra investitori e Stati; il Vietnam non è membro dell'ICSID, sicché le domande sono proposte secondo il Regolamento UNCITRAL o altre regole ammesse. Il CPTPP richiede consultazioni, un'attesa di sei mesi e un preavviso di 90 giorni e, per le domande contro il Vietnam, una precedente azione giudiziaria locale sulla stessa misura preclude l'arbitrato. La risposta del Governo è coordinata ai sensi della Decisione n. 14/2020/QD-TTg, e l'UNCTAD registra 13 casi noti contro il Vietnam. La procedura, i contratti PPP e petroliferi e l'esecuzione contro lo Stato sono trattati in Le controversie tra investitori e Stati e le domande fondate sui trattati, a integrazione di Garanzie e trattati sugli investimenti.

La Legge n. 150/2025/QH15 ha istituito, dal 1° gennaio 2026, un tribunale specializzato per il Centro finanziario internazionale del Vietnam, con sede a Ho Chi Minh City, che opera in inglese, è aperto a giudici e avvocati stranieri e prevede appelli definitivi; le sue norme procedurali dovevano essere completate entro la fine del 2026. Il Decreto n. 328/2025/ND-CP disciplina il centro arbitrale internazionale del Centro. Le controversie di lavoro, amministrative, tributarie, in materia di proprietà intellettuale e di concorrenza hanno ciascuna un proprio foro. Si veda Il tribunale del VIFC e i fori specializzati.

# Come utilizzare questo capitolo

Legga la prima sezione prima di firmare qualsiasi contratto rilevante, e le sezioni sull'arbitrato e sui lodi esteri prima di scegliere tra il VIAC e un'istituzione estera. La disciplina dei contratti, compresi il limite dell'8% alle penali, il termine di prescrizione di due anni e le regole su valuta e lingua, è trattata in I contratti commerciali in Vietnam, e le garanzie per i finanziamenti nel capitolo 6. Ogni sezione si chiude con le FAQ correlate, le fonti ufficiali e una domanda che può porre a Lawbot sul Suo caso concreto. Diversi strumenti descritti in questo capitolo, tra cui i decreti attuativi della legge sull'esecuzione, le norme procedurali del tribunale del VIFC e la soglia della procedura accelerata del VIAC, erano ancora in corso di emanazione o di definizione nel 2026; verifichi la situazione aggiornata prima di farvi affidamento. Quando sorge una controversia, incarichi tempestivamente un avvocato vietnamita.

---

**FONTI UFFICIALI**

- Banca dati giuridica nazionale (vbpl.vn): Legge sugli investimenti n. 143/2025/QH15, articolo 13; Legge sull'arbitrato commerciale n. 54/2010/QH12; Codice civile n. 91/2015/QH13, articoli da 663 a 683 — https://vbpl.vn
- Centro internazionale di arbitrato del Vietnam (clausola tipo e Regolamento 2026) — https://www.viac.vn
- UNCITRAL: stato della Convenzione di New York — https://uncitral.un.org/en/texts/arbitration/conventions/foreign_arbitral_awards/status2
- Ministero della Giustizia (autorizzazione dei centri arbitrali) — https://moj.gov.vn
- Corte suprema del popolo: precedenti e orientamenti — https://www.toaan.gov.vn
- Rivista dei tribunali della Corte suprema del popolo (competenza dopo la riorganizzazione del 2025) — https://tapchitoaan.vn
- UNCITRAL: stato della Convenzione di Singapore sulla mediazione — https://uncitral.un.org/en/texts/mediation/conventions/international_settlement_agreements/status
- Portale nazionale di registrazione delle imprese (partecipazioni del debitore e informazioni societarie) — https://dangkykinhdoanh.gov.vn
- UNCTAD Investment Dispute Settlement Navigator: casi contro il Vietnam — https://investmentpolicy.unctad.org/investment-dispute-settlement/country/229/viet-nam
- UNCTAD Investment Policy Hub: accordi internazionali di investimento del Viet Nam — https://investmentpolicy.unctad.org/international-investment-agreements/countries/229/viet-nam
- Portale del Governo: Risoluzione n. 222/2025/QH15 e Decreto n. 328/2025/ND-CP sul centro arbitrale internazionale — https://chinhphu.vn

CAPITOLO 9 · SEZIONE 9.1 DI 8

# Il quadro della risoluzione delle controversie e la scelta del foro: negoziazione, mediazione, arbitrato e tribunali, le regole dell'articolo 13 sugli elementi di estraneità, legge applicabile e sede, eseguibilità, e come scegliere e redigere la clausola

Rivisto il 26 novembre 2026 · Redatto da un giurista d'impresa con oltre 30 anni di esperienza, di cui quasi 20 in Vietnam · Informazioni giuridiche e fiscali, non consulenza legale · Come verifichiamo · Apri nell'app

**L'ESSENZIALE**

- Le controversie in materia di investimenti vanno risolte prima mediante negoziazione e mediazione e poi mediante arbitrato o ricorso ai tribunali (articolo 13, Legge n. 143/2025/QH15); in pratica è la clausola sulle controversie del contratto a stabilire quale foro si applica.
- Se almeno un investitore è un investitore estero o una società con partecipazione estera superiore al 50%, le parti possono scegliere i tribunali vietnamiti, l'arbitrato vietnamita, l'arbitrato estero o internazionale o l'arbitrato ad hoc; le controversie puramente interne restano all'arbitrato o ai tribunali vietnamiti (articolo 13, comma 3).
- Un contratto con elementi di estraneità può scegliere una legge straniera come legge applicabile ai sensi dell'articolo 683 del Codice civile (Legge n. 91/2015/QH13), fatte salve le norme imperative e i principi fondamentali vietnamiti; in arbitrato, una controversia priva di elementi di estraneità è decisa secondo il diritto vietnamita (articolo 14, Legge n. 54/2010/QH12).
- I lodi arbitrali esteri sono eseguibili in Vietnam ai sensi della Convenzione di New York, in vigore per il Vietnam dall'11 dicembre 1995; le sentenze straniere sono riconosciute solo in base a un trattato o per reciprocità (articolo 423, Codice di procedura civile, Legge n. 92/2015/QH13).
- Dal 1° luglio 2025 l'organizzazione giudiziaria comprende la Corte suprema del popolo, 34 tribunali provinciali e 355 tribunali regionali (Legge n. 81/2025/QH15), e le cause commerciali di primo grado sono decise dai tribunali regionali.

## Quattro vie, una decisione presa alla firma

In Vietnam una controversia commerciale si risolve in uno di quattro modi: mediante negoziazione tra le parti, mediante mediazione con un terzo neutrale, mediante arbitrato o mediante giudizio dinanzi ai Tribunali del popolo. L'articolo 13 della Legge sugli investimenti n. 143/2025/QH15 stabilisce la sequenza per le controversie relative agli investimenti d'impresa: prima la negoziazione e la mediazione, poi l'arbitrato o i tribunali (FAQ 71). Per i contratti commerciali ordinari la sequenza è più una dichiarazione di principio che una condizione di procedibilità, ma diventa una vera condizione

preliminare se il contratto o un trattato sugli investimenti subordina l'avvio del procedimento alla negoziazione o alla mediazione, e un tribunale può rifiutarsi di procedere, o sospendere la causa, se tale passaggio è stato omesso.

Arbitrato e giudizio ordinario si escludono a vicenda. Un valido accordo arbitrale sottrae la controversia ai tribunali: l'articolo 6 della Legge sull'arbitrato commerciale n. 54/2010/QH12 impone al tribunale adito per una controversia coperta da un valido accordo arbitrale di declinare la propria competenza, salvo che l'accordo sia nullo o non possa essere eseguito. Al contrario, un contratto privo di clausola arbitrale, o con una clausola viziata, lascia la controversia al tribunale competente ai sensi del Codice di procedura civile. Il foro è quindi fissato al momento della firma del contratto, non quando sorge la controversia. Dopo l'insorgere della controversia le parti possono ancora convenire di ricorrere all'arbitrato, ma la parte che prevede di essere convenuta raramente acconsente.

Questo capitolo tratta ciascuna via separatamente: l'arbitrato in Vietnam in L'arbitrato commerciale e il VIAC, l'arbitrato estero e l'esecuzione dei lodi esteri in L'arbitrato estero e l'esecuzione dei lodi, i tribunali in I tribunali vietnamiti e il contenzioso, la mediazione in Mediazione e negoziazione e la fase esecutiva in L'esecuzione delle sentenze e l'esecuzione civile. Questa sezione spiega come scegliere tra di esse.

## Articolo 13: chi può ricorrere a fori esteri

L'articolo 13 della Legge sugli investimenti traccia la linea che governa ogni scelta del foro. Per le **controversie tra investitori**, se almeno una delle parti è un investitore estero o un'organizzazione economica con partecipazione estera superiore al 50% ai sensi dell'articolo 20, le parti possono scegliere un tribunale vietnamita, l'arbitrato vietnamita, l'arbitrato estero, l'arbitrato internazionale o l'arbitrato ad hoc (articolo 13, comma 3). Le controversie tra investitori nazionali, e tra società pari o inferiori alla soglia del 50%, devono essere deferite all'arbitrato vietnamita o ai tribunali vietnamiti (FAQ 72). Una società vietnamita in joint venture con partecipazione estera del 49% è quindi, a tal fine, un investitore nazionale, e i suoi contratti con fornitori vietnamiti non possono validamente deferire le controversie al SIAC o alla ICC, mentre una società con partecipazione estera del 51% può farlo.

Per le **controversie tra un investitore e un'autorità statale**, la controversia di un investitore estero è devoluta all'arbitrato o ai tribunali vietnamiti, salvo che il contratto con l'ente statale, o un trattato di cui il Vietnam è parte, disponga diversamente; la controversia di un investitore nazionale con lo Stato è devoluta all'arbitrato o ai tribunali vietnamiti (FAQ 77). Le garanzie, la rete dei trattati e lo stesso articolo 13 sono illustrati in Garanzie e trattati sugli investimenti; le domande contro lo Stato sono trattate in Le controversie tra investitori e Stati e le domande fondate sui trattati.

L'articolo 13 si affianca alla Legge sull'arbitrato commerciale, che ammette l'arbitrato per le controversie derivanti da attività commerciali, per le controversie in cui almeno una delle parti svolge attività commerciali e per le altre controversie che la legge consente di deferire ad arbitrato (articolo 2). Nessuna delle due leggi vieta che una controversia con elementi di estraneità sia decisa da un arbitrato in Vietnam: un investitore estero può scegliere il VIAC con la stessa facilità del SIAC. La questione è che cosa le parti guadagnino o perdano con ciascuna scelta.

## Legge applicabile: la legge straniera e i suoi limiti

Legge applicabile e foro sono scelte distinte. Se un contratto presenta elementi di estraneità, il che ai sensi dell'articolo 663 del Codice civile significa una parte straniera, la costituzione, l'esecuzione o la cessazione del rapporto all'estero, o un oggetto del rapporto situato all'estero, le parti possono scegliere la legge applicabile ai sensi dell'articolo 683. La scelta incontra tre limiti. In primo luogo, una legge straniera non si applica se le sue conseguenze sarebbero contrarie ai principi fondamentali del diritto vietnamita (articolo 670). In secondo luogo, le norme imperative si applicano a prescindere dalla scelta: i contratti relativi a beni immobili situati in Vietnam sono disciplinati dal diritto vietnamita, e i contratti di lavoro e i contratti con i consumatori non possono privare la parte debole delle tutele vietnamite. In terzo luogo, un contratto tra due società vietnamite privo di elementi di estraneità è disciplinato dal diritto vietnamita, e un tribunale arbitrale con sede in Vietnam deve decidere una controversia priva di elementi di estraneità secondo il diritto vietnamita (articolo 14 della Legge sull'arbitrato commerciale).

Un'impresa a capitale estero è una persona giuridica vietnamita. Il suo contratto con un'altra società vietnamita non è, per questo solo motivo, un contratto con elementi di estraneità ai sensi del Codice civile, sebbene l'articolo 13 della Legge sugli investimenti le consenta di scegliere l'arbitrato estero. Molti operatori del diritto raccomandano quindi che un contratto interno che coinvolge una società a maggioranza estera sia disciplinato dal diritto vietnamita anche quando si sceglie l'arbitrato estero, per evitare che si sostenga l'invalidità della scelta di una legge straniera. Quando si applica una legge straniera, il suo contenuto deve essere provato, e un tribunale statale o arbitrale vietnamita che non la conosca si baserà su perizie. Le regole contrattuali applicabili secondo il diritto vietnamita, compresi il limite dell'8% alle penali e il termine di prescrizione di due anni, sono illustrate in I contratti commerciali in Vietnam.

## Sede, istituzione e lingua

La **sede** dell'arbitrato ne è il domicilio giuridico. Essa determina quali tribunali possono assistere l'arbitrato e annullare il lodo, e se il lodo sia vietnamita o estero ai fini dell'esecuzione. Un lodo pronunciato a Singapore secondo il Regolamento SIAC è un lodo estero che deve essere riconosciuto da un tribunale vietnamita prima di poter essere eseguito in Vietnam; un lodo pronunciato dal VIAC con sede ad Hanoi è un lodo vietnamita che può essere eseguito direttamente, senza riconoscimento, ma può essere impugnato dinanzi ai tribunali vietnamiti entro 30 giorni. Un lodo pronunciato da un'istituzione estera con sede in Vietnam rientra in una categoria incerta, perché l'articolo 3, comma 11, della Legge sull'arbitrato commerciale e il Codice di procedura civile non definiscono i lodi esteri allo stesso modo; la maggior parte dei consulenti evita questa combinazione.

L'**istituzione** amministra il procedimento secondo il proprio regolamento. Il VIAC, Centro internazionale di arbitrato del Vietnam, è la principale istituzione vietnamita, e il suo Regolamento 2026 si applica agli arbitrati avviati dal 1º luglio 2026 (FAQ 73). Per l'arbitrato all'estero, le scelte abituali sono il SIAC a Singapore, l'HKIAC a Hong Kong e la ICC. L'arbitrato ad hoc secondo il Regolamento UNCITRAL è lecito, ma pone a carico delle parti l'onere delle nomine e dell'amministrazione.

La **lingua** di un arbitrato in Vietnam è il vietnamita, salvo che la controversia presenti elementi di estraneità o una delle parti sia un'impresa a capitale estero, nel qual caso le parti possono convenire un'altra lingua e, in mancanza di accordo, decide il tribunale arbitrale (articolo 10 della Legge sull'arbitrato commerciale). I procedimenti giudiziari si svolgono sempre in vietnamita, e ogni documento in lingua straniera deve essere tradotto.

## Nella maggior parte dei casi decide l'eseguibilità

Il foro migliore è quello la cui decisione può essere eseguita sui beni della parte che ha più probabilità di soccombere. Se i beni della controparte vietnamita si trovano tutti in Vietnam, ogni via si conclude presso un ufficio vietnamita per l'esecuzione, e la questione diventa quale decisione vi giunga in modo più affidabile. Un **lodo arbitrale vietnamita** è eseguito direttamente una volta decorso il termine di 30 giorni per l'annullamento. Un **lodo arbitrale estero** è eseguibile ai sensi della Convenzione di New York, in vigore per il Vietnam dall'11 dicembre 1995, dopo il riconoscimento da parte di un tribunale vietnamita; il riconoscimento può essere rifiutato per motivi analoghi a quelli della Convenzione, compreso il contrasto con i principi fondamentali del diritto vietnamita, che i tribunali hanno talvolta interpretato in senso ampio (FAQ 74). Una **sentenza straniera** è riconosciuta solo se il Vietnam ha concluso un trattato di assistenza giudiziaria con lo Stato in cui è stata pronunciata o per reciprocità, e non esiste un trattato di questo tipo con il Regno Unito, gli Stati Uniti o Singapore (FAQ 75). Una **sentenza vietnamita** è eseguita direttamente, ma ottenerla può richiedere anni, una volta esauriti l'appello e la cassazione.

Queste differenze spiegano la prassi prevalente. Gli investitori esteri che contrattano con controparti vietnamite scelgono di solito l'arbitrato, presso il VIAC o un'istituzione estera, ed evitano le clausole attributive di giurisdizione a tribunali stranieri, che producono sentenze che il Vietnam in genere non eseguirà. Se la controparte ha beni all'estero, una sede estera consente l'esecuzione in oltre 170 Stati contraenti della Convenzione di New York, oltre che in Vietnam.

GUIDA ALLA DECISIONE

### La scelta del foro per un contratto con una controparte vietnamita

Una sequenza di verifica per la clausola sulle controversie. Presuppone che il contratto sia commerciale e la controversia arbitrabile; le controversie con enti statali, dipendenti e consumatori seguono regole speciali trattate altrove in questo capitolo.

Q1 **Almeno una delle parti è un investitore estero, o una società vietnamita con partecipazione estera superiore al 50% ai sensi dell'articolo 20 della Legge sugli investimenti?**

- **Sì** Passi alla domanda 2.
- **No** L'articolo 13 limita la controversia all'arbitrato vietnamita o ai tribunali vietnamiti. Scelga il VIAC o un altro centro vietnamita, oppure il Tribunale del popolo competente, con il diritto vietnamita come legge applicabile.

**Q2** **I beni rilevanti della controparte si trovano soltanto in Vietnam?**

**Sì** Passi alla domanda 3.

**No** Una sede estera (SIAC, HKIAC o ICC) consente l'esecuzione dove si trovano i beni, oltre al riconoscimento in Vietnam ai sensi della Convenzione di New York.

**Q3** **Il valore del contratto è abbastanza elevato da giustificare il costo di un arbitrato all'estero e di un distinto procedimento di riconoscimento in Vietnam?**

**Sì** Valuti una sede estera con un'istituzione neutrale e una legge straniera applicabile, se il contratto presenta elementi di estraneità, accettando il rischio legato al riconoscimento in Vietnam.

**No** Di solito è più adatto un arbitrato VIAC con sede in Vietnam: costi inferiori, disponibilità di arbitri di lingua vietnamita ed esecuzione diretta senza riconoscimento.

**Q4** **Il contratto riguarda il suolo, un ente statale, dipendenti o consumatori?**

**Sì** Verifichi prima le regole speciali: i contratti immobiliari sono disciplinati dal diritto vietnamita, le controversie di lavoro sono devolute alla mediazione, all'arbitrato o al tribunale del lavoro, i consumatori possono optare per il tribunale ai sensi dell'articolo 17 della Legge sull'arbitrato commerciale, e i contratti con lo Stato seguono la distinta disciplina dell'articolo 13 relativa ai rapporti tra investitori e Stato.

**No** Rediga la clausola utilizzando la lista di controllo che segue e la clausola tipo dell'istituzione.

## Clausole tipo e clausola multilivello

La clausola tipo del VIAC deferisce ogni controversia derivante dal contratto o a esso relativa ad arbitrato presso il VIAC secondo il suo Regolamento arbitrale, e il VIAC raccomanda di aggiungere il numero degli arbitri, la sede, la legge applicabile e la lingua, in particolare quando è coinvolta una parte straniera o un'impresa a capitale estero (FAQ 73). Il SIAC, l'HKIAC e la ICC pubblicano clausole analoghe. Utilizzare il testo dell'istituzione, senza parafrasarlo, è la tutela più efficace contro il rischio che una clausola sia ritenuta viziata; la maggior parte delle clausole che non reggono in Vietnam cade perché indica un'istituzione inesistente, indica due istituzioni o lascia la scelta tra arbitrato e tribunale.

Una **clausola multilivello** prevede la negoziazione per un periodo determinato, poi la mediazione, poi l'arbitrato. È adatta ai rapporti di lungo periodo e rispecchia la sequenza dell'articolo 13, ma ogni fase deve avere un presupposto di attivazione chiaro e un termine finale, in modo che una parte possa avviare l'arbitrato alla scadenza del periodo senza discutere se la fase precedente sia stata completata. La tutela cautelare da parte di un tribunale statale o arbitrale dovrebbe essere espressamente esclusa dal periodo di attesa, e la clausola dovrebbe precisare che il tempo dedicato alla negoziazione non proroga il termine di prescrizione di due anni per le pretese commerciali previsto dall'articolo 319 della Legge sul commercio, che continua a decorrere salvo interruzione.

## Che cosa deve definire ogni clausola sulle controversie

Punti da decidere e mettere per iscritto prima di firmare un contratto con una controparte vietnamita.

- [ ] **Foro**
  Arbitrato o tribunale, mai entrambi in alternativa. In caso di arbitrato, un'unica istituzione indicata per nome o un arbitrato espressamente ad hoc.
- [ ] **Istituzione e regolamento**
  La denominazione esatta, per esempio il Centro internazionale di arbitrato del Vietnam (VIAC) secondo il suo Regolamento arbitrale, oppure SIAC, HKIAC o ICC; utilizzi la clausola tipo.
- [ ] **Sede**
  Una città, per esempio Hanoi, Ho Chi Minh City o Singapore. La sede determina il tribunale di controllo e se il lodo sia vietnamita o estero.
- [ ] **Numero degli arbitri**
  Uno per le controversie minori; tre per quelle più rilevanti o complesse.
- [ ] **Lingua**
  Può essere diversa dal vietnamita solo in presenza di elementi di estraneità o di una parte a capitale estero (articolo 10 della Legge sull'arbitrato commerciale).
- [ ] **Legge applicabile**
  Legge straniera solo in presenza di elementi di estraneità; diritto vietnamita per gli immobili e per i contratti interamente interni.
- [ ] **Fasi preliminari all'arbitrato**
  Periodi di negoziazione e di mediazione con termini finali fissi; esclusione per la tutela cautelare urgente.
- [ ] **Parti vincolate**
  Firma dei rappresentanti autorizzati di ciascuna parte destinata a essere vincolata; clausole distinte nei contratti collegati redatte in modo coerente per consentire la riunione dei procedimenti.
- [ ] **Autorità**
  Delega di poteri al firmatario da parte del rappresentante legale allegata; un accordo firmato in difetto di poteri è nullo ai sensi dell'articolo 18 della Legge sull'arbitrato commerciale.

### Le quattro vie a confronto (ottobre 2026)

| Percorso | Base giuridica | Azionabilità in Vietnam | Uso tipico |
|---|---|---|---|
| **Negoziazione** | Legge n. 143/2025/QH15, art. 13; il contratto | L'accordo transattivo è un contratto; eseguibile mediante azione giudiziaria o, se raggiunto in mediazione, mediante riconoscimento giudiziale | Primo passo in ogni controversia; richiesto dalle clausole multilivello e dai trattati |
| **Mediazione commerciale** | Decreto n. 22/2017/ND-CP e successive modifiche; Codice di procedura civile, artt. da 416 a 419 | La mediazione stragiudiziale conclusa con successo può essere riconosciuta da un tribunale e poi eseguita come una sentenza | Rapporti di lungo periodo; controversie in cui entrambe le parti vogliono un accordo rapido |
| **Arbitrato vietnamita (VIAC e altri)** | Legge n. 54/2010/QH12; Risoluzione n. 01/2014/NQ-HDTP | Direttamente eseguibile una volta decorso il termine di 30 giorni per l'annullamento | Scelta abituale per i contratti interni e per molti contratti con elementi di estraneità |
| **Arbitrato estero (SIAC, HKIAC, ICC)** | Art. 13, comma 3, Legge sugli investimenti; Convenzione di New York; Codice di procedura civile, artt. da 451 a 463 | Dopo il riconoscimento da parte di un tribunale regionale; rifiuto possibile per i motivi della Convenzione | Contratti con elementi di estraneità in cui almeno un investitore è estero o a maggioranza estera |
| **Tribunali vietnamiti** | Codice di procedura civile; Legge n. 81/2025/QH15 (organizzazione giudiziaria) | Direttamente eseguibile quando la sentenza acquista efficacia | Controversie interne, controversie di modesto valore, materie non arbitrabili |
| **Tribunali stranieri** | Codice di procedura civile, artt. da 423 a 445 | Solo in base a un trattato di assistenza giudiziaria o per reciprocità | Raramente consigliabili nei confronti di una controparte vietnamita |

ESEMPIO PRATICO

## La scelta del foro per un contratto di fornitura e assistenza di macchinari da 8 milioni di USD

Un produttore tedesco fornirà macchinari di produzione a una società per azioni vietnamita con partecipazione estera del 30%, con installazione e cinque anni di manutenzione a cura della controllata vietnamita del produttore, a capitale estero al 100%. A titolo illustrativo; le parti si avvalgono di consulenza in ciascuna giurisdizione.

| | |
|---|---|
| **Contratto di fornitura (venditore tedesco, acquirente vietnamita)** | Elementi di estraneità presenti (parte straniera, beni provenienti dall'estero). L'articolo 13, comma 3, consente l'arbitrato estero perché il venditore è un investitore estero. |

| | |
|---|---|
| **Contratto di servizi (controllata vietnamita, acquirente vietnamita)** | Nessun elemento di estraneità ai sensi del Codice civile, ma la controllata ha una partecipazione estera superiore al 50%, quindi l'arbitrato estero è consentito ai sensi dell'articolo 13, comma 3. Si sceglie il diritto vietnamita come legge applicabile per evitare qualsiasi contestazione sulla legge straniera. |
| **Dove si trovano i beni** | I beni dell'acquirente si trovano interamente in Vietnam: stabilimento, crediti e conti bancari. Qualsiasi lodo dovrà essere eseguito in Vietnam. |
| **Opzioni valutate** | SIAC con sede a Singapore e diritto inglese per il contratto di fornitura (neutrale, ma una domanda di riconoscimento in Vietnam aggiunge da quattro a otto mesi circa e un rischio di rifiuto); oppure VIAC con sede a Ho Chi Minh City per entrambi i contratti (esecuzione diretta, costi inferiori). |
| **Decisione** | Arbitrato VIAC con sede a Ho Chi Minh City per entrambi i contratti, tre arbitri, lingua inglese per il contratto di fornitura e vietnamita con traduzione inglese per il contratto di servizi, riunione dei procedimenti consentita; diritto vietnamita per il contratto di servizi e diritto inglese per il contratto di fornitura. |
| **Clausola multilivello** | 30 giorni di negoziazione tra i vertici aziendali, poi 60 giorni di mediazione presso il Centro di mediazione del Vietnam, poi arbitrato VIAC; esclusa la tutela cautelare urgente. |
| **Sicurezza** | Una garanzia bancaria a prima richiesta emessa da una banca vietnamita per il 10% del prezzo, in modo che la tutela principale del venditore non dipenda da alcun foro. |

Se l'acquirente avesse avuto beni a Singapore o a Hong Kong, una sede estera sarebbe stata più vantaggiosa, perché il lodo avrebbe potuto essere eseguito in quei luoghi senza un procedimento di riconoscimento in Vietnam.

Se la controllata vietnamita avesse avuto una partecipazione estera del 49%, il contratto di servizi non avrebbe potuto validamente scegliere il SIAC ai sensi dell'articolo 13; sarebbero stati disponibili solo l'arbitrato vietnamita o i tribunali.

## Le domande degli investitori sulla scelta del foro

### Un investitore estero dovrebbe scegliere l'arbitrato o i tribunali vietnamiti?

Di solito l'arbitrato. L'articolo 13 della Legge sugli investimenti consente a un investitore estero o a una società con partecipazione estera superiore al 50% di scegliere l'arbitrato vietnamita o estero, i lodi sono riservati e definitivi, e i lodi esteri sono eseguibili ai sensi della Convenzione di New York. I procedimenti giudiziari sono pubblici, si svolgono in vietnamita e possono proseguire in appello e in cassazione.

### Una società vietnamita a capitale estero al 100% può convenire un arbitrato SIAC con un fornitore vietnamita?

Sì. L'articolo 13, comma 3, della Legge n. 143/2025/QH15 consente che le controversie tra investitori, se almeno uno di essi è una società con partecipazione estera superiore al 50%, siano deferite ad arbitrato estero o internazionale. Per un contratto di questo tipo si sceglie spesso il diritto vietnamita come legge applicabile, perché il contratto in sé può essere privo di elementi di estraneità ai sensi del Codice civile.

### Una sentenza straniera è eseguibile in Vietnam?

Solo se il Vietnam ha concluso un trattato di assistenza giudiziaria con lo Stato in cui la sentenza è stata pronunciata o per reciprocità, ai sensi dell'articolo 423 del Codice di procedura civile. Il Vietnam non ha alcun trattato di questo tipo con il Regno Unito, gli Stati Uniti o Singapore, per cui le clausole attributive di giurisdizione a tribunali stranieri sono raramente consigliabili nei confronti di una controparte i cui beni si trovano in Vietnam.

### Che cosa succede se la clausola arbitrale è viziata?

Un tribunale vietnamita declina la propria competenza solo se l'accordo arbitrale è valido e può essere eseguito. Se è nullo ai sensi dell'articolo 18 della Legge sull'arbitrato commerciale, o non può essere eseguito, per esempio perché indica un centro inesistente, la controversia è devoluta al tribunale competente. Riprodurre la clausola tipo dell'istituzione evita la maggior parte dei vizi.

### L'articolo 13 impone la mediazione prima dell'arbitrato?

L'articolo 13 della Legge sugli investimenti stabilisce che le controversie in materia di investimenti si risolvono prima mediante negoziazione e mediazione, poi mediante arbitrato o ricorso al tribunale. Per i contratti commerciali ordinari è considerato una sequenza di principio, ma una clausola contrattuale multilivello o un trattato sugli investimenti possono rendere le fasi precedenti una condizione preliminare vincolante.

**PROSPETTIVE PER IL 2027**

- Il Ministero della Giustizia ha annunciato una revisione della Legge sull'arbitrato commerciale n. 54/2010/QH12, con le misure cautelari, le procedure accelerate e la definizione di lodo estero tra i punti in esame; a ottobre 2026 nessun progetto di legge era stato approvato, per cui per i contratti firmati ora si deve presumere l'applicazione della legge vigente.
- Il tribunale specializzato del Centro finanziario internazionale del Vietnam, istituito dalla Legge n. 150/2025/QH15, attende le norme procedurali della Corte suprema del popolo; una volta operativo offrirà un foro giudiziario in lingua inglese per le controversie che coinvolgono un membro del Centro (Il tribunale del VIFC e i fori specializzati).
- L'entrata in vigore dell'accordo sulla protezione degli investimenti UE-Vietnam, se le ratifiche saranno completate, modificherebbe le opzioni offerte dai trattati agli investitori dell'UE nelle controversie con lo Stato.

## Termini ricorrenti nei documenti

| Inglese | Vietnamita | Significato |
|---|---|---|
| **Dispute resolution** | *Giải quyết tranh chấp* | Il termine generale che comprende negoziazione, mediazione, arbitrato e contenzioso giudiziario. |
| **Negotiation** | *Thương lượng* | Trattative dirette tra le parti, primo passo ai sensi dell'articolo 13. |
| **Commercial mediation** | *Hòa giải thương mại* | Mediazione svolta da un mediatore o da un centro registrato ai sensi del Decreto n. 22/2017/ND-CP. |
| **Commercial arbitration** | *Trọng tài thương mại* | Arbitrato ai sensi della Legge n. 54/2010/QH12. |
| **Arbitration agreement** | *Thỏa thuận trọng tài* | La clausola o l'accordo separato che deferisce le controversie ad arbitrato. |
| **Foreign element** | *Yếu tố nước ngoài* | Una parte straniera, un luogo di esecuzione all'estero o un oggetto situato all'estero (articolo 663, Codice civile). |
| **Applicable law** | *Pháp luật áp dụng* | La legge che disciplina il contratto, scelta ai sensi dell'articolo 683 del Codice civile. |
| **Seat of arbitration** | *Địa điểm giải quyết tranh chấp bằng trọng tài* | Il luogo giuridico dell'arbitrato, che determina il tribunale di controllo. |
| **Fundamental principles of Vietnamese law** | *Nguyên tắc cơ bản của pháp luật Việt Nam* | Il motivo di ordine pubblico per rifiutare l'applicazione della legge straniera o l'esecuzione di un lodo. |

**INVESTITORE ESTERO O VIETNAMITA**

La linea decisiva è l'articolo 13 della Legge sugli investimenti. Un investitore estero, o una società vietnamita con partecipazione estera superiore al 50%, può scegliere l'arbitrato estero o internazionale per le controversie con altri investitori; un investitore vietnamita, o una società con partecipazione estera pari o inferiore al 50%, è limitato all'arbitrato vietnamita o ai tribunali vietnamiti, e un contratto interamente interno è deciso secondo il diritto vietnamita. Entrambi possono scegliere il VIAC, la mediazione o i tribunali, ed entrambi procedono all'esecuzione tramite gli stessi uffici per l'esecuzione delle sentenze civili.

**PUNTI DI ATTENZIONE**

- Una clausola che offre la scelta tra arbitrato e tribunale, o che indica due istituzioni: rischia di essere ritenuta nulla o non eseguibile.
- La scelta dell'arbitrato estero da parte di una società con partecipazione estera pari o inferiore al 50%: l'articolo 13 non la consente per le controversie con investitori nazionali.
- Una clausola attributiva di giurisdizione a un tribunale straniero nei confronti di una controparte i cui beni si trovano in Vietnam: di solito la sentenza non sarà riconosciuta.
- Una legge straniera applicabile in un contratto privo di elementi di estraneità, o per beni immobili in Vietnam: si applica il diritto vietnamita.
- Clausole multilivello prive di termini finali, che favoriscono contestazioni sul fatto che l'arbitrato sia stato avviato troppo presto.
- Lasciar decorrere il termine di prescrizione di due anni per le pretese commerciali durante le trattative.

## FONTI UFFICIALI

- Banca dati giuridica nazionale (vbpl.vn): Legge sugli investimenti n. 143/2025/QH15, articolo 13; Legge sull'arbitrato commerciale n. 54/2010/QH12; Codice civile n. 91/2015/QH13, articoli da 663 a 683 — https://vbpl.vn
- Banca dati giuridica nazionale (vbpl.vn): Codice di procedura civile n. 92/2015/QH13, come modificato dalla Legge n. 85/2025/QH15; Legge n. 81/2025/QH15 sull'organizzazione dei Tribunali del popolo (modificata) — https://vbpl.vn
- Centro internazionale di arbitrato del Vietnam (clausola tipo e Regolamento 2026) — https://www.viac.vn
- UNCITRAL: stato della Convenzione di New York — https://uncitral.un.org/en/texts/arbitration/conventions/foreign_arbitral_awards/status2

CAPITOLO 9 · SEZIONE 9.2 DI 8

# L’arbitrato commerciale in Vietnam e il VIAC: la Legge sull’arbitrato commerciale e la Risoluzione n. 01/2014, l’arbitrabilità, gli accordi arbitrali validi e viziati, il Regolamento VIAC 2026, le misure cautelari, i costi, la lingua e l’annullamento dei lodi dinanzi ai tribunali designati

Rivisto il 26 novembre 2026 · Redatto da un giurista d’impresa con oltre 30 anni di esperienza, di cui quasi 20 in Vietnam · Informazioni giuridiche e fiscali, non consulenza legale · Come verifichiamo · Apri nell’app

**L’ESSENZIALE**

- L’arbitrato con sede in Vietnam è disciplinato dalla Legge sull’arbitrato commerciale n. 54/2010/QH12, dal Decreto n. 63/2011/ND-CP e successive modifiche e dalla Risoluzione n. 01/2014/NQ-HDTP del Consiglio dei giudici della Corte suprema del popolo, che orienta il ruolo dei tribunali.
- L’accordo arbitrale deve essere redatto per iscritto ed è nullo nei sei casi previsti dall’articolo 18, tra cui una controversia estranea alle categorie arbitrabili dell’articolo 2 e un firmatario privo di poteri; il tribunale deve declinare la propria competenza su una controversia coperta da un accordo valido (articolo 6).
- Il Regolamento VIAC 2026 si applica agli arbitrati avviati dal 1° luglio 2026, salvo diverso accordo, e introduce l’intervento di terzi, una più ampia riunione dei procedimenti, una procedura accelerata più ampia, i periti nominati dal tribunale arbitrale e l’obbligo di dichiarare il finanziamento da parte di terzi.
- Il tribunale arbitrale può disporre sei tipi di misure cautelari e, prima della sua costituzione, una parte può rivolgersi al tribunale statale (articoli da 48 a 53); il diritto vietnamita non prevede la procedura dell’arbitro d’urgenza.
- Il lodo è definitivo dalla pronuncia; una parte può chiederne l’annullamento entro 30 giorni dal ricevimento per i motivi dell’articolo 68 e, dal 1° luglio 2025, le domande sono di competenza delle sezioni economiche dei Tribunali del popolo di Hanoi, Da Nang e Ho Chi Minh City, la cui decisione è definitiva (Codice di procedura civile come modificato dalla Legge n. 85/2025/QH15).

## Il quadro normativo

L’arbitrato con sede in Vietnam è disciplinato dalla **Legge sull’arbitrato commerciale n. 54/2010/QH12**, in vigore dal 1° gennaio 2011, che per molti aspetti si ispira alla Legge modello UNCITRAL ma se ne discosta su diversi punti. È integrata dal Decreto n. 63/2011/ND-CP, come modificato dal Decreto n. 124/2018/ND-CP, che riguarda principalmente l’autorizzazione dei centri arbitrali e delle filiali e degli uffici di rappresentanza delle istituzioni arbitrali estere. La **Risoluzione n. 01/2014/NQ-HDTP** del 20 marzo 2014 del Consiglio dei giudici della Corte suprema del popolo orienta i tribunali nell’applicazione della legge: spiega quando un accordo arbitrale è nullo o non eseguibile, come i tribunali assistono

l'arbitrato e come vanno applicati i motivi di annullamento, compresi i principi fondamentali del diritto vietnamita. Il Codice di procedura civile (Legge n. 92/2015/QH13, modificata da ultimo dalla Legge n. 85/2025/QH15) individua i tribunali competenti.

La legge disciplina l'arbitrato istituzionale, amministrato da un centro arbitrale autorizzato dal Ministero della Giustizia, e l'arbitrato ad hoc organizzato dalle parti. L'articolo 4 fissa i principi: il tribunale arbitrale rispetta l'accordo delle parti se lecito, gli arbitri sono indipendenti e imparziali, le parti sono in posizione di parità, il procedimento è riservato salvo diverso accordo e il lodo è definitivo. L'articolo 13 della Legge sugli investimenti stabilisce quando una controversia con elementi di estraneità può invece essere deferita all'estero (Il quadro della risoluzione delle controversie e la scelta del foro).

## Che cosa è arbitrabile

L'articolo 2 della Legge sull'arbitrato commerciale consente di deferire ad arbitrato tre categorie di controversie: le controversie tra le parti derivanti da attività commerciali; le controversie tra parti di cui almeno una svolge attività commerciali; e le altre controversie tra le parti che la legge consente di risolvere mediante arbitrato. La Risoluzione n. 01/2014/NQ-HDTP interpreta in senso ampio le «attività commerciali», con riferimento alla Legge sul commercio, sicché la vendita di beni, i servizi, la distribuzione, le costruzioni, gli investimenti, la finanza, le assicurazioni, i trasporti e la cessione di partecipazioni in società sono tutti arbitrabili, così come le controversie tra una società e una persona fisica in cui la società agiva nell'esercizio di un'attività commerciale. Le controversie tra soci o azionisti di una società, e tra un socio e la società, sono in genere considerate arbitrabili se lo statuto o un patto parasociale contiene una clausola arbitrale.

Alcune materie sono del tutto escluse dall'arbitrato: le impugnazioni di provvedimenti amministrativi, che spettano ai tribunali amministrativi; le controversie individuali di lavoro, che seguono il percorso di mediazione e di arbitrato del lavoro proprio del Codice del lavoro (Regolamento aziendale interno, sindacati e controversie); le materie di famiglia e di stato delle persone; le materie penali; e il fallimento, riservato ai tribunali ai sensi della Legge n. 142/2025/QH15 sul risanamento e sul fallimento. La validità e la contraffazione dei diritti di proprietà intellettuale registrati sollevano questioni attinenti a concessioni statali e sono di solito oggetto di giudizio ordinario; una controversia sulle royalty di licenza è arbitrabile. Un consumatore vincolato dalla clausola arbitrale contenuta nelle condizioni generali di un fornitore può comunque scegliere il tribunale quando sorge la controversia (articolo 17).

## L'accordo arbitrale: forma e validità

Ai sensi dell'articolo 16 l'accordo arbitrale può essere una clausola del contratto o un accordo separato, concluso prima o dopo l'insorgere della controversia, e deve essere redatto per iscritto. La forma scritta comprende gli scambi via telegramma, fax, telex, e-mail e le altre forme previste dalla legge, la verbalizzazione scritta di un accordo orale confermato per iscritto, il rinvio in un contratto a un documento contenente una clausola arbitrale, e lo scambio di atti di domanda e di difesa in cui una parte afferma l'esistenza dell'accordo e l'altra non la contesta. La clausola è autonoma rispetto al contratto principale: la sua validità non è pregiudicata dalla risoluzione, dall'invalidità o dall'ineseguibilità del contratto (articolo 19), e sopravvive a fusioni, scissioni o modifiche delle parti, vincolando gli aventi causa salvo diverso accordo (articolo 5).

L'articolo 18 elenca sei casi in cui l'accordo arbitrale è **nullo**: la controversia non è arbitrabile ai sensi dell'articolo 2; la persona che ha concluso l'accordo era priva di poteri; tale persona era priva di capacità di agire; la forma non è conforme all'articolo 16; una parte è stata ingannata, minacciata o costretta e chiede che l'accordo sia dichiarato nullo; l'accordo viola un divieto di legge. Il motivo relativo ai poteri è quello sollevato più spesso contro gli investitori esteri: un contratto firmato da un direttore di filiale o da un vicedirettore senza delega scritta del rappresentante legale può contenere una clausola arbitrale che non vincola la società, benché la Risoluzione n. 01/2014/NQ-HDTP consideri sanato il vizio dalla successiva ratifica o accettazione del contratto.

## Clausole viziate e competenza del tribunale arbitrale sulla propria competenza

Una clausola valida può comunque essere **non eseguibile**. La Risoluzione n. 01/2014/NQ-HDTP fornisce alcuni esempi: il centro arbitrale indicato ha cessato di esistere senza un successore e le parti non riescono ad accordarsi su un altro; l'arbitro ad hoc designato non è in grado di svolgere l'incarico e le parti non riescono ad accordarsi su un sostituto; oppure le parti hanno scelto l'amministrazione di un'istituzione ma il regolamento di un'altra, e l'istituzione non intende applicarlo. Una clausola che indica un centro arbitrale in modo impreciso ma identificabile è in genere ritenuta valida, e la Legge sull'arbitrato commerciale (articolo 43) consente all'attore di scegliere il centro se la clausola rinvia all'arbitrato senza indicarne uno e le parti non si accordano. Una clausola che offre la scelta tra arbitrato e tribunale è una frequente fonte di contestazioni e va evitata.

Il tribunale arbitrale decide anzitutto sulla propria competenza. Ai sensi dell'articolo 43 esamina la validità e l'eseguibilità dell'accordo arbitrale prima del merito; la parte che non condivide la decisione del tribunale arbitrale sulla competenza può, entro cinque giorni lavorativi dal suo ricevimento, chiederne il riesame al tribunale competente, la cui decisione è definitiva (articolo 44). Nel frattempo l'arbitrato può proseguire. Dal 1º luglio 2025 il tribunale competente per questa e per le altre funzioni di assistenza è un Tribunale del popolo regionale individuato su base territoriale, mentre l'annullamento e la registrazione dei lodi ad hoc sono concentrati presso tre tribunali di livello provinciale (FAQ 71).

## Il VIAC e il Regolamento VIAC 2026

Il **Centro internazionale di arbitrato del Vietnam** (VIAC), istituito presso la Camera di commercio e industria del Vietnam con sede principale ad Hanoi e una filiale a Ho Chi Minh City, è la principale istituzione arbitrale del Vietnam e gestisce la quota maggiore dei procedimenti con elementi di estraneità. Il suo **Regolamento arbitrale 2026** sostituisce il Regolamento 2017 e si applica agli arbitrati avviati a partire dal 1º luglio 2026, salvo diverso accordo delle parti (FAQ 73). I commenti specialistici individuano le principali novità in: una procedura di intervento che consente di far partecipare una parte ulteriore che appaia prima facie vincolata dall'accordo arbitrale, con decisione del Presidente del VIAC (articolo 18); la riunione dei procedimenti su richiesta di una parte, non più soltanto su accordo, quando le domande derivano dallo stesso accordo arbitrale o da accordi compatibili relativi allo stesso rapporto giuridico o alla stessa serie di operazioni (articolo 17); regole espresse per le domande fondate su più contratti in un unico arbitrato (articolo 6); un vaglio più rigoroso delle domande, che consente al VIAC di respingere una domanda le cui carenze non siano sanate in tempo (articolo 7); il potere del tribunale

arbitrale di nominare propri periti indipendenti (articolo 27); un'udienza di gestione del procedimento; l'obbligo di dichiarare il finanziamento da parte di terzi (articolo 16); e una procedura accelerata più ampia.

Secondo il Regolamento 2017 la procedura accelerata richiedeva l'accordo di tutte le parti. Secondo il Regolamento 2026 resta disponibile su accordo e può inoltre essere applicata, su richiesta presentata prima della costituzione del tribunale arbitrale, tenuto conto del valore della controversia e della natura del caso, in base a una soglia monetaria pubblicata dal VIAC; i commenti indicano che la via non consensuale si applica agli accordi arbitrali conclusi dopo il 1° luglio 2026. Il lodo finale in un procedimento accelerato deve essere pronunciato entro due mesi dalla comunicazione alle parti della costituzione del tribunale arbitrale (Allegato II). La clausola tipo del VIAC e il consiglio di aggiungere la sede, il numero degli arbitri, la legge applicabile e la lingua sono illustrati in Il quadro della risoluzione delle controversie e la scelta del foro.

Operano altri centri arbitrali autorizzati dal Ministero della Giustizia, soprattutto ad Hanoi e a Ho Chi Minh City, e alcuni registrano un crescente numero di procedimenti interni, ma il VIAC resta la scelta abituale per gli investitori esteri. La Legge sull'arbitrato commerciale consente inoltre alle istituzioni arbitrali estere di aprire filiali e uffici di rappresentanza in Vietnam previa autorizzazione del Ministero della Giustizia.

**Come si svolge un arbitrato VIAC**

1. **Comunicazione e negoziazione**
   Comunichi per iscritto la controversia e completi le fasi di negoziazione o di mediazione eventualmente richieste dal contratto; annoti in agenda il termine di prescrizione di due anni previsto dall'articolo 319 della Legge sul commercio, che si applica all'arbitrato come alle azioni giudiziarie (articolo 33 della Legge sull'arbitrato commerciale).

2. **Depositare la domanda di arbitrato**
   Presenti la domanda con l'accordo arbitrale, una sintesi della pretesa, i provvedimenti richiesti, l'arbitro designato dall'attore (se sono stati convenuti tre arbitri) e la tassa di registrazione; l'arbitrato ha inizio quando il VIAC riceve una domanda conforme.

3. **Difesa e domanda riconvenzionale del convenuto**
   Il convenuto deposita la propria memoria difensiva, in genere entro 30 giorni dal ricevimento della domanda (articolo 35 della legge, fatto salvo il Regolamento), e designa il proprio arbitro; l'eventuale domanda riconvenzionale è depositata con la difesa.

4. **Costituire il tribunale arbitrale**
   Ciascuna parte designa un arbitro e i due scelgono un presidente; in mancanza di designazione, provvede il Presidente del VIAC. Gli arbitri dichiarano le circostanze che incidono sulla loro indipendenza e possono essere ricusati ai sensi dell'articolo 42.

5 **Gestione del procedimento e anticipo sui costi**

Il tribunale arbitrale tiene, se necessario, un'udienza di gestione del procedimento e fissa il calendario; le parti versano l'anticipo sui costi calcolato sul valore della controversia secondo il tariffario del VIAC.

6 **Memorie scritte, prove e udienza**

Si scambiano memorie, documenti, dichiarazioni testimoniali ed eventuali perizie; il tribunale arbitrale può chiedere al giudice di assistere nell'assunzione delle prove o nella citazione dei testimoni (articoli 46 e 47). Le udienze non sono pubbliche.

7 **Lodo**

Il lodo è adottato a maggioranza, motivato salvo diverso accordo, e pronunciato entro 30 giorni dall'ultima udienza (articolo 61); è definitivo e vincolante dalla data della pronuncia.

8 **Adempimento, annullamento o esecuzione**

Ciascuna parte può chiedere l'annullamento entro 30 giorni dal ricevimento; se la parte soccombente non paga né propone domanda di annullamento, la parte vittoriosa si rivolge all'ufficio per l'esecuzione delle sentenze civili (articolo 66).

## Misure cautelari

L'articolo 49 della Legge sull'arbitrato commerciale consente al tribunale arbitrale, su richiesta di parte, di disporre sei tipi di misure cautelari: il divieto di modificare lo stato dei beni controversi; il divieto o l'obbligo per una parte di compiere determinati atti per evitare pregiudizi al procedimento; il sequestro dei beni controversi; l'obbligo di conservare, custodire, vendere o alienare beni; l'obbligo di pagamenti provvisori di somme tra le parti; e il divieto di trasferire i diritti di proprietà sui beni controversi. Il tribunale arbitrale può imporre al richiedente di prestare una cauzione (articolo 50). Il provvedimento del tribunale arbitrale è eseguito dall'ufficio per l'esecuzione delle sentenze civili.

Prima della costituzione del tribunale arbitrale, o per misure che questo non può concedere, una parte può rivolgersi al tribunale competente ai sensi dell'articolo 53, che applica il procedimento cautelare del Codice di procedura civile; la domanda cautelare al giudice non è considerata una rinuncia all'accordo arbitrale. Una parte non può chiedere la stessa misura sia al giudice sia al tribunale arbitrale. Il diritto vietnamita non prevede l'**arbitro d'urgenza**, e i commenti pubblicati sul Regolamento VIAC 2026 non ne descrivono uno; un provvedimento d'urgenza emesso ai sensi del Regolamento SIAC, HKIAC o ICC non è un lodo che un tribunale vietnamita riconoscerà. La tutela urgente sui beni situati in Vietnam si chiede quindi al tribunale vietnamita, che può congelare conti e sequestrare beni in pochi giorni (FAQ 79).

## Lingua, riservatezza, costi e durata

La lingua è il vietnamita, salvo che la controversia presenti elementi di estraneità o una parte sia un'impresa a capitale estero, nel qual caso le parti concordano la lingua e, in mancanza di accordo, decide il tribunale arbitrale (articolo 10). La sede è concordata dalle parti o fissata dal tribunale arbitrale,

e le udienze possono tenersi altrove o online (articolo 11). Il procedimento e i lodi sono riservati salvo diverso accordo delle parti, benché una domanda di annullamento o un atto esecutivo facciano entrare il lodo nel fascicolo giudiziario pubblico.

Gli onorari del VIAC sono fissati dal tariffario pubblicato e dipendono dal valore della controversia e dal numero degli arbitri; l'anticipo è versato dall'attore e recuperato con il lodo se la domanda è accolta, e il tribunale arbitrale può anche liquidare spese legali ragionevoli se le parti lo hanno convenuto o il Regolamento lo consente. Come fascia di mercato tipica, gli onorari legali per un procedimento VIAC di medie dimensioni seguito da uno studio vietnamita vanno comunemente da 30.000 USD a 150.000 USD, e uno studio internazionale chiederà un multiplo di tali importi; non si tratta di preventivi. Un procedimento interno di media complessità si conclude comunemente entro circa un anno dalla domanda, un procedimento accelerato più rapidamente, e una controversia plurilaterale in materia di costruzioni o di joint venture può richiedere due anni o più.

## L'annullamento del lodo

Il lodo è definitivo e vincolante dalla data della pronuncia (articolo 61). Una parte può chiederne al tribunale l'**annullamento** entro **30 giorni** dal ricevimento; il tempo perso per forza maggiore non è computato (articolo 69). I motivi sono tassativi (articolo 68): non vi era accordo arbitrale o questo era nullo; la composizione del tribunale arbitrale o il procedimento non erano conformi all'accordo delle parti o alla legge; la controversia esulava dalla competenza del tribunale arbitrale, nel qual caso è annullata solo la parte che esula dalla competenza; le prove su cui si fondava il lodo erano false, o un arbitro ha ricevuto da una parte denaro, beni o altri vantaggi che hanno inciso sull'obiettività del lodo; oppure il lodo è contrario ai principi fondamentali del diritto vietnamita. L'articolo 14, comma 2, della Risoluzione n. 01/2014/NQ-HDTP chiarisce l'ultimo motivo: il tribunale deve individuare lo specifico principio fondamentale violato, dimostrare che il lodo lo viola e che la violazione lede gli interessi dello Stato o i diritti legittimi di terzi o delle parti; il disaccordo con gli accertamenti di fatto o di diritto del tribunale arbitrale non basta. Il tribunale non riesamina il merito.

Dal **1º luglio 2025** le domande di annullamento e la registrazione dei lodi ad hoc sono di competenza delle **sezioni economiche dei Tribunali del popolo di Hanoi, Da Nang e Ho Chi Minh City**, ciascuna per un gruppo determinato di province: Hanoi per le province settentrionali, compresa Hai Phong, Da Nang per le province centrali, comprese Hue, Khanh Hoa e Gia Lai, e Ho Chi Minh City per le province meridionali, comprese Can Tho, Dong Nai e Tay Ninh (Codice di procedura civile come modificato dalla Legge n. 85/2025/QH15; Risoluzione n. 81/2025/UBTVQH15). Il tribunale nomina un collegio di tre giudici entro sette giorni lavorativi dall'accettazione della domanda, il collegio deve tenere l'udienza entro 30 giorni dalla nomina e può sospenderla fino a 60 giorni per consentire al tribunale arbitrale di sanare un vizio procedurale (articolo 71). La decisione di annullare o di non annullare è definitiva e non è soggetta ad appello né a impugnazione da parte della procura. Se il lodo è annullato, le parti possono convenire un nuovo arbitrato oppure ciascuna può agire in giudizio.

### L’arbitrato con sede in Vietnam: i numeri (ottobre 2026)

| Voce | Regola | Fonte |
|---|---|---|
| **Controversie arbitrabili** | Controversie commerciali; controversie in cui una parte svolge attività commerciale; altre ammesse dalla legge | Legge n. 54/2010/QH12, art. 2 |
| **Accordo arbitrale nullo** | Sei motivi, tra cui la non arbitrabilità della controversia e il difetto di poteri | Art. 18; Risoluzione n. 01/2014/NQ-HDTP |
| **Riesame giudiziale della decisione sulla competenza** | Richiesta entro 5 giorni lavorativi dalla decisione del tribunale arbitrale | Art. 44 |
| **Memoria difensiva** | In genere 30 giorni dal ricevimento della domanda | Art. 35; Regolamento VIAC |
| **Lodo** | Entro 30 giorni dall’ultima udienza; definitivo dalla pronuncia | Art. 61 |
| **Lodo VIAC in procedura accelerata** | Entro 2 mesi dalla comunicazione della costituzione del tribunale arbitrale | Regolamento VIAC 2026, Allegato II |
| **Registrazione di un lodo ad hoc** | Facoltativa, entro 1 anno dalla pronuncia; necessaria prima dell’esecuzione | Art. 62 |
| **Domanda di annullamento** | Entro 30 giorni dal ricevimento del lodo | Art. 69 |
| **Tribunale competente per l’annullamento** | Sezioni economiche dei Tribunali del popolo di Hanoi, Da Nang e Ho Chi Minh City | Codice di procedura civile come modificato dalla Legge n. 85/2025/QH15 |
| **Udienza di annullamento** | Collegio entro 7 giorni lavorativi dall’accettazione; udienza entro 30 giorni; sospensione fino a 60 giorni | Art. 71 |
| **Spese di giustizia per le istanze connesse all’arbitrato (compresi annullamento e registrazione)** | 500.000 VND | Risoluzione n. 326/2016/UBTVQH14 |
| **Esecuzione** | Istanza all’ufficio per l’esecuzione delle sentenze civili alla scadenza del termine per l’annullamento | Art. 66; Legge n. 106/2025/QH15 |

ESEMPIO PRATICO

## Una controversia di distribuzione dinanzi al VIAC con domanda di annullamento

Una società vietnamita di beni di consumo a capitale giapponese (a capitale estero al 100%) risolve un contratto di distribuzione esclusiva quinquennale con un distributore di Hanoi, che chiede 40 miliardi di VND per lucro cessante. Il contratto prevede l'arbitrato VIAC ad Hanoi, tre arbitri, lingua inglese e diritto vietnamita. Date e importi a titolo illustrativo.

| | |
|---|---|
| **Giorno 0 (2 settembre 2026)** | Il distributore deposita la domanda di arbitrato; si applica il Regolamento VIAC 2026 perché l'arbitrato è avviato dopo il 1° luglio 2026. |
| **Giorno 30** | La società deposita la difesa e una domanda riconvenzionale di 6 miliardi di VND per fatture non pagate, e designa il proprio arbitro; eccepisce che il contratto è stato firmato dal vicedirettore del distributore senza delega scritta. |
| **Giorno 75** | Nomina del presidente del tribunale arbitrale; l'udienza di gestione del procedimento fissa un calendario e un'udienza in lingua inglese nel 7° mese. |
| **Mese 3** | Il tribunale arbitrale si dichiara competente: il distributore ha ratificato il contratto dandovi esecuzione per quattro anni. La richiesta di riesame giudiziale presentata dal distributore entro cinque giorni lavorativi è respinta dal tribunale regionale. |
| **Mese 4** | La società chiede al tribunale regionale, ai sensi dell'articolo 53, di congelare il conto del distributore su cui confluiscono i pagamenti dei clienti per i beni della società; il provvedimento è emesso in pochi giorni dietro cauzione. |
| **Mese 9** | Lodo: risoluzione legittima ai sensi della clausola di preavviso del contratto; domanda del distributore respinta; domanda riconvenzionale di 6 miliardi di VND accolta con gli interessi di mora; spese a favore della società. |
| **Mese 10** | Il distributore chiede alla sezione economica del Tribunale del popolo di Hanoi l'annullamento, sostenendo una violazione dei principi fondamentali perché il tribunale arbitrale ha applicato il testo inglese del contratto. |
| **Mese 11** | Il collegio respinge la domanda: le parti avevano scelto l'inglese, e il disaccordo con l'interpretazione del tribunale arbitrale non è un motivo previsto dall'articolo 68. La decisione è definitiva. |
| **Mese 12** | La società si rivolge all'ufficio provinciale per l'esecuzione delle sentenze civili; i fondi congelati sono imputati al pagamento del lodo. |

Se la società avesse scelto il SIAC con sede a Singapore, avrebbe dovuto prima ottenere una decisione di riconoscimento da un tribunale regionale vietnamita, appellabile, prima che l'ufficio per l'esecuzione potesse intervenire.

Le spese legali di ciascuna parte in un caso di questo tipo rientrano di norma nella fascia di mercato indicata sopra; il loro recupero dipende dalla decisione del tribunale arbitrale sulle spese.

## Le domande degli investitori sull’arbitrato in Vietnam

### Quando si applica il Regolamento VIAC 2026?

Il Regolamento VIAC 2026 si applica agli arbitrati avviati a partire dal 1º luglio 2026, salvo diverso accordo delle parti. Introduce l’intervento di terzi, la riunione dei procedimenti su richiesta di parte, le domande fondate su più contratti, i periti nominati dal tribunale arbitrale, l’obbligo di dichiarare il finanziamento da parte di terzi e una procedura accelerata più ampia, nella quale il lodo deve essere pronunciato entro due mesi dalla costituzione del tribunale arbitrale.

### Un arbitrato VIAC può svolgersi in inglese?

Sì, se la controversia presenta elementi di estraneità o una delle parti è un’impresa a capitale estero. L’articolo 10 della Legge sull’arbitrato commerciale consente a tali parti di concordare la lingua; in mancanza di accordo decide il tribunale arbitrale. Una controversia tra due società a capitale vietnamita priva di elementi di estraneità deve svolgersi in vietnamita.

### Entro quanto tempo posso impugnare un lodo arbitrale vietnamita?

Entro trenta giorni dal ricevimento del lodo, ai sensi dell’articolo 69 della Legge n. 54/2010/QH12. Dal 1º luglio 2025 la domanda va presentata alla sezione economica del Tribunale del popolo di Hanoi, Da Nang o Ho Chi Minh City secondo la competenza territoriale. La decisione del tribunale è definitiva e non è appellabile.

### In Vietnam è disponibile l’arbitro d’urgenza?

La disciplina vietnamita dell’arbitrato non lo prevede. Prima della costituzione del tribunale arbitrale, una parte chiede misure cautelari al tribunale competente ai sensi dell’articolo 53 della Legge sull’arbitrato commerciale, che può congelare conti e sequestrare beni rapidamente. I provvedimenti d’urgenza emessi in base a regolamenti esteri non sono riconosciuti come lodi in Vietnam.

### Che cosa rende nulla una clausola arbitrale in Vietnam?

L’articolo 18 elenca sei motivi: la controversia non è arbitrabile, il firmatario era privo di poteri o di capacità, l’accordo non è in forma scritta, una parte è stata ingannata o costretta, oppure l’accordo viola un divieto di legge. Inoltre, una clausola che indica un centro inesistente o offre una scelta del foro poco chiara può risultare non eseguibile.

**PROSPETTIVE PER IL 2027**

- Il Ministero della Giustizia e la comunità arbitrale hanno discusso una revisione della Legge n. 54/2010/QH12, con le misure cautelari, l'arbitro d'urgenza, la definizione di lodo estero e i motivi di annullamento tra i temi; a ottobre 2026 non era stato adottato alcun progetto di legge.
- Si prevede che il VIAC pubblichi e aggiorni periodicamente la soglia monetaria per la procedura accelerata non consensuale prevista dal Regolamento 2026; verifichi l'importo vigente prima di farvi affidamento.
- Le prime decisioni di annullamento delle tre sezioni economiche designate con la riorganizzazione del 2025 mostreranno se la concentrazione produce un'applicazione più uniforme del motivo relativo ai principi fondamentali.

## Termini ricorrenti nei documenti

| Inglese | Vietnamita | Significato |
|---|---|---|
| **Arbitration centre** | *Trung tâm trọng tài* | Un'istituzione autorizzata dal Ministero della Giustizia ad amministrare arbitrati. |
| **Ad hoc arbitration** | *Trọng tài vụ việc* | Arbitrato organizzato dalle parti senza un'istituzione. |
| **Arbitral tribunal** | *Hội đồng trọng tài* | L'arbitro unico o il collegio che decide la controversia. |
| **Arbitral award** | *Phán quyết trọng tài* | La decisione finale, vincolante dalla pronuncia (articolo 61). |
| **Void arbitration agreement** | *Thỏa thuận trọng tài vô hiệu* | Un accordo che rientra in uno dei sei motivi dell'articolo 18. |
| **Incapable of being performed** | *Thỏa thuận trọng tài không thể thực hiện được* | Un accordo valido che non può operare, come chiarito dalla Risoluzione n. 01/2014/NQ-HDTP. |
| **Interim measures** | *Biện pháp khẩn cấp tạm thời* | Provvedimenti cautelari del tribunale arbitrale o del giudice (articoli da 48 a 53). |
| **Annulment of an arbitral award** | *Hủy phán quyết trọng tài* | L'annullamento di un lodo da parte del tribunale per i motivi dell'articolo 68. |
| **Registration of an ad hoc award** | *Đăng ký phán quyết trọng tài vụ việc* | Registrazione giudiziale necessaria prima che un lodo ad hoc sia eseguito (articolo 62). |

### INVESTITORE ESTERO O VIETNAMITA

L'arbitrato in Vietnam è aperto a entrambi alle stesse condizioni. Le differenze riguardano la lingua e la legge applicabile: una parte straniera o un'impresa a capitale estero può convenire una lingua diversa dal vietnamita, e una controversia con elementi di estraneità può essere decisa secondo una legge straniera scelta, mentre una controversia interamente interna si svolge in vietnamita secondo il diritto vietnamita. Un investitore vietnamita, o una società con partecipazione estera pari o inferiore al 50%, non può scegliere l'arbitrato all'estero per le controversie con investitori nazionali, sicché il VIAC o un altro centro vietnamita è la sua unica opzione arbitrale.

### PUNTI DI ATTENZIONE

- Un firmatario della controparte privo di delega scritta del suo rappresentante legale: l'accordo arbitrale può essere nullo ai sensi dell'articolo 18.
- Lasciar scadere il termine di 30 giorni per l'annullamento, o i cinque giorni lavorativi per il riesame giudiziale di una decisione sulla competenza.
- Fare affidamento su un arbitro d'urgenza previsto da regolamenti esteri per beni situati in Vietnam; si rivolga invece al tribunale vietnamita.
- Omettere la registrazione di un lodo ad hoc entro un anno, il che ne impedisce l'esecuzione.
- Clausole che combinano l'amministrazione del VIAC con il regolamento di un'altra istituzione, o che indicano un'istituzione in modo impreciso.
- Presumere che si possa far intervenire una parte o riunire le domande ai sensi del Regolamento 2017: i nuovi meccanismi si applicano agli arbitrati disciplinati dal Regolamento 2026.

### FONTI UFFICIALI

- Banca dati giuridica nazionale (vbpl.vn): Legge sull'arbitrato commerciale n. 54/2010/QH12; Decreto n. 63/2011/ND-CP e successive modifiche; Risoluzione n. 01/2014/NQ-HDTP — https://vbpl.vn
- Banca dati giuridica nazionale (vbpl.vn): Legge n. 85/2025/QH15 che modifica il Codice di procedura civile e le leggi collegate — https://vbpl.vn
- Centro internazionale di arbitrato del Vietnam: Regolamento arbitrale 2026, tariffario e clausola tipo — https://www.viac.vn
- Ministero della Giustizia (autorizzazione dei centri arbitrali) — https://moj.gov.vn

# L'arbitrato estero e l'esecuzione dei lodi esteri in Vietnam: la Convenzione di New York e le riserve del Vietnam, il procedimento di riconoscimento ai sensi del Codice di procedura civile, documenti, spese e tempi, i motivi di rifiuto, la scelta tra SIAC, HKIAC e ICC, e come raggiungere i beni in Vietnam

Rivisto il 26 novembre 2026 · Redatto da un giurista d'impresa con oltre 30 anni di esperienza, di cui quasi 20 in Vietnam · Informazioni giuridiche e fiscali, non consulenza legale · Come verifichiamo · Apri nell'app

**L'ESSENZIALE**

- Il Vietnam ha aderito alla Convenzione di New York il 12 settembre 1995, con effetto dall'11 dicembre 1995, applicandola ai lodi pronunciati in altri Stati contraenti, ai lodi provenienti da Stati non contraenti solo per reciprocità, e solo alle controversie commerciali secondo il diritto vietnamita.
- Un lodo estero deve essere riconosciuto da un tribunale vietnamita prima di poter essere eseguito; la domanda va presentata entro tre anni dalla data in cui il lodo ha acquistato efficacia giuridica, tramite il Ministero della Giustizia se un trattato lo prevede o direttamente al tribunale (articolo 451, Codice di procedura civile, Legge n. 92/2015/QH13).
- Dal 1° luglio 2025 la domanda è decisa in primo grado da un Tribunale del popolo regionale, con appello al tribunale provinciale, ai sensi del Codice di procedura civile come modificato dalla Legge n. 85/2025/QH15; le spese di giustizia ammontano a 3 milioni di VND (Risoluzione n. 326/2016/UBTVQH14).
- Il tribunale non riesamina la controversia; può rifiutare il riconoscimento solo per i motivi dell'articolo 459, che ricalcano l'articolo V della Convenzione e comprendono il contrasto con i principi fondamentali del diritto vietnamita.
- Una volta riconosciuto, il lodo è eseguito dall'ufficio provinciale per l'esecuzione delle sentenze civili ai sensi della Legge n. 106/2025/QH15 sull'esecuzione delle sentenze civili, in vigore dal 1° luglio 2026.

## Quando è disponibile un arbitrato all'estero e perché viene scelto

L'articolo 13, comma 3, della Legge sugli investimenti n. 143/2025/QH15 consente che le controversie tra investitori siano deferite ad arbitrato estero o internazionale se almeno una delle parti è un investitore estero o una società vietnamita con partecipazione estera superiore al 50% (FAQ 72). Gli investitori esteri si avvalgono di questa libertà per tre ragioni: la neutralità, perché la causa non è decisa dalle istituzioni nazionali di nessuna delle parti; la possibilità di procedere in inglese dinanzi ad arbitri

esperti di operazioni internazionali; e l'eseguibilità fuori dal Vietnam, perché un lodo con sede a Singapore, Hong Kong, Londra o Parigi può essere eseguito in uno qualsiasi degli oltre 170 Stati parti della Convenzione di New York, ovunque la parte soccombente abbia beni.

Il prezzo è un secondo procedimento in Vietnam. Un lodo estero non vincola gli uffici vietnamiti per l'esecuzione finché un tribunale vietnamita non lo abbia riconosciuto, e il riconoscimento può essere rifiutato. Se i beni della controparte vietnamita si trovano tutti in Vietnam, l'investitore sceglie tra un lodo vietnamita direttamente eseguibile e un lodo estero eseguibile dopo una domanda di riconoscimento che di norma richiede diversi mesi in primo grado e più tempo in caso di appello. Questo compromesso, e l'alternativa dell'arbitrato VIAC con sede in Vietnam, sono illustrati in Il quadro della risoluzione delle controversie e la scelta del foro e in L'arbitrato commerciale e il VIAC.

## La Convenzione di New York e le riserve del Vietnam

Il Vietnam ha aderito alla Convenzione del 1958 sul riconoscimento e l'esecuzione delle sentenze arbitrali straniere il 12 settembre 1995, e la Convenzione è in vigore per il Vietnam dall'**11 dicembre 1995** (FAQ 74). Il Vietnam ha formulato le due riserve consentite dalla Convenzione. In base alla **riserva di reciprocità** applica la Convenzione ai lodi pronunciati nel territorio di un altro Stato contraente, e ai lodi pronunciati in Stati non contraenti solo nella misura in cui tali Stati accordino un trattamento di reciprocità. In base alla **riserva commerciale** applica la Convenzione solo alle controversie derivanti da rapporti giuridici, contrattuali o no, considerati commerciali dal diritto vietnamita. Poiché quasi tutti gli Stati che intrattengono scambi commerciali ne sono parti, la reciprocità conta raramente nella pratica; la riserva commerciale è soddisfatta da qualsiasi controversia che rientri nell'ampia nozione di attività commerciali della Legge sul commercio e dell'articolo 2 della Legge sull'arbitrato commerciale.

La Convenzione è attuata nel diritto vietnamita dal **Codice di procedura civile** (Legge n. 92/2015/QH13), principalmente agli articoli da 451 a 463, che disciplinano la domanda, l'esame da parte del tribunale e i motivi di rifiuto. L'articolo 424 del Codice definisce i lodi esteri riconoscibili come lodi pronunciati da un tribunale arbitrale straniero ai sensi della Convenzione o altrimenti per reciprocità, e la Legge sull'arbitrato commerciale (articolo 3, comma 11) aggiunge una propria definizione; la sovrapposizione crea incertezza per un lodo pronunciato da un'istituzione estera con sede in Vietnam, che la maggior parte dei consulenti evita.

## Dove e come presentare la domanda

Il richiedente, di norma il creditore del lodo o il suo legale rappresentante, presenta una domanda scritta di riconoscimento ed esecuzione entro **tre anni** dalla data in cui il lodo ha acquistato efficacia giuridica; il tempo perso per forza maggiore o per impedimenti oggettivi non è computato (articolo 451). Se un trattato di cui il Vietnam è parte lo richiede, la domanda è inviata al **Ministero della Giustizia**, che entro cinque giorni lavorativi apre un fascicolo e lo trasmette al tribunale competente (articolo 454); in mancanza di una tale disposizione pattizia, che è la situazione abituale per i lodi soggetti alla Convenzione di New York, la domanda può essere presentata **direttamente al tribunale competente**.

Dal 1º luglio 2025 il tribunale competente in primo grado è un **Tribunale del popolo regionale**: il tribunale del luogo in cui il debitore del lodo, se persona fisica, risiede o lavora o, se ente, ha la sede principale, oppure del luogo in cui si trovano i suoi beni rilevanti ai fini dell'esecuzione (FAQ 74). La

riorganizzazione del 2025 ha spostato verso il basso questa competenza, prima attribuita ai tribunali provinciali; gli appelli sono ora di competenza del tribunale provinciale. Se almeno una delle parti è membro del Centro finanziario internazionale del Vietnam e non sono coinvolti interessi statali o pubblici, la Legge n. 150/2025/QH15 attribuisce invece la competenza sul riconoscimento al tribunale specializzato del Centro, una volta che questo sarà operativo (Il tribunale del VIFC e i fori specializzati).

La domanda deve indicare i nomi e gli indirizzi delle parti, il lodo e i provvedimenti richiesti e, se si chiede l'esecuzione su beni, il luogo in cui tali beni si trovano (articolo 452). Deve essere corredata dell'**originale o di una copia autenticata del lodo** e dell'**originale o di una copia autenticata dell'accordo arbitrale** (articolo 453). I documenti in lingua straniera devono essere tradotti in vietnamita con traduzione autenticata da notaio o certificata. I documenti formati all'estero devono essere sottoposti a legalizzazione consolare oppure, dall'11 settembre 2026, quando il Vietnam applicherà la Convenzione sull'apostille, muniti di apostille in uno Stato anch'esso parte. Le spese di giustizia per la domanda ammontano a **3 milioni di VND** ai sensi della Risoluzione n. 326/2016/UBTVQH14.

**Il riconoscimento di un lodo estero, passo per passo**

1. **Verificare che il lodo sia definitivo e il termine**
   Verifichi che il lodo sia vincolante secondo la legge della sede e non sia oggetto, in quella sede, di una domanda di annullamento pendente; annoti in agenda i tre anni dalla data in cui ha acquistato efficacia giuridica (articolo 451).

2. **Individuare i beni e scegliere il tribunale**
   Individui la sede principale del debitore e i suoi beni in Vietnam (conti bancari, crediti, beni immobili, partecipazioni); è competente il tribunale regionale di quel luogo.

3. **Preparare e legalizzare i documenti**
   Copie autenticate del lodo e dell'accordo arbitrale, documenti societari e procura del richiedente, ciascuno munito di apostille o legalizzato in via consolare e tradotto in vietnamita da un traduttore abilitato (articolo 453).

4. **Depositare la domanda e pagare le spese**
   Depositi la domanda direttamente presso il tribunale regionale, o tramite il Ministero della Giustizia se un trattato lo richiede; paghi 3 milioni di VND. Il tribunale accetta il procedimento entro cinque giorni lavorativi dal ricevimento del fascicolo e ne dà comunicazione alle parti, alla procura e al Ministero della Giustizia (articolo 455).

5. **Fase preparatoria**
   Il tribunale dispone di due mesi dall'accettazione per l'istruttoria, prorogabili fino a due mesi se chiede chiarimenti al richiedente; può sospendere o estinguere l'esame per motivi di legge (articolo 457).

6 **Udienza dinanzi a tre giudici**

L'udienza si apre entro 20 giorni dalla decisione di fissarla, con trasmissione del fascicolo alla procura almeno 15 giorni prima; il collegio verifica il lodo e i documenti alla luce del diritto vietnamita e della Convenzione, senza riesaminare la controversia, e decide a maggioranza (articolo 458).

7 **Appello**

Le parti possono proporre appello e la procura può proporre impugnazione; il tribunale provinciale decide entro un mese dal ricevimento del fascicolo, termine prorogabile a due mesi, e la sua decisione produce effetti dalla pronuncia, salvi soltanto la cassazione o la riapertura del procedimento.

8 **Eseguire**

Ottenuta una decisione di riconoscimento efficace, si rivolga all'ufficio provinciale per l'esecuzione delle sentenze civili entro il termine quinquennale per l'esecuzione, oppure incarichi un ufficio privato di esecuzione autorizzato, ai sensi della Legge n. 106/2025/QH15.

## Motivi di rifiuto

L'articolo 459 del Codice di procedura civile elenca i motivi per i quali il riconoscimento è rifiutato. La maggior parte deve essere provata dalla parte che si oppone all'esecuzione: una parte dell'accordo arbitrale era priva di capacità secondo la legge applicabile; l'accordo arbitrale è invalido secondo la legge scelta dalle parti o, in mancanza di scelta, secondo la legge del luogo in cui il lodo è stato pronunciato; il debitore non è stato regolarmente informato della nomina di un arbitro o del procedimento, oppure non ha potuto esercitare il proprio diritto di difesa per un motivo legittimo; il lodo riguarda una controversia non deferita ad arbitrato o eccede i limiti dell'accordo, nel qual caso la parte che rientra nei limiti può essere riconosciuta se separabile; la composizione del tribunale arbitrale o il procedimento non erano conformi all'accordo delle parti o alla legge della sede; il lodo non è ancora divenuto vincolante oppure è stato annullato o sospeso nel Paese in cui è stato pronunciato. Due motivi sono rilevati d'ufficio dal tribunale: la controversia non è arbitrabile secondo il diritto vietnamita, e il riconoscimento sarebbe **contrario ai principi fondamentali del diritto vietnamita**.

Questi motivi ricalcano l'articolo V della Convenzione, ma la loro applicazione è stata la principale preoccupazione degli investitori esteri. In casi documentati i tribunali vietnamiti hanno rifiutato il riconoscimento per motivi che non sarebbero accolti nella maggior parte degli Stati contraenti: un'interpretazione restrittiva dei poteri della persona che aveva firmato l'accordo arbitrale, vizi formali della notifica, oppure la qualificazione dell'errata applicazione del diritto sostanziale vietnamita come violazione dei principi fondamentali. La Risoluzione n. 01/2014/NQ-HDTP, relativa all'annullamento interno, esige che il principio fondamentale sia individuato in modo specifico e che si dimostri che la sua violazione lede lo Stato, i terzi o le parti, e i tribunali applicano sempre più spesso lo stesso rigore ai lodi esteri. Le statistiche pubblicate sono incomplete e i dati citati dai commentatori variano; il quadro è quello di una prassi giudiziaria migliorata, ma in cui i rifiuti restano più frequenti che nelle principali giurisdizioni arbitrali. Il riconoscimento va pianificato, non dato per scontato.

Se il lodo è successivamente annullato o sospeso nella sede, il tribunale vietnamita, su istanza, revoca la propria decisione di riconoscimento e l'ufficio per l'esecuzione interrompe l'esecuzione o ne annulla gli effetti (articolo 463); finché all'estero è pendente una domanda di annullamento, il tribunale può chiedere all'ufficio per l'esecuzione di sospendere.

## Scegliere tra SIAC, HKIAC e ICC tenendo presente l'esecuzione in Vietnam

Il **SIAC** di Singapore è la scelta estera più frequente per i contratti legati al Vietnam: Singapore è vicina, i suoi tribunali sono favorevoli all'arbitrato e tra i suoi arbitri molti hanno esperienza del Vietnam. L'**HKIAC** è frequente quando la controparte o il finanziamento presentano un elemento legato a Hong Kong o alla Cina continentale. La **ICC** è adatta ai contratti di grandi dimensioni che interessano più giurisdizioni e a quelli con parti europee, e il suo esame preventivo dei progetti di lodo riduce il rischio di vizi formali; la sede di un arbitrato ICC deve essere indicata separatamente ed è comunemente Singapore, Parigi o Londra. Tutte e tre prevedono ormai l'arbitro d'urgenza, procedure accelerate e l'intervento di terzi, ma il provvedimento di un arbitro d'urgenza non è un lodo e non può essere riconosciuto in Vietnam, sicché la tutela urgente sui beni situati in Vietnam deve comunque provenire da un tribunale vietnamita.

Cinque accorgimenti nella redazione e nella conduzione riducono il rischio legato al riconoscimento. Si assicuri che l'accordo arbitrale sia firmato dal rappresentante legale della parte vietnamita o da una persona munita di delega scritta, e conservi tale delega, perché i poteri di firma sono la difesa più comune. Notifichi tutte le comunicazioni all'indirizzo della sede legale della controparte in Vietnam oltre che via e-mail, conservi la prova della consegna e offra alla parte vietnamita ogni possibilità processuale, anche quando non partecipa. Chieda al tribunale arbitrale di affrontare nel lodo ogni argomento fondato su norme imperative vietnamite, come il limite dell'8% alle penali previsto dall'articolo 301 della Legge sul commercio, in modo che un tribunale non possa affermare che il lodo ha ignorato un principio fondamentale. Preferisca l'inglese o un'altra lingua che un traduttore abilitato in Vietnam possa rendere con precisione, e preveda in bilancio la traduzione del lodo. Infine, verifichi che la controversia sia arbitrabile in Vietnam; un lodo su una materia riservata ai tribunali o alle autorità vietnamite, come la validità di un certificato dei diritti d'uso del suolo, non sarà riconosciuto.

## Raggiungere i beni in Vietnam

Il riconoscimento trasforma il lodo in un titolo esecutivo in Vietnam, ma il denaro si recupera solo da beni individuabili. Il lodo riconosciuto è eseguito dall'**ufficio provinciale per l'esecuzione delle sentenze civili** del luogo in cui si trovano l'ente o i beni, ai sensi della Legge n. 106/2025/QH15 sull'esecuzione delle sentenze civili, che si applica dal 1° luglio 2026 e comprende espressamente i lodi arbitrali esteri riconosciuti da un tribunale vietnamita; in alternativa il creditore può incaricare un ufficio privato di esecuzione autorizzato con un contratto di servizi. L'ufficiale esecutore può congelare conti, pignorare crediti, sequestrare e vendere all'asta beni e imporre a banche, amministrazione finanziaria e registri di fornire informazioni (L'esecuzione delle sentenze e l'esecuzione civile).

Poiché il procedimento di riconoscimento è pubblico e il debitore ne riceve notifica, i beni possono essere spostati prima della decisione. Il creditore dovrebbe valutare di chiedere misure cautelari al tribunale vietnamita competente al momento del deposito, come il congelamento di un conto bancario o

il divieto di trasferire beni immobili, e dovrebbe acquisire garanzie sui beni durante la vita del contratto, ove possibile (FAQ 80). Se il lodo estero è contro un'impresa statale, i beni dell'impresa sono in genere aggredibili come quelli di qualsiasi società; l'esecuzione contro lo Stato stesso solleva le distinte questioni trattate in Le controversie tra investitori e Stati e le domande fondate sui trattati.

**Il riconoscimento di un lodo estero in Vietnam (ottobre 2026)**

| Voce | Regola | Fonte |
|---|---|---|
| **Convenzione in vigore per il Vietnam** | 11 dicembre 1995 (adesione 12 settembre 1995) | Convenzione di New York; tabella UNCITRAL sullo stato della Convenzione |
| **Riserve** | Reciprocità; solo controversie commerciali | Dichiarazioni del Vietnam all'atto dell'adesione |
| **Termine** | 3 anni dall'acquisto di efficacia giuridica del lodo | Codice di procedura civile, art. 451 |
| **Dove depositare la domanda** | Direttamente presso il tribunale competente, o tramite il Ministero della Giustizia se un trattato lo prevede | Artt. 451 e 454 |
| **Tribunale di primo grado** | Tribunale del popolo regionale (dal 1° luglio 2025) | Codice di procedura civile come modificato dalla Legge n. 85/2025/QH15 |
| **Documenti** | Originale o copia autenticata del lodo e dell'accordo arbitrale; traduzione vietnamita certificata; legalizzazione o apostille | Art. 453 |
| **Spese di giustizia** | 3.000.000 VND | Risoluzione n. 326/2016/UBTVQH14 |
| **Accettazione** | 5 giorni lavorativi dal ricevimento del fascicolo | Art. 455 |
| **Istruttoria** | 2 mesi dall'accettazione, prorogabili fino a 2 mesi | Art. 457 |
| **Udienza** | Entro 20 giorni dalla decisione di fissarla; collegio di tre giudici | Artt. 457 e 458 |
| **Appello** | Al tribunale provinciale, che decide entro 1 mese (2 mesi in caso di proroga) | Codice di procedura civile come modificato dalla Legge n. 85/2025/QH15 |
| **Motivi di rifiuto** | Motivi dell'articolo V della Convenzione, più non arbitrabilità e principi fondamentali | Art. 459 |
| **Esecuzione** | Ufficio provinciale per l'esecuzione delle sentenze civili o ufficio privato di esecuzione | Legge n. 106/2025/QH15 |

ESEMPIO PRATICO

## L'esecuzione di un lodo SIAC contro un acquirente vietnamita

Un operatore di materie prime di Singapore ottiene un lodo SIAC con sede a Singapore per 3,2 milioni di USD più interessi e spese contro una società siderurgica vietnamita con sede principale a Hai Phong, che non ha partecipato all'arbitrato. Date e importi a titolo illustrativo; la durata effettiva varia da tribunale a tribunale.

| | |
|---|---|
| **14 gennaio 2026** | Pronuncia del lodo. L'operatore verifica con i propri legali di Singapore che entro il termine previsto a Singapore non sia stata presentata alcuna domanda di annullamento. |
| **Febbraio 2026** | L'apostille non è ancora disponibile per il Vietnam, per cui le copie autenticate del lodo e del contratto di compravendita contenente la clausola arbitrale sono autenticate da un notaio a Singapore e legalizzate presso l'Ambasciata del Vietnam, poi tradotte ad Hanoi da un traduttore abilitato. |
| **Marzo 2026** | Domanda depositata direttamente presso il tribunale regionale competente di Hai Phong, con il pagamento di 3 milioni di VND; il tribunale accetta il fascicolo entro cinque giorni lavorativi e ne dà comunicazione alle parti, alla procura e al Ministero della Giustizia. |
| **Marzo 2026** | Contestualmente l'operatore chiede un provvedimento cautelare di congelamento del conto dell'acquirente presso una banca di Hai Phong, prestando la cauzione fissata dal tribunale. |
| **Maggio 2026** | Istruttoria: il tribunale chiede all'operatore di chiarire come sia stata effettuata la notifica dell'arbitrato; l'operatore produce le ricevute del corriere all'indirizzo della sede legale e la documentazione delle e-mail. Il termine è prorogato di un mese. |
| **Luglio 2026** | Udienza dinanzi a tre giudici. L'acquirente sostiene che il suo vicedirettore era privo dei poteri per firmare il contratto; l'operatore esibisce la delega scritta del consiglio di amministrazione. Riconoscimento concesso. |
| **Agosto 2026** | L'acquirente propone appello; il tribunale provinciale di Hai Phong respinge l'appello entro un mese. |
| **Settembre 2026** | L'operatore si rivolge all'ufficio per l'esecuzione delle sentenze civili di Hai Phong ai sensi della Legge n. 106/2025/QH15; i fondi congelati, pari a circa 1,1 milioni di USD, sono imputati per primi, e l'ufficiale esecutore verifica crediti e beni immobili per il residuo. |

Se il contratto avesse scelto il VIAC con sede ad Hanoi, l'operatore avrebbe potuto rivolgersi all'ufficio per l'esecuzione circa 30 giorni dopo il lodo, senza udienza di riconoscimento né appello.

Se la delega del consiglio di amministrazione non fosse stata conservata, l'eccezione relativa ai poteri avrebbe avuto concrete possibilità di successo; conservare la prova dei poteri di firma nella fase contrattuale è la tutela meno costosa contro il rifiuto.

## Le domande degli investitori sui lodi esteri

### Un tribunale vietnamita darà esecuzione a un lodo SIAC o ICC?

In genere sì. Il Vietnam applica la Convenzione di New York dall'11 dicembre 1995. Il lodo deve prima essere riconosciuto da un tribunale vietnamita ai sensi degli articoli da 451 a 463 del Codice di procedura civile; il riconoscimento può essere rifiutato solo per motivi analoghi a quelli della Convenzione, compreso il contrasto con i principi fondamentali del diritto vietnamita, dopodiché interviene l'ufficio per l'esecuzione.

### Entro quanto tempo devo chiedere il riconoscimento?

Entro tre anni dalla data in cui il lodo ha acquistato efficacia giuridica, ai sensi dell'articolo 451 del Codice di procedura civile, escluso il tempo perso per forza maggiore o per impedimenti oggettivi. È meglio agire presto: il debitore viene a conoscenza della domanda quando ne riceve notifica e può spostare i beni, per cui è opportuno valutare contestualmente misure cautelari.

### Quale tribunale decide la domanda dopo la riforma giudiziaria del 2025?

Un Tribunale del popolo regionale del luogo in cui il debitore risiede o ha la sede principale, o in cui si trovano i suoi beni, con appello al tribunale provinciale, ai sensi del Codice di procedura civile come modificato dalla Legge n. 85/2025/QH15. Le controversie che coinvolgono un membro del Centro finanziario internazionale del Vietnam possono invece essere devolute al tribunale specializzato del Centro, una volta che questo sarà operativo.

### Il tribunale vietnamita può riesaminare il merito del lodo?

No. Ai sensi dell'articolo 458 del Codice di procedura civile il collegio non riesamina la controversia; verifica il lodo e i documenti alla luce del diritto vietnamita e del trattato. Può rifiutare il riconoscimento solo per i motivi dell'articolo 459, che ricalcano l'articolo V della Convenzione di New York e aggiungono la non arbitrabilità e i principi fondamentali.

### Il provvedimento di un arbitro d'urgenza è eseguibile in Vietnam?

In pratica no. Un provvedimento d'urgenza emesso ai sensi del Regolamento SIAC, HKIAC o ICC non è un lodo definitivo ai sensi della Convenzione di New York come applicata dai tribunali vietnamiti. La tutela urgente sui beni situati in Vietnam va chiesta al tribunale vietnamita competente, che può congelare conti e sequestrare beni.

**PROSPETTIVE PER IL 2027**

- L'applicazione da parte del Vietnam della Convenzione sull'apostille dall'11 settembre 2026 dovrebbe abbreviare la preparazione dei documenti per le domande di riconoscimento presentate nel 2027, una volta che tribunali e traduttori avranno consolidato la loro prassi per i lodi muniti di apostille.
- Si attendono dalla Corte suprema del popolo ulteriori orientamenti o precedenti sul motivo relativo ai principi fondamentali per i lodi esteri; tali orientamenti sarebbero il cambiamento più importante per il rischio legato al riconoscimento.
- La Legge n. 106/2025/QH15 sull'esecuzione delle sentenze civili e i suoi decreti attuativi, comprese le regole sugli uffici privati di esecuzione, produrranno pienamente i loro effetti nel corso del 2026 e del 2027 e potrebbero modificare la rapidità con cui sono riscossi i lodi riconosciuti.

## Termini ricorrenti nei documenti

| Inglese | Vietnamita | Significato |
|---|---|---|
| **New York Convention** | *Công ước New York 1958 về công nhận và thi hành phán quyết trọng tài nước ngoài* | Il trattato in base al quale sono riconosciuti i lodi esteri; in vigore per il Vietnam dal 1995. |
| **Foreign arbitral award** | *Phán quyết của Trọng tài nước ngoài* | Un lodo pronunciato da un tribunale arbitrale straniero, riconosciuto ai sensi del Codice di procedura civile. |
| **Recognition and enforcement** | *Công nhận và cho thi hành* | La decisione del tribunale che rende eseguibile in Vietnam un lodo estero. |
| **Reciprocity** | *Nguyên tắc có đi có lại* | Il presupposto per applicare la Convenzione ai lodi provenienti da Stati non contraenti. |
| **Application** | *Đơn yêu cầu* | La richiesta scritta di riconoscimento (articolo 452). |
| **Consular legalisation** | *Hợp pháp hóa lãnh sự* | Autenticazione dei documenti esteri, sostituita dall'apostille tra gli Stati parti della Convenzione sull'apostille. |
| **Refusal of recognition** | *Không công nhận* | Il rifiuto del tribunale per i motivi dell'articolo 459. |
| **Civil judgment enforcement agency** | *Cơ quan thi hành án dân sự* | L'organo statale che esegue i lodi e le sentenze riconosciuti. |

**INVESTITORE ESTERO O VIETNAMITA**

Il procedimento di riconoscimento è lo stesso per qualsiasi creditore di un lodo. La differenza si colloca prima: solo un investitore estero, o una società con partecipazione estera superiore al 50%, può scegliere l'arbitrato estero per una controversia con un altro investitore ai sensi dell'articolo 13 della Legge sugli investimenti. Una società vietnamita il cui partner commerciale estero insiste per il SIAC può accettare, perché è la parte straniera a fornire l'elemento qualificante, e dovrà poi affrontare lo stesso procedimento di riconoscimento se vince e deve procedere all'esecuzione in Vietnam.

**PUNTI DI ATTENZIONE**

- Un accordo arbitrale firmato per la parte vietnamita da una persona priva di delega scritta: il motivo più comune con cui ci si oppone al riconoscimento.
- Una notifica dell'arbitrato effettuata solo via e-mail, senza prova della consegna all'indirizzo della sede legale.
- Lasciar decorrere il termine di tre anni mentre si negozia il pagamento.
- Lo spostamento dei beni una volta che il debitore riceve notifica della domanda; chieda misure cautelari al momento del deposito.
- Fare affidamento sul provvedimento di un arbitro d'urgenza per beni situati in Vietnam.
- Traduzioni imprecise del lodo, che favoriscono contestazioni sul suo contenuto.

## FONTI UFFICIALI

- Banca dati giuridica nazionale (vbpl.vn): Codice di procedura civile n. 92/2015/QH13, articoli da 451 a 463, come modificato dalla Legge n. 85/2025/QH15 — https://vbpl.vn
- UNCITRAL: stato della Convenzione di New York e dichiarazioni del Vietnam — https://uncitral.un.org/en/texts/arbitration/conventions/foreign_arbitral_awards/status2
- Banca dati giuridica nazionale (vbpl.vn): Legge n. 106/2025/QH15 sull'esecuzione delle sentenze civili; Risoluzione n. 326/2016/UBTVQH14 sulle spese di giustizia — https://vbpl.vn
- Ministero della Giustizia (assistenza giudiziaria internazionale) — https://moj.gov.vn

CAPITOLO 9 · SEZIONE 9.4 DI 8

# I tribunali vietnamiti e il contenzioso commerciale: l'organizzazione giudiziaria dal 1º luglio 2025, la competenza sulle controversie d'impresa, procedimento e tempi, prove, misure cautelari, spese di giustizia, appello e cassazione, parti straniere, precedenti e che cosa aspettarsi nella pratica

Rivisto il 26 novembre 2026 · Redatto da un giurista d'impresa con oltre 30 anni di esperienza, di cui quasi 20 in Vietnam · Informazioni giuridiche e fiscali, non consulenza legale · Come verifichiamo · Apri nell'app

**L'ESSENZIALE**

- Dal 1º luglio 2025 i Tribunali del popolo comprendono la Corte suprema del popolo, 34 tribunali provinciali e 355 tribunali regionali; i tribunali distrettuali e le corti superiori del popolo sono stati soppressi (Legge n. 81/2025/QH15).
- I tribunali regionali conoscono in primo grado delle controversie d'impresa e commerciali, comprese quelle con elementi di estraneità, con appello al tribunale provinciale e cassazione al livello superiore (Codice di procedura civile, Legge n. 92/2015/QH13, come modificato dalla Legge n. 85/2025/QH15).
- Il tribunale dispone di due mesi dall'accettazione per istruire una causa commerciale, prorogabili di un mese, e dovrebbe aprire l'udienza entro un mese dalla decisione di rinviarla a giudizio (articolo 203); l'appello deve essere proposto entro 15 giorni dalla sentenza (articolo 273).
- I tribunali possono concedere misure cautelari come il sequestro dei beni e il congelamento dei conti, in genere entro 48 ore se richieste con l'atto introduttivo ed entro tre giorni lavorativi negli altri casi, e possono esigere una cauzione (articoli da 111 a 142).
- Le spese di giustizia di primo grado in una controversia commerciale di valore monetario seguono una scala progressiva da 3 milioni di VND a 112 milioni di VND più lo 0,1% dell'eccedenza oltre 4 miliardi di VND (Risoluzione n. 326/2016/UBTVQH14); in genere sono a carico della parte soccombente.

## Il sistema giudiziario dopo la riorganizzazione del 2025

I tribunali vietnamiti sono stati ricostruiti il **1º luglio 2025**. La Legge n. 81/2025/QH15, che modifica la Legge sull'organizzazione dei Tribunali del popolo, ha soppresso i 693 tribunali distrettuali e le tre corti superiori del popolo e ha creato una struttura su tre livelli: la **Corte suprema del popolo**, **34 Tribunali del popolo di livello provinciale** corrispondenti alle province accorpate e **355 Tribunali del popolo regionali** (FAQ 71). La Legge n. 85/2025/QH15 ha modificato il Codice di procedura civile, la Legge sul procedimento amministrativo, la Legge fallimentare e la Legge sulla mediazione e sul dialogo in tribunale con effetto dalla stessa data, e la Risoluzione n. 81/2025/UBTVQH15 del Comitato permanente dell'Assemblea nazionale ha fissato la competenza territoriale di ciascun tribunale.

I tribunali regionali sono i giudici di primo grado per quasi tutte le materie civili, d'impresa, commerciali e di lavoro, comprese le cause con elementi di estraneità che in precedenza spettavano ai tribunali provinciali. Operano in sezioni specializzate, tra cui quelle civile, economica, della famiglia e dei minori, e della proprietà intellettuale e del trasferimento di tecnologia. Alcuni tribunali regionali hanno funzioni specializzate a livello nazionale o interprovinciale: i Tribunali della proprietà intellettuale del Tribunale del popolo regionale n. 2 di Hanoi e del Tribunale del popolo regionale n. 1 di Ho Chi Minh City conoscono in primo grado delle cause in materia di proprietà intellettuale, e il fallimento è concentrato presso tribunali regionali designati di Hanoi, Da Nang e Ho Chi Minh City (Insolvenza, ristrutturazione e fallimento). I tribunali provinciali decidono sugli appelli contro le decisioni dei tribunali regionali, riesaminano le loro sentenze divenute efficaci in sede di cassazione e di riapertura tramite i propri comitati giudiziari e, a Hanoi, Da Nang e Ho Chi Minh City, decidono sulle domande di annullamento dei lodi arbitrali (L'arbitrato commerciale e il VIAC). La Corte suprema del popolo riesamina in cassazione le decisioni dei tribunali provinciali, emana orientamenti tramite il proprio Consiglio dei giudici e seleziona i precedenti.

## Quale tribunale decide una controversia d'impresa

L'articolo 30 del Codice di procedura civile definisce le **controversie d'impresa e commerciali** rientranti nella giurisdizione dei tribunali: le controversie tra persone fisiche o enti iscritti al registro delle imprese derivanti da attività commerciali a scopo di lucro; le controversie tra loro in materia di diritti di proprietà intellettuale e di trasferimento di tecnologia a scopo di lucro; le controversie tra una società e i suoi soci, o tra soci, relative alla costituzione, al funzionamento, allo scioglimento, alla fusione, alla scissione, alla cessione di capitale e alle modifiche organizzative della società; e le altre controversie d'impresa che la legge attribuisce ai tribunali. È esclusa la controversia coperta da un valido accordo arbitrale (articolo 6 della Legge sull'arbitrato commerciale).

La competenza territoriale segue il convenuto: il tribunale regionale del luogo in cui il convenuto, se ente, ha la sede principale o, se persona fisica, risiede o lavora (articolo 39). Le parti possono convenire per iscritto che decida la causa il tribunale del luogo dell'attore, e le controversie su beni immobili spettano al tribunale del luogo in cui si trova il bene. Per le cause con elementi di estraneità, gli articoli 469 e 470 stabiliscono quando sussiste la giurisdizione dei tribunali vietnamiti e attribuiscono loro la giurisdizione esclusiva, tra l'altro, sui diritti relativi a beni immobili situati in Vietnam. Un tribunale vietnamita di norma non declina la propria giurisdizione a favore di un tribunale straniero scelto dalle parti quando la giurisdizione vietnamita sussiste in base a queste regole, e una sentenza straniera su una materia rientrante nella sua giurisdizione esclusiva non sarà riconosciuta (L'esecuzione delle sentenze e l'esecuzione civile).

## Procedimento e tempi

La causa inizia con un **atto introduttivo** depositato presso il tribunale di persona, per posta oppure online, con le prove allora disponibili. Il presidente del tribunale assegna un giudice entro tre giorni lavorativi, e il giudice ha cinque giorni lavorativi per accogliere l'atto, chiederne l'integrazione, trasmetterlo ad altro tribunale o restituirlo (articolo 191). Se la causa è accolta, all'attore è comunicato di

versare l'**anticipo sulle spese di giustizia**, in genere entro sette giorni, e la causa è formalmente accettata al deposito della ricevuta (articolo 195). Il convenuto ha poi 15 giorni per depositare una memoria scritta e le prove, prorogabili di 15 giorni (articolo 199).

Per le cause d'impresa e commerciali il tribunale dispone di **due mesi** dall'accettazione per l'istruttoria, prorogabili di un mese per le cause complesse o in presenza di impedimenti oggettivi (articolo 203). Durante l'istruttoria il giudice tiene una sessione per lo scambio e la comunicazione delle prove e, salvo che la causa non possa essere oggetto di mediazione, una **sessione di mediazione** (articoli 205 e 210); l'accordo raggiunto in mediazione che le parti non revocano entro sette giorni è riconosciuto con una decisione del tribunale che produce effetti immediati e non è appellabile. Se la mediazione fallisce, il giudice decide di rinviare la causa a giudizio, e l'udienza dovrebbe aprirsi entro un mese, o due mesi per giustificati motivi (FAQ 79). Le cause semplici, con fatti chiari e documenti non contestati, possono seguire il procedimento semplificato degli articoli da 316 a 324, con un giudice unico e un'udienza entro un mese.

La pratica si discosta dalla legge. Le sospensioni per acquisire prove presso le autorità, la stima dei beni, le notifiche alle parti straniere e il carico di lavoro dei tribunali fanno sì che una causa commerciale contestata di primo grado richieda comunemente un anno o più, e le cause con parti straniere più a lungo. Una causa che passa per l'appello e poi per la cassazione può richiedere diversi anni. Gli investitori dovrebbero considerare i termini di legge come un minimo.

## Prove

Il processo civile vietnamita è fondato sui documenti e l'onere della prova grava sulla parte che afferma un fatto (articolo 91). Non esiste la disclosure dei sistemi di common law: una parte non può costringere l'avversario a produrre categorie di documenti, ma può chiedere al tribunale di ordinare a una persona fisica, a un ente o a un'autorità che detiene prove specifiche di fornirle (articoli 97 e 106). Il giudice fissa un termine per la produzione delle prove che non può superare la fase istruttoria, e le prove prodotte successivamente sono ammesse solo per un motivo valido (articolo 96). I messaggi di dati elettronici, le e-mail e i documenti con firma digitale sono ammissibili, e il loro valore dipende dall'affidabilità delle modalità di formazione e di conservazione. La prova testimoniale ha minor peso dei documenti coevi, e non esiste il controinterrogatorio nel senso dei sistemi di common law; sono i giudici a interrogare le parti e i testimoni.

I documenti formati all'estero devono essere legalizzati in via consolare, oppure muniti di apostille una volta che il Vietnam applicherà la Convenzione sull'apostille dall'11 settembre 2026, salvo esenzione prevista da un trattato, e ogni documento in lingua straniera deve essere accompagnato da una traduzione vietnamita certificata (articolo 478). La prova peritale si ottiene mediante accertamento tecnico disposto dal tribunale (giám định) o stima, e le perizie di parte sono trattate come documenti ordinari. La lezione pratica è conservare in un fascicolo ordinato, fin dall'inizio del rapporto, gli originali firmati, i verbali delle riunioni, i documenti di consegna e collaudo e la corrispondenza; nel contenzioso vietnamita, di solito vince la parte con i documenti migliori.

## Misure cautelari

L'articolo 114 del Codice di procedura civile elenca le **misure cautelari** disponibili, tra cui il sequestro dei beni controversi, il divieto di trasferire diritti di proprietà, il divieto di modificare lo stato dei beni controversi, il congelamento di conti bancari, il congelamento di altri beni, il divieto o l'obbligo di compiere determinati atti e il divieto temporaneo di lasciare il Vietnam per una parte gravata da obbligazioni. Una parte può presentare la domanda con l'atto introduttivo o in qualsiasi fase del procedimento; nei casi urgenti, per conservare prove o evitare un danno irreparabile, può presentarla contestualmente al deposito. Se la domanda è presentata con l'atto introduttivo, il tribunale decide entro 48 ore dall'accettazione della causa; nel corso del procedimento, entro tre giorni lavorativi dal ricevimento della domanda (articoli 111 e 133).

Per le misure che incidono su beni o conti, il richiedente deve prestare una cauzione, in denaro, metalli preziosi o garanzia bancaria, per l'importo fissato dal tribunale, sostanzialmente equivalente al danno che la misura potrebbe causare all'altra parte (articolo 136), e il richiedente la cui domanda si riveli infondata risponde del danno che ne deriva (articolo 113). Le misure cautelari sono eseguite immediatamente dall'ufficio per l'esecuzione delle sentenze civili. I tribunali concedono inoltre misure cautelari a sostegno dell'arbitrato ai sensi dell'articolo 53 della Legge sull'arbitrato commerciale, che è l'unica via per ottenere una tutela urgente prima della costituzione di un tribunale arbitrale.

## Spese di giustizia e costi

Le spese di giustizia sono fissate dalla **Risoluzione n. 326/2016/UBTVQH14**. In una controversia commerciale di valore monetario, le spese di primo grado sono di 3 milioni di VND fino a 60 milioni di VND di valore della controversia; del 5% da 60 milioni a 400 milioni di VND; di 20 milioni di VND più il 4% dell'eccedenza oltre 400 milioni di VND fino a 800 milioni di VND; di 36 milioni di VND più il 3% dell'eccedenza fino a 2 miliardi di VND; di 72 milioni di VND più il 2% dell'eccedenza fino a 4 miliardi di VND; e di 112 milioni di VND più lo 0,1% dell'eccedenza oltre 4 miliardi di VND. Una controversia commerciale non monetaria costa 3 milioni di VND, e un appello 2 milioni di VND. L'attore versa un anticipo, in genere pari alla metà delle spese calcolate sull'importo richiesto, e la parte soccombente sopporta in definitiva le spese in proporzione alla parte della domanda su cui soccombe (articolo 147 del Codice).

Gli onorari degli avvocati sono in genere a carico di ciascuna parte, salvo diverso accordo delle parti o disposizione di legge che ne preveda il recupero; conviene inserire una clausola contrattuale che consenta alla parte vittoriosa di recuperare le spese legali ragionevoli. Solo gli avvocati vietnamiti muniti di abilitazione all'esercizio possono rappresentare le parti in giudizio; uno studio legale straniero può prestare consulenza ma non stare in giudizio. Gli onorari professionali variano molto; come fascia di mercato tipica, una causa commerciale contestata di primo grado seguita da uno studio vietnamita costa comunemente da 15.000 USD a 80.000 USD di onorari legali, di più se coordina uno studio internazionale. Non si tratta di preventivi.

## Appello, cassazione e riapertura

Una parte può proporre appello contro una sentenza di primo grado entro **15 giorni** dalla pronuncia, o dal ricevimento se assente (articolo 273); la procura può proporre impugnazione entro 15 giorni allo stesso livello o entro un mese al livello superiore. Il tribunale provinciale dispone di due mesi per istruire l'appello, prorogabili di un mese, e la sentenza d'appello produce effetti dalla pronuncia (articolo 286). Le sentenze divenute efficaci possono essere riesaminate in **cassazione** (giám đốc thẩm) per gravi violazioni procedurali o errori di diritto, oppure **riaperte** (tái thẩm) per fatti nuovi scoperti successivamente, ma solo su impugnazione proposta da un presidente di tribunale o da un procuratore capo a ciò legittimato; una parte può presentare loro un'istanza, in genere entro un anno dall'acquisto di efficacia della sentenza, e le impugnazioni possono essere proposte entro tre anni. Dal luglio 2025 i comitati giudiziari dei tribunali provinciali riesaminano le sentenze dei tribunali regionali, e la Corte suprema del popolo riesamina le decisioni dei tribunali provinciali tramite collegi di cinque giudici o il Consiglio dei giudici in composizione plenaria.

La cassazione non è un terzo grado di appello di diritto, ma vi si ricorre abbastanza spesso perché il creditore non consideri la sentenza d'appello come la conclusione della vicenda. L'esecuzione può nel frattempo proseguire, salvo che l'impugnazione la sospenda.

## Parti straniere, notifiche all'estero e precedenti

Se una parte si trova all'estero, gli atti sono notificati tramite assistenza giudiziaria in base a un trattato bilaterale, ai sensi della Convenzione dell'Aia sulla notificazione, di cui il Vietnam è parte dal 2016, per via diplomatica, oppure per posta raccomandata con avviso di ricevimento se lo Stato destinatario lo consente. Le notifiche all'estero richiedono abitualmente molti mesi, e il tribunale fissa le date delle udienze tenendone conto, il che è uno dei motivi per cui le cause con elementi di estraneità durano di più. Le prove all'estero possono essere assunte ai sensi della Convenzione dell'Aia sull'assunzione delle prove, in vigore per il Vietnam dal 3 maggio 2020, o di un trattato bilaterale. Una società straniera che agisce in giudizio in Vietnam necessita di una procura a favore di un rappresentante vietnamita, legalizzata o munita di apostille e tradotta, e deve prevedere di fornire i propri documenti societari nella stessa forma.

Il Vietnam ha un sistema di civil law, ma dal 2016 la Corte suprema del popolo seleziona **precedenti** (án lệ) tra le sentenze dei tribunali ai sensi della Risoluzione n. 04/2019/NQ-HDTP. I tribunali devono tenere conto di un precedente applicabile e motivare ogni scostamento. A metà 2026 erano stati pubblicati 90 precedenti, gli ultimi otto (dal n. 83/2026/AL al n. 90/2026/AL) applicabili dal 1º luglio 2026 ai sensi della Decisione n. 162/QD-CA, tra cui precedenti in materia di coassicurazione e di priorità dei pagamenti a valere sulle garanzie. I precedenti sono ancora pochi nel diritto commerciale, per cui le risoluzioni del Consiglio dei giudici e le risposte della Corte suprema del popolo ai quesiti pratici hanno maggior peso nella pratica quotidiana.

### Proporre una domanda commerciale dinanzi a un tribunale regionale

1. **Verificare competenza e prescrizione**
   Verifichi che non si applichi una valida clausola arbitrale, individui la sede principale del convenuto ai fini della competenza territoriale e accerti che il termine di prescrizione di due anni previsto dall'articolo 319 della Legge sul commercio non sia scaduto.

2. **Raccogliere le prove**
   Contratto, modifiche, fatture, documenti di consegna e collaudo, corrispondenza e lettere di diffida; legalizzi o munisca di apostille e traduca i documenti esteri.

3. **Valutare misure cautelari**
   Se vi è il rischio che i beni siano dispersi, prepari con l'atto introduttivo una domanda di congelamento dei conti o di sequestro dei beni, e predisponga la cauzione che il tribunale richiederà.

4. **Depositare l'atto introduttivo**
   Depositi l'atto online, di persona o per posta; il giudice decide entro cinque giorni lavorativi se accoglierlo (articolo 191).

5. **Versare l'anticipo sulle spese di giustizia**
   Versi l'anticipo entro il termine indicato nella comunicazione del tribunale, in genere sette giorni, e depositi la ricevuta; la causa è accettata da quella data (articolo 195).

6. **Istruttoria, scambio delle prove e mediazione**
   Replichi alla memoria del convenuto, partecipi alla sessione di scambio delle prove e alla sessione di mediazione giudiziale entro la fase istruttoria di due mesi (articoli 203, 205 e 210).

7. **Udienza e sentenza di primo grado**
   L'udienza dovrebbe aprirsi entro un mese dalla decisione di rinviare la causa a giudizio; la sentenza è pronunciata al termine dell'udienza.

8. **Appellare o eseguire**
   Proponga appello entro 15 giorni oppure, una volta che la sentenza ha acquistato efficacia, si rivolga all'ufficio per l'esecuzione delle sentenze civili entro cinque anni.

### Il contenzioso commerciale: i numeri (ottobre 2026)

| Voce | Regola | Fonte |
|---|---|---|
| **Organizzazione giudiziaria** | Corte suprema del popolo; 34 tribunali provinciali; 355 tribunali regionali | Legge n. 81/2025/QH15 |
| **Tribunale di primo grado per le controversie commerciali** | Tribunale del popolo regionale del luogo della sede principale del convenuto | Codice di procedura civile, artt. 30 e 39, come modificati |

| Voce | Regola | Fonte |
|---|---|---|
| **Decisione sull'accoglimento dell'atto introduttivo** | 5 giorni lavorativi dall'assegnazione a un giudice | Art. 191 |
| **Memoria del convenuto** | 15 giorni, prorogabili di 15 giorni | Art. 199 |
| **Istruttoria** | 2 mesi, prorogabili di 1 mese | Art. 203 |
| **Udienza dopo la decisione di rinvio a giudizio** | 1 mese (2 mesi per giustificati motivi) | Art. 203 |
| **Misure cautelari** | 48 ore se richieste con l'atto introduttivo; 3 giorni lavorativi in corso di causa; può essere richiesta una cauzione | Artt. 111, 133 e 136 |
| **Appello di parte** | 15 giorni dalla pronuncia o dal ricevimento | Art. 273 |
| **Istruttoria dell'appello** | 2 mesi, prorogabili di 1 mese | Art. 286 |
| **Spese di primo grado, valore della controversia pari o superiore a 4 miliardi di VND** | 112 milioni di VND più lo 0,1% dell'eccedenza oltre 4 miliardi di VND | Risoluzione n. 326/2016/UBTVQH14 |
| **Spese d'appello (materia commerciale)** | 2 milioni di VND | Risoluzione n. 326/2016/UBTVQH14 |
| **Termine di prescrizione per le pretese commerciali** | 2 anni dalla violazione | Legge sul commercio n. 36/2005/QH11, art. 319 |
| **Precedenti pubblicati** | 90 a luglio 2026 | Risoluzione n. 04/2019/NQ-HDTP; Decisione n. 162/QD-CA |

ESEMPIO PRATICO

## Citare in giudizio un cliente vietnamita per fatture non pagate di 5 miliardi di VND

Un produttore di imballaggi a capitale coreano con sede a Dong Nai cita in giudizio una società alimentare vietnamita con sede principale a Ho Chi Minh City per 5 miliardi di VND di fatture non pagate in base a un contratto di fornitura privo di clausola arbitrale. Date e importi a titolo illustrativo.

| | |
|---|---|
| **Spese di giustizia** | 112 milioni di VND + 0,1% × 1 miliardo di VND = 113 milioni di VND; anticipo sulle spese pari a circa 56,5 milioni di VND. |
| **15 gennaio 2026** | Atto introduttivo depositato online presso il tribunale regionale competente di Ho Chi Minh City, con una domanda di congelamento del conto del convenuto presso una banca indicata. |

| | |
|---|---|
| **22 gennaio 2026** | Atto introduttivo accolto dopo il versamento dell'anticipo; il provvedimento di congelamento è emesso entro 48 ore dietro una cauzione di 500 milioni di VND depositata secondo le indicazioni del tribunale. |
| **Febbraio 2026** | La memoria del convenuto lamenta difetti della merce e chiede una compensazione; il tribunale dispone un accertamento tecnico sui campioni conservati, sospendendo la fase istruttoria per sei settimane. |
| **Aprile 2026** | Scambio delle prove e mediazione giudiziale; il convenuto offre 3,5 miliardi di VND a rate, che il produttore rifiuta. |
| **Giugno 2026** | Decisione di rinvio a giudizio; udienza tenuta a luglio. Condanna al pagamento di 4,8 miliardi di VND più gli interessi di mora; l'eccezione di compensazione è respinta salvo che per una partita. |
| **Agosto 2026** | Il convenuto propone appello entro 15 giorni; il tribunale provinciale decide l'appello a novembre e conferma la sentenza. |
| **Dicembre 2026** | Il produttore si rivolge all'ufficio per l'esecuzione delle sentenze civili di Ho Chi Minh City; i fondi congelati sono svincolati a soddisfazione della sentenza. |

La durata complessiva di circa undici mesi è un esito favorevole; una causa con notifiche all'estero o con più accertamenti tecnici richiede comunemente molto più tempo.

Se il contratto avesse contenuto una clausola VIAC, il tribunale regionale avrebbe declinato la propria competenza, ma il produttore avrebbe comunque potuto ottenere dal tribunale lo stesso provvedimento di congelamento ai sensi dell'articolo 53 della Legge sull'arbitrato commerciale.

## Le domande degli investitori sui tribunali vietnamiti

### Quale tribunale decide una controversia commerciale in Vietnam dal luglio 2025?

In primo grado un Tribunale del popolo regionale, di solito quello del luogo della sede principale del convenuto, anche per le cause con elementi di estraneità, ai sensi del Codice di procedura civile come modificato dalla Legge n. 85/2025/QH15. Gli appelli sono di competenza del tribunale provinciale. I tribunali distrettuali e le corti superiori del popolo sono stati soppressi dalla Legge n. 81/2025/QH15.

### Quanto dura una causa commerciale in Vietnam?

Il Codice prevede due mesi per l'istruttoria di una causa commerciale, prorogabili di un mese, e un mese per aprire l'udienza dopo la decisione di rinvio a giudizio. In pratica una causa contestata di primo grado richiede comunemente un anno o più, di più con parti straniere, e l'appello e la cassazione aggiungono ulteriore tempo.

### Posso congelare il conto bancario di un debitore vietnamita prima della sentenza?

Sì. Ai sensi degli articoli da 111 a 142 del Codice di procedura civile il tribunale può congelare conti, sequestrare beni e vietarne il trasferimento, in genere entro 48 ore se la domanda è presentata con l'atto introduttivo ed entro tre giorni lavorativi negli altri casi. Il richiedente di solito presta una cauzione fissata dal tribunale e risponde del danno se la misura si rivela ingiustificata.

### A quanto ammontano le spese di giustizia per una domanda commerciale?

Ai sensi della Risoluzione n. 326/2016/UBTVQH14 le spese di primo grado dipendono dal valore della controversia, da 3 milioni di VND fino a 112 milioni di VND più lo 0,1% dell'eccedenza oltre 4 miliardi di VND. L'attore versa un anticipo e la parte soccombente sopporta le spese; ciascuna parte di solito sostiene i propri onorari legali, salvo diverso accordo.

### Un avvocato straniero può rappresentare la mia società dinanzi a un tribunale vietnamita?

No. Solo gli avvocati vietnamiti muniti di abilitazione all'esercizio, o il rappresentante legale o un rappresentante autorizzato della società, possono partecipare ai procedimenti giudiziari. Uno studio straniero può prestare consulenza e coordinare. Le procure e i documenti societari provenienti dall'estero devono essere legalizzati o muniti di apostille e tradotti in vietnamita.

**PROSPETTIVE PER IL 2027**

- Dopo la riorganizzazione del 2025 la Corte suprema del popolo sta ampliando il deposito telematico, le notifiche elettroniche e le udienze da remoto; al momento del deposito va verificata la portata delle procedure elettroniche previste dal Codice modificato.
- Ulteriori precedenti in materia d'impresa e commerciale sono all'esame del consiglio consultivo sui precedenti della Corte suprema del popolo; i dodici progetti in materia d'impresa e commerciale segnalati nel 2026 potrebbero essere adottati nel corso del 2027.
- La Legge n. 106/2025/QH15 sull'esecuzione delle sentenze civili si applica dal 1º luglio 2026, con gli uffici privati di esecuzione e la verifica digitale dei beni; la sua attuazione nel corso del 2027 mostrerà se le sentenze vengono riscosse più rapidamente (L'esecuzione delle sentenze e l'esecuzione civile).

## Termini ricorrenti nei documenti

| Inglese | Vietnamita | Significato |
|---|---|---|
| **Supreme People's Court** | *Tòa án nhân dân tối cao* | Il giudice di grado più elevato, che riesamina le decisioni provinciali e seleziona i precedenti. |
| **Provincial people's court** | *Tòa án nhân dân cấp tỉnh* | Uno dei 34 tribunali che decidono sugli appelli e sulla cassazione delle sentenze regionali. |
| **Regional people's court** | *Tòa án nhân dân khu vực* | Uno dei 355 tribunali di primo grado istituiti il 1º luglio 2025. |

| Inglese | Vietnamita | Significato |
|---|---|---|
| **Business and commercial dispute** | *Tranh chấp về kinh doanh, thương mại* | La categoria di cause definita dall'articolo 30 del Codice di procedura civile. |
| **Petition** | *Đơn khởi kiện* | L'atto con cui si introduce una causa. |
| **Advance on court fees** | *Tạm ứng án phí* | Il deposito versato dall'attore prima dell'accettazione. |
| **Interim measures** | *Biện pháp khẩn cấp tạm thời* | Provvedimenti cautelari ai sensi degli articoli da 111 a 142. |
| **Appeal** | *Phúc thẩm* | Il riesame da parte del tribunale provinciale di una sentenza di primo grado. |
| **Cassation; reopening** | *Giám đốc thẩm; tái thẩm* | Riesame straordinario delle sentenze divenute efficaci su impugnazione straordinaria. |
| **Precedent** | *Án lệ* | Una sentenza selezionata dalla Corte suprema del popolo affinché i tribunali vi si attengano. |

### INVESTITORE ESTERO O VIETNAMITA

I tribunali applicano lo stesso procedimento a ogni parte, e un'impresa a capitale estero è una parte processuale vietnamita come tutte le altre. Una società straniera che sia essa stessa parte affronta tempi più lunghi a causa delle notifiche all'estero, deve legalizzare o munire di apostille e tradurre i propri documenti e le procure, e non può essere rappresentata in giudizio dai propri avvocati stranieri. Un investitore vietnamita che contratta con un'altra parte vietnamita, o una società con partecipazione estera pari o inferiore al 50%, dispone soltanto dei tribunali vietnamiti o dell'arbitrato vietnamita.

### PUNTI DI ATTENZIONE

- Depositare l'atto presso il tribunale sbagliato: dal 1° luglio 2025 le cause commerciali di primo grado spettano ai tribunali regionali, non ai tribunali provinciali.
- Documentazione carente: i tribunali vietnamiti decidono in larga parte sulla base dei documenti, e le prove orali hanno scarso peso.
- Prove tardive: il materiale prodotto dopo il termine fissato dal giudice può essere escluso.
- Dimenticare la cauzione per le misure cautelari, che il tribunale richiederà prima di congelare i beni.
- Considerare definitiva una sentenza d'appello: resta possibile la cassazione su impugnazione straordinaria.
- Documenti esteri non tradotti o non legalizzati, che non sono ammessi.

## FONTI UFFICIALI

- Banca dati giuridica nazionale (vbpl.vn): Legge n. 81/2025/QH15 che modifica la Legge sull'organizzazione dei Tribunali del popolo; Legge n. 85/2025/QH15 che modifica il Codice di procedura civile — https://vbpl.vn
- Banca dati giuridica nazionale (vbpl.vn): Codice di procedura civile n. 92/2015/QH13; Risoluzione n. 326/2016/UBTVQH14 sulle spese di giustizia — https://vbpl.vn
- Corte suprema del popolo: precedenti e orientamenti — https://www.toaan.gov.vn
- Rivista dei tribunali della Corte suprema del popolo (competenza dopo la riorganizzazione del 2025) — https://tapchitoaan.vn

# Mediazione e negoziazione: risolvere le controversie con un accordo, la mediazione commerciale ai sensi del Decreto 22/2017, il Centro di mediazione del Vietnam, la mediazione e il dialogo in sede giudiziaria, rendere eseguibile un accordo, la Convenzione di Singapore e la mediazione in materia di lavoro e amministrativa

Rivisto il 26 novembre 2026 · Redatto da un giurista d'impresa con oltre 30 anni di esperienza, di cui quasi 20 in Vietnam · Informazioni giuridiche e fiscali, non consulenza legale · Come verifichiamo · Apri nell'app

**L'ESSENZIALE**

- L'articolo 13 della Legge n. 143/2025/QH15 fa della negoziazione e della mediazione il primo passo per le controversie in materia di investimenti; un accordo transattivo negoziato è un contratto azionabile in giudizio, e il riconoscimento del debito fa decorrere nuovamente il termine di prescrizione ai sensi del Codice civile (Legge n. 91/2015/QH13).
- La mediazione commerciale svolta da mediatori registrati e da centri di mediazione autorizzati, tra cui il Centro di mediazione del Vietnam (VMC) presso il VIAC, è disciplinata dal Decreto n. 22/2017/ND-CP, modificato dal Decreto n. 112/2025/ND-CP, che ha trasferito alle province l'autorizzazione dei centri di mediazione.
- Una mediazione stragiudiziale conclusa con successo può essere riconosciuta da un tribunale ai sensi degli articoli da 416 a 419 del Codice di procedura civile (Legge n. 92/2015/QH13), dopodiché è eseguita come una sentenza; in arbitrato, un accordo può essere recepito in una decisione con efficacia di lodo (articolo 58, Legge n. 54/2010/QH12).
- I tribunali offrono una mediazione e un dialogo prima dell'accettazione della causa ai sensi della Legge n. 58/2020/QH14, da concludersi entro 20 giorni dalla nomina del mediatore, termine prorogabile, con riservatezza e riconoscimento giudiziale dell'esito; le parti delle controversie commerciali di valore monetario ne sostengono il costo.
- Il Vietnam non è né firmatario né parte della Convenzione di Singapore sulla mediazione del 2018, per cui un accordo internazionale raggiunto in mediazione non è direttamente eseguibile in Vietnam.

## Perché la maggior parte delle controversie si chiude con un accordo

In Vietnam la maggior parte delle controversie d'impresa si chiude con un accordo, non con una decisione. Le ragioni sono pratiche: il contenzioso è lento e pubblico, l'arbitrato è costoso, l'esecuzione contro un debitore riluttante è incerta e, in un mercato in cui contano i rapporti con partner, fornitori e autorità provinciali, una controversia portata fino alla sentenza può costare più della somma in gioco. Il

diritto vietnamita incoraggia la conciliazione in ogni fase. L'articolo 13 della Legge sugli investimenti n. 143/2025/QH15 stabilisce che le controversie in materia di investimenti si risolvono prima mediante negoziazione e mediazione (FAQ 78); il Codice di procedura civile impone al giudice di tentare la mediazione prima che la maggior parte delle cause commerciali vada a giudizio; la Legge sull'arbitrato commerciale consente al tribunale arbitrale di svolgere una mediazione su richiesta delle parti; e il Codice del lavoro rende obbligatoria la mediazione per la maggior parte delle controversie individuali di lavoro.

L'accordo è quindi una strategia da pianificare, non un segno di debolezza. Le questioni sono quale foro offra il maggior potere negoziale, come evitare che le trattative pregiudichino la posizione giuridica se falliscono, e come rendere l'accordo eseguibile se l'altra parte non adempie. Questa sezione tratta ciascuna di esse, nonché le vie formali di mediazione previste dal diritto vietnamita.

## Negoziare in sicurezza

Il diritto vietnamita non prevede una tutela generale delle comunicazioni transattive («without prejudice») del tipo proprio dei sistemi di common law. Un'ammissione o un'offerta contenuta nella corrispondenza può essere prodotta in giudizio o in arbitrato, salvo diverso accordo delle parti o tutela prevista da una legge specifica. Le trattative dovrebbero quindi svolgersi in base a un accordo scritto di riservatezza che stabilisca che le offerte, le ammissioni e i documenti scambiati a fini transattivi non possono essere utilizzati come prova, oppure nell'ambito di una mediazione formale il cui regolamento preveda tale tutela. La Legge n. 58/2020/QH14 attribuisce una tutela legale alla mediazione in sede giudiziaria (articolo 4), e il Decreto n. 22/2017/ND-CP fa della riservatezza un principio della mediazione commerciale; al di fuori di questi ambiti, la tutela è contrattuale.

Il tempo continua a decorrere. Il termine di prescrizione di due anni per le pretese commerciali previsto dall'articolo 319 della Legge sul commercio non è sospeso dalle trattative, benché il riconoscimento del debito da parte del debitore, un pagamento parziale o un accordo di adempimento facciano decorrere nuovamente il termine ai sensi dell'articolo 157 del Codice civile. Il creditore che negozia in prossimità della scadenza del termine dovrebbe ottenere un riconoscimento scritto, convenire per iscritto una moratoria (standstill) oppure avviare il procedimento e negoziare in parallelo. L'accordo stesso dovrebbe essere redatto per iscritto, firmato dai rappresentanti legali o dai firmatari autorizzati di entrambe le parti, e indicare le somme, le date, la rinuncia alle pretese, le conseguenze dell'inadempimento e il foro per le controversie relative all'accordo.

## La mediazione commerciale ai sensi del Decreto n. 22/2017/ND-CP

Il **Decreto n. 22/2017/ND-CP** sulla mediazione commerciale, in vigore dal 15 aprile 2017, disciplina la mediazione delle controversie derivanti da attività commerciali, delle controversie in cui almeno una delle parti svolge attività commerciale e delle altre controversie che la legge consente di sottoporre a mediazione commerciale. La mediazione può essere condotta da un **mediatore commerciale** iscritto in un elenco provinciale, scelto ad hoc dalle parti, oppure da un **centro di mediazione commerciale** secondo il proprio regolamento. I mediatori devono possedere i requisiti previsti dal decreto, tra cui la piena capacità di agire, l'onorabilità, una laurea e l'esperienza professionale, e possono operare anche

mediatori stranieri. Il procedimento è volontario, riservato e flessibile: le parti scelgono il mediatore e la procedura, ciascuna può ritirarsi in qualsiasi momento, e il mediatore propone ma non può imporre condizioni.

Il **Decreto n. 112/2025/ND-CP** del 29 maggio 2025 ha modificato il Decreto n. 22/2017/ND-CP, insieme ad altri decreti in materia di servizi giudiziari, in modo che la domanda di costituzione di un centro di mediazione commerciale sia presentata al Dipartimento provinciale della Giustizia, che la valuta entro 15 giorni, e che decida entro cinque giorni lavorativi il presidente del Comitato popolare provinciale, anziché il Ministero della Giustizia. Le organizzazioni di mediazione commerciale straniere possono costituire filiali e uffici di rappresentanza in Vietnam nello stesso quadro.

La principale istituzione per gli investitori esteri è il **Centro di mediazione del Vietnam (VMC)**, istituito presso il VIAC, che offre un regolamento di mediazione, un elenco di mediatori vietnamiti e stranieri, una clausola di mediazione tipo e la possibilità di passare all'arbitrato VIAC se la mediazione fallisce. Altri centri di mediazione operano ad Hanoi e a Ho Chi Minh City. Le tariffe della mediazione sono fissate dal tariffario di ciascun centro e sono contenute rispetto a quelle dell'arbitrato.

## Rendere eseguibile un accordo raggiunto in mediazione

L'accordo raggiunto in una mediazione commerciale è riportato in un **verbale di mediazione riuscita** (văn bản kết quả hòa giải thành). Di per sé è un contratto: se una parte non adempie, l'altra deve agire in giudizio o in arbitrato sulla base dell'accordo. Per renderlo direttamente eseguibile, una parte può chiederne al tribunale il **riconoscimento** ai sensi degli articoli da 416 a 419 del Codice di procedura civile, che si applicano alla mediazione stragiudiziale conclusa con successo da un ente o da una persona competente per legge, compresa la mediazione commerciale (FAQ 78). La domanda è presentata al tribunale regionale competente entro sei mesi dalla data dell'accordo. Il tribunale verifica le condizioni dell'articolo 417: le parti avevano piena capacità di agire ed erano titolari dei diritti e degli obblighi oggetto dell'accordo; il contenuto non viola un divieto di legge o il buon costume e non elude obblighi verso lo Stato o i terzi; e le parti hanno aderito volontariamente. Il tribunale non riesamina la controversia. La decisione di riconoscimento produce effetti immediati ed è eseguita dall'ufficio per l'esecuzione delle sentenze civili come una sentenza (L'esecuzione delle sentenze e l'esecuzione civile).

Se le parti hanno un accordo arbitrale, è disponibile una seconda via. Se raggiungono un accordo nel corso di un arbitrato, il tribunale arbitrale può, su loro richiesta, recepirlo in una **decisione di riconoscimento dell'accordo delle parti**, che è definitiva e ha la stessa efficacia di un lodo (articolo 58 della Legge sull'arbitrato commerciale). Le parti che raggiungono un accordo in mediazione prima dell'avvio di qualsiasi arbitrato talvolta avviano un arbitrato al solo scopo di ottenere tale decisione. Questa via funziona meglio quando l'accordo arbitrale prevede il VIAC, perché la mediazione VMC e l'arbitrato VIAC sono amministrati congiuntamente.

## Mediazione e dialogo in sede giudiziaria

La **Legge n. 58/2020/QH14 sulla mediazione e sul dialogo in tribunale**, in vigore dal 1° gennaio 2021 e modificata dalla Legge n. 85/2025/QH15, prevede una terza via. Al deposito di un atto introduttivo, il tribunale informa le parti del loro diritto alla mediazione prima dell'accettazione della causa e, se entrambe acconsentono, nomina un mediatore dal proprio elenco, di solito un giudice in pensione o un

avvocato esperto. La mediazione deve concludersi entro **20 giorni** dalla nomina del mediatore, termine prorogabile fino a non oltre 30 giorni per i casi complessi, e le parti possono convenire un periodo più lungo, fino a due mesi (articolo 20). Le informazioni rivelate nella mediazione sono riservate e non possono essere utilizzate come prova, salvo consenso della parte che le ha rivelate o obbligo di legge (articolo 4). Il tempo dedicato alla mediazione in genere non è computato nel termine di prescrizione se la causa prosegue poi in giudizio (articolo 16).

Se le parti raggiungono un accordo, il mediatore trasmette il verbale al tribunale, il giudice dispone di 15 giorni per esaminarlo, e il tribunale riconosce l'accordo o rifiuta di riconoscerlo (articoli 32 e 33); la decisione di riconoscimento è eseguibile come una sentenza. Se la mediazione fallisce, la causa prosegue secondo il rito ordinario. Il costo della mediazione in sede giudiziaria è in genere a carico del bilancio dello Stato, ma le parti delle controversie commerciali di valore monetario ne sostengono direttamente i costi, così come le parti che chiedono sessioni fuori dal tribunale o necessitano di interpretariato (articolo 9). Per le cause amministrative la stessa legge prevede il **dialogo** tra il ricorrente e l'autorità il cui provvedimento è impugnato.

## La Convenzione di Singapore e gli accordi transfrontalieri

La Convenzione delle Nazioni Unite del 2018 sugli accordi transattivi internazionali risultanti dalla mediazione, la **Convenzione di Singapore**, consente che un accordo commerciale raggiunto in una mediazione internazionale sia eseguito direttamente in qualsiasi Stato parte, in modo analogo a quanto fa la Convenzione di New York per i lodi. A ottobre 2026 la tabella UNCITRAL sullo stato della Convenzione registra 24 parti, ma **il Vietnam non è né firmatario né parte**. Un accordo raggiunto in una mediazione internazionale a Singapore o altrove non è quindi direttamente eseguibile in Vietnam ai sensi della Convenzione.

Restano tre alternative. Si può agire in giudizio sulla base dell'accordo come contratto, nel foro scelto nell'accordo stesso; lo si può convertire in un lodo su accordo delle parti pronunciato da un tribunale arbitrale, che è poi eseguibile in Vietnam come lodo vietnamita o, se la sede è all'estero, ai sensi della Convenzione di New York dopo il riconoscimento, benché non sia pacifico che un tribunale vietnamita consideri lodo soggetto alla Convenzione un lodo su accordo delle parti pronunciato all'estero; oppure, se la mediazione si è svolta in Vietnam con un mediatore competente, le parti possono chiederne il riconoscimento a un tribunale vietnamita ai sensi degli articoli da 416 a 419. Gli investitori che negoziano un accordo con una parte vietnamita dovrebbero decidere quale via utilizzeranno prima della firma dell'accordo, e redigerlo di conseguenza.

## Controversie di lavoro e amministrative

Le controversie individuali di lavoro seguono un percorso proprio ai sensi del Codice del lavoro (Legge n. 45/2019/QH14): la mediazione condotta da un mediatore del lavoro nominato dall'autorità provinciale del lavoro è un primo passo obbligatorio, da concludersi entro cinque giorni lavorativi dalla richiesta, salvo che per le controversie relative al licenziamento disciplinare, alla risoluzione unilaterale, alle indennità di cessazione, alle assicurazioni e ad alcune altre materie, che possono essere portate direttamente in tribunale; dopo una mediazione fallita le parti possono deferire la controversia a un collegio arbitrale del

lavoro o al tribunale (articoli da 187 a 190). Le controversie collettive seguono una procedura distinta. Queste regole, e i relativi termini di prescrizione, sono illustrate in Regolamento aziendale interno, sindacati e controversie.

Le controversie con le autorità su accertamenti tributari, provvedimenti in materia di suolo o licenze si risolvono mediante reclamo amministrativo all'autorità emittente e a quella sovraordinata, e poi dinanzi al tribunale amministrativo, dove è disponibile il dialogo ai sensi della Legge n. 58/2020/QH14 (Amministrazione fiscale, verifiche e contenzioso tributario; Il tribunale del VIFC e i fori specializzati). Le controversie in materia di investimenti con lo Stato iniziano con la negoziazione e la mediazione richieste dall'articolo 13 e, ai sensi della maggior parte dei trattati sugli investimenti, con un periodo di riflessione (cooling-off) di diversi mesi (Le controversie tra investitori e Stati e le domande fondate sui trattati).

**Condurre una mediazione commerciale presso il VMC e rendere eseguibile il risultato**

1. **Tutelare anzitutto la posizione giuridica**
   Annoti in agenda il termine di prescrizione, ottenga un riconoscimento scritto del debito o un accordo di moratoria (standstill) e firmi un accordo di riservatezza che copra le comunicazioni transattive.

2. **Convenire la mediazione**
   Attivi la fase di mediazione prevista dal contratto, oppure firmi un accordo che sottopone la controversia al VMC secondo il suo regolamento.

3. **Nominare il mediatore**
   Concordi un mediatore dell'elenco del VMC o un mediatore commerciale registrato, con competenze linguistiche ed esperienza di settore adeguate; se le parti non si accordano, provvede il centro.

4. **Scambiare le memorie di posizione**
   Brevi esposizioni scritte della controversia e dei documenti principali, condivise con il mediatore e, se concordato, tra le parti.

5. **Sessioni di mediazione**
   Sessioni congiunte e separate, in presenza o online; partecipano i responsabili muniti del potere di transigere.

6. **Verbalizzare l'accordo**
   Firmi un verbale di mediazione riuscita che indichi somme, date, rinunce, conseguenze dell'inadempimento e il foro per le controversie relative all'accordo.

7. **Ottenere il riconoscimento giudiziale**
   Presenti domanda al tribunale regionale competente entro sei mesi ai sensi degli articoli da 416 a 419 del Codice di procedura civile oppure, se è in corso un arbitrato, chieda al tribunale arbitrale una decisione di riconoscimento dell'accordo ai sensi dell'articolo 58 della Legge sull'arbitrato commerciale.

### Le vie di mediazione a confronto (ottobre 2026)

| Percorso | Base giuridica | Tempi e costi | Come si esegue il risultato |
|---|---|---|---|
| **Accordo transattivo negoziato** | Codice civile; Legge sul commercio | Come concordato; nessuna tariffa | Azione giudiziaria sulla base dell'accordo come contratto |
| **Mediazione commerciale (VMC o altro centro, oppure mediatore ad hoc)** | Decreto n. 22/2017/ND-CP come modificato dal Decreto n. 112/2025/ND-CP | Come concordato secondo il regolamento del centro; tariffario del centro | Riconoscimento giudiziale entro 6 mesi (Codice di procedura civile, artt. da 416 a 419); poi esecuzione |
| **Accordo raggiunto nel corso dell'arbitrato** | Legge n. 54/2010/QH12, art. 58 | Nell'ambito del calendario arbitrale | Decisione di riconoscimento dell'accordo, con efficacia di lodo |
| **Mediazione e dialogo in sede giudiziaria** | Legge n. 58/2020/QH14 come modificata dalla Legge n. 85/2025/QH15 | 20 giorni, prorogabili a 30, o fino a 2 mesi su accordo; pagano le parti nelle controversie commerciali di valore monetario | Decisione di riconoscimento giudiziale, eseguibile come una sentenza |
| **Mediazione nel corso del giudizio** | Codice di procedura civile, artt. da 205 a 213 | Nell'ambito della fase istruttoria | Decisione di riconoscimento dell'accordo delle parti, con effetti immediati |
| **Mediazione individuale del lavoro** | Codice del lavoro n. 45/2019/QH14, art. 188 | 5 giorni lavorativi | Verbale di mediazione riuscita; arbitrato del lavoro o tribunale in caso di inadempimento |
| **Mediazione internazionale** | Convenzione di Singapore (il Vietnam non è parte) | Come concordato | Non direttamente eseguibile in Vietnam; azione contrattuale o lodo su accordo delle parti |

ESEMPIO PRATICO

## La mediazione presso il VMC di una controversia sui pagamenti in un appalto di costruzione

Un appaltatore vietnamita a capitale singaporiano chiede a un committente vietnamita 18 miliardi di VND per stati di avanzamento e varianti non pagati relativi a un progetto di stabilimento a Binh Duong (ora parte di Ho Chi Minh City); il committente propone domanda riconvenzionale per penali di ritardo. Il contratto prevede 30 giorni di negoziazione, poi la mediazione VMC, poi l'arbitrato VIAC a Ho Chi Minh City. Date e importi a titolo illustrativo.

| | |
|---|---|
| **Marzo 2026** | L'appaltatore notifica un avviso di controversia; i dirigenti si incontrano due volte in base a un accordo di riservatezza che esclude dalle prove le comunicazioni transattive. Il committente firma un riconoscimento scritto di 9 miliardi di VND di pagamenti certificati, facendo decorrere nuovamente il termine di prescrizione per tale importo. |
| **Aprile 2026** | Scade il periodo di negoziazione; l'appaltatore sottopone la controversia al VMC. Le parti concordano un mediatore esperto di costruzioni che parla inglese e vietnamita. |
| **Maggio 2026** | Scambio delle memorie di posizione; una giornata intera di mediazione a Ho Chi Minh City con la partecipazione del direttore generale del committente e del responsabile regionale dell'appaltatore. |
| **Esito** | Accordo per 14,5 miliardi di VND, pagabili in tre rate in quattro mesi; rinuncia alle penali di ritardo; rinuncia reciproca alle pretese; arbitrato VIAC mantenuto per le controversie relative all'accordo. |
| **Giugno 2026** | L'appaltatore chiede al tribunale regionale competente il riconoscimento del verbale di mediazione riuscita ai sensi degli articoli da 416 a 419 del Codice di procedura civile; il tribunale lo riconosce. |
| **Settembre 2026** | Il committente non paga la terza rata; l'appaltatore si rivolge all'ufficio per l'esecuzione delle sentenze civili sulla base della decisione di riconoscimento anziché avviare un arbitrato. |

I costi della mediazione, compresi la tariffa del centro e il compenso del mediatore ripartiti in parti uguali, sono stati una piccola frazione di quanto sarebbe costato un arbitrato VIAC.

Senza il riconoscimento giudiziale, il rimedio dell'appaltatore per la rata non pagata sarebbe stato un arbitrato VIAC sull'accordo transattivo.

## Le domande degli investitori sulla mediazione

### Un accordo raggiunto in mediazione è eseguibile in Vietnam?

Non automaticamente. L'accordo raggiunto in mediazione è un contratto, ma una parte può chiedere al tribunale competente di riconoscere una mediazione stragiudiziale conclusa con successo entro sei mesi ai sensi degli articoli da 416 a 419 del Codice di procedura civile, dopodiché l'accordo è eseguito come una sentenza. In un arbitrato, il tribunale arbitrale può recepire l'accordo in una decisione con efficacia di lodo.

### Il Vietnam ha aderito alla Convenzione di Singapore sulla mediazione?

No. A ottobre 2026 il Vietnam non è né firmatario né parte della Convenzione di Singapore del 2018, che contava 24 parti. Un accordo internazionale raggiunto in mediazione deve quindi essere eseguito come contratto, convertito in un lodo su accordo delle parti oppure, se la mediazione si è svolta in Vietnam, riconosciuto da un tribunale vietnamita.

### Che cos'è il Centro di mediazione del Vietnam?

Il Centro di mediazione del Vietnam (VMC) è il centro di mediazione commerciale istituito presso il VIAC. Amministra mediazioni secondo il proprio regolamento e il Decreto n. 22/2017/ND-CP, offre mediatori vietnamiti e stranieri e consente un passaggio agevole all'arbitrato VIAC se la mediazione fallisce, il che ne fa la scelta abituale nelle clausole multilivello.

### Le trattative transattive sono riservate in Vietnam?

Solo se tutelate. Il diritto vietnamita non prevede una regola generale sulle comunicazioni transattive («without prejudice»). La mediazione in sede giudiziaria è riservata ai sensi dell'articolo 4 della Legge n. 58/2020/QH14 e la mediazione commerciale ai sensi del Decreto n. 22/2017/ND-CP; le altre trattative dovrebbero essere coperte da un accordo scritto che escluda dalle prove le comunicazioni transattive.

### Le trattative interrompono il decorso del termine di prescrizione?

No. Il termine di due anni per le pretese commerciali previsto dall'articolo 319 della Legge sul commercio continua a decorrere, ma un riconoscimento scritto del debito, un pagamento parziale o un accordo di adempimento lo fanno decorrere nuovamente ai sensi dell'articolo 157 del Codice civile. Il tempo trascorso nella mediazione in sede giudiziaria in genere non è computato se la causa prosegue successivamente.

**PROSPETTIVE PER IL 2027**

- Negli ambienti istituzionali si è discusso di proposte per una legge sulla mediazione commerciale che sostituisca il Decreto n. 22/2017/ND-CP, con requisiti più chiari per i mediatori e una via più semplice per l'esecuzione degli accordi; a ottobre 2026 nessun progetto di legge figurava nel programma legislativo.
- Il Ministero della Giustizia ha studiato l'adesione alla Convenzione di Singapore, ma non è stata annunciata alcuna decisione; gli investitori non dovrebbero dare per scontata l'adesione nel 2027.
- Con il trasferimento alle province dell'autorizzazione dei centri di mediazione commerciale disposto dal Decreto n. 112/2025/ND-CP, è probabile che vengano autorizzati più centri locali; verifichi l'autorizzazione e la registrazione operativa di un centro presso il Dipartimento provinciale della Giustizia prima di indicarlo in una clausola.

## Termini ricorrenti nei documenti

| Inglese | Vietnamita | Significato |
|---|---|---|
| **Negotiation** | *Thương lượng* | Trattative transattive dirette tra le parti. |
| **Commercial mediation** | *Hòa giải thương mại* | La mediazione ai sensi del Decreto n. 22/2017/ND-CP. |
| **Commercial mediator** | *Hòa giải viên thương mại* | Un mediatore in possesso dei requisiti del decreto, registrato o affiliato a un centro. |
| **Commercial mediation centre** | *Trung tâm hòa giải thương mại* | Un'istituzione autorizzata che amministra mediazioni, come il VMC. |
| **Record of successful mediation** | *Văn bản kết quả hòa giải thành* | L'accordo scritto firmato al termine di una mediazione. |
| **Recognition of out-of-court mediation** | *Công nhận kết quả hòa giải thành ngoài Tòa án* | Procedimento giudiziale ai sensi degli articoli da 416 a 419 del Codice di procedura civile. |
| **Mediation and dialogue at court** | *Hòa giải, đối thoại tại Tòa án* | Il procedimento anteriore all'accettazione della causa previsto dalla Legge n. 58/2020/QH14. |
| **Labour mediator** | *Hòa giải viên lao động* | Il mediatore pubblico per le controversie di lavoro previsto dal Codice del lavoro. |

**INVESTITORE ESTERO O VIETNAMITA**

La mediazione è aperta a tutte le parti alle stesse condizioni, e possono operare mediatori stranieri. Le differenze pratiche riguardano la lingua, poiché i tribunali vietnamiti che riconoscono un accordo avranno bisogno di un testo in vietnamita, e l'esecuzione degli accordi transfrontalieri: poiché il Vietnam non è parte della Convenzione di Singapore, un investitore estero che svolge una mediazione all'estero deve pianificare come l'accordo sarà eseguito in Vietnam, mentre due parti vietnamite che svolgono una mediazione in Vietnam possono ricorrere direttamente al riconoscimento giudiziale.

**PUNTI DI ATTENZIONE**

- Lettere contenenti offerte o ammissioni senza un accordo di riservatezza: possono essere prodotte come prova.
- Negoziare oltre il termine di prescrizione di due anni senza un riconoscimento scritto o una moratoria.
- Lasciar scadere il termine di sei mesi per il riconoscimento giudiziale di un accordo stragiudiziale.
- Presumere che un accordo internazionale raggiunto in mediazione possa essere eseguito in Vietnam ai sensi della Convenzione di Singapore.
- Accordi firmati da persone prive di poteri, o privi di un testo in vietnamita per il riconoscimento giudiziale.
- Clausole multilivello la cui fase di mediazione non ha un termine finale.

## FONTI UFFICIALI

- Banca dati giuridica nazionale (vbpl.vn): Decreto n. 22/2017/ND-CP sulla mediazione commerciale; Decreto n. 112/2025/ND-CP — https://vbpl.vn
- Banca dati giuridica nazionale (vbpl.vn): Legge n. 58/2020/QH14 sulla mediazione e sul dialogo in tribunale; Codice di procedura civile n. 92/2015/QH13, articoli da 416 a 419 — https://vbpl.vn
- Centro internazionale di arbitrato del Vietnam e Centro di mediazione del Vietnam (regolamenti e clausole tipo) — https://www.viac.vn
- UNCITRAL: stato della Convenzione di Singapore sulla mediazione — https://uncitral.un.org/en/texts/mediation/conventions/international_settlement_agreements/status

# L'esecuzione di sentenze e lodi: la Legge sull'esecuzione delle sentenze civili del 2025, gli uffici per l'esecuzione dopo la ristrutturazione del 2025, gli uffici privati di esecuzione, il termine di cinque anni, la ricerca dei beni, il riconoscimento delle sentenze straniere e la priorità dei creditori garantiti

Rivisto il 26 novembre 2026 · Redatto da un giurista d'impresa con oltre 30 anni di esperienza, di cui quasi 20 in Vietnam · Informazioni giuridiche e fiscali, non consulenza legale · Come verifichiamo · Apri nell'app

**L'ESSENZIALE**

- La Legge n. 106/2025/QH15 sull'esecuzione delle sentenze civili, approvata il 5 dicembre 2025, ha sostituito la Legge n. 26/2008/QH12 dal 1° luglio 2026 (alcune disposizioni dal 20 gennaio 2026); si applica alle sentenze vietnamite, ai lodi arbitrali vietnamiti e alle sentenze e ai lodi esteri riconosciuti (articolo 2).
- L'esecuzione è svolta da 34 uffici provinciali per l'esecuzione delle sentenze civili e dalle loro articolazioni regionali, coordinati dal Dipartimento per la gestione dell'esecuzione delle sentenze civili del Ministero della Giustizia, oppure da uffici privati di esecuzione autorizzati incaricati con un contratto di servizi (articoli 17, 26 e 31).
- Il creditore deve chiedere l'esecuzione entro cinque anni dall'acquisto di efficacia della sentenza o del lodo o dalla scadenza dell'obbligazione (articolo 34); il debitore ha poi dieci giorni dalla notifica della decisione di esecuzione per adempiere spontaneamente prima delle misure coercitive (articolo 36).
- Una sentenza straniera è riconosciuta solo se il Vietnam ha concluso un trattato di assistenza giudiziaria con lo Stato in cui è stata pronunciata o per reciprocità, su domanda presentata entro tre anni (articolo 423, Codice di procedura civile, Legge n. 92/2015/QH13); il Vietnam non ha alcun trattato di questo tipo con il Regno Unito, gli Stati Uniti o Singapore.
- Il creditore garantito la cui garanzia è iscritta ha priorità sul bene in garanzia secondo l'ordine di iscrizione (Codice civile; Decreto n. 21/2021/ND-CP; Decreto n. 99/2022/ND-CP), e tale priorità è rispettata nell'esecuzione.

## La nuova legge sull'esecuzione

Una sentenza o un lodo valgono quanto si riesce a riscuotere in base a essi. In Vietnam la riscossione spetta al sistema dell'esecuzione delle sentenze civili, e la legge che lo disciplina è cambiata il **1° luglio 2026**, quando la **Legge n. 106/2025/QH15 sull'esecuzione delle sentenze civili**, approvata dall'Assemblea nazionale il 5 dicembre 2025, ha sostituito la Legge n. 26/2008/QH12 e successive modifiche; alcune disposizioni, tra cui quelle sulla banca dati digitale, sono entrate in vigore prima, il 20 gennaio 2026. La nuova legge mantiene l'impianto della precedente, un sistema statale di esecuzione

che agisce su richiesta del creditore, ma introduce tre novità significative: uffici privati di esecuzione che i creditori possono incaricare per contratto, una banca dati nazionale dell'esecuzione delle sentenze civili collegata alle altre banche dati nazionali, con documenti elettronici aventi lo stesso valore giuridico di quelli cartacei (articolo 5), e obblighi più specifici per i debitori e i terzi di comunicare i beni.

L'articolo 2 definisce che cosa si esegue: le sentenze e decisioni civili, commerciali, di lavoro e le altre sentenze e decisioni civili divenute efficaci dei tribunali vietnamiti, comprese le sentenze straniere e i lodi arbitrali esteri che un tribunale vietnamita abbia riconosciuto e di cui abbia ordinato l'esecuzione; le sentenze di primo grado immediatamente esecutive nonostante l'appello; le decisioni sulle misure cautelari; e i lodi e le misure cautelari dei tribunali arbitrali vietnamiti ai sensi della Legge sull'arbitrato commerciale. Una sentenza o un lodo esteri non riconosciuti non sono eseguibili (L'arbitrato estero e l'esecuzione dei lodi).

## Chi esegue: gli uffici dopo la ristrutturazione del 2025

Il sistema statale è stato riorganizzato nel 2025 in parallelo con i tribunali e le province. A livello centrale, l'ex Direzione generale per l'esecuzione delle sentenze civili è divenuta il **Dipartimento per la gestione dell'esecuzione delle sentenze civili** (Cục Quản lý thi hành án dân sự) del Ministero della Giustizia, ai sensi della Decisione n. 1898/QD-BTP del 25 giugno 2025. In ciascuna delle 34 province e città a statuto centrale vi è un **ufficio provinciale per l'esecuzione delle sentenze civili** (Thi hành án dân sự tỉnh, thành phố), dotato di personalità giuridica, di un proprio sigillo e di propri conti, e al di sotto di esso **articolazioni regionali per l'esecuzione delle sentenze civili** (Phòng Thi hành án dân sự khu vực), 355 in tutto, corrispondenti ai tribunali regionali. Gli articoli 17 e 19 della Legge n. 106/2025/QH15 rispecchiano tale struttura, e gli organi di esecuzione delle regioni militari si occupano delle sentenze dei tribunali militari.

L'articolo 32 ripartisce i procedimenti tra i livelli; tra l'altro, le sentenze e i lodi esteri riconosciuti e i lodi arbitrali sono eseguiti dall'ufficio provinciale, che opera tramite le proprie articolazioni regionali del luogo in cui si trovano i beni. Ciascun procedimento è seguito da un **ufficiale esecutore** (chấp hành viên), che emette le decisioni, verifica i beni, applica le misure coercitive e distribuisce il ricavato.

I nuovi **uffici privati di esecuzione** (văn phòng thi hành án dân sự) si avvalgono di professionisti dell'esecuzione abilitati (thừa hành viên), nominati dal presidente del Comitato popolare provinciale, che devono possedere almeno una laurea in giurisprudenza e completare una formazione in materia di esecuzione (articolo 29). L'ufficio è organizzato come impresa privata o società in nome collettivo (articolo 26). Agisce su richiesta del creditore in base a un **contratto di servizi**, il suo responsabile deve emettere la decisione di esecuzione entro cinque giorni lavorativi dalla firma (articolo 31), e i suoi professionisti possono verificare beni anche fuori dalla propria provincia (articolo 30). Il creditore paga i compensi concordati. Se l'ufficio non riesce a completare il procedimento o il contratto cessa, il fascicolo passa all'ufficio statale. I decreti attuativi sugli uffici erano in corso di emanazione nel 2026, e il numero di uffici operativi va verificato prima di fare affidamento su questa via.

## Termini, adempimento spontaneo e coercizione

Il creditore deve **chiedere l'esecuzione entro cinque anni** dalla data in cui la sentenza o il lodo acquistano efficacia giuridica o, per un'obbligazione con scadenza successiva, da tale scadenza (articolo 34). È escluso il tempo perso per emergenze, impedimenti oggettivi o forza maggiore. Il termine è rigoroso, e il creditore che attende mentre cerca di negoziare il pagamento può perdere il diritto all'esecuzione. La richiesta è presentata all'ufficio competente, oppure si firma un contratto con un ufficio privato, allegando la sentenza o il lodo, l'eventuale decisione di riconoscimento e le informazioni sui beni del debitore.

L'ufficio emette una **decisione di esecuzione** e la notifica al debitore, che ha **dieci giorni** dalla valida notifica per adempiere spontaneamente (articolo 36). Il termine non si applica alle misure cautelari, che sono eseguite immediatamente. Se il debitore non paga, l'ufficiale esecutore può applicare misure coercitive: prelievo di somme dai conti bancari, congelamento di conti e beni, pignoramento di redditi e crediti, sequestro e vendita all'asta di beni, comprese partecipazioni e beni immobili, obbligo per una parte di consegnare beni o compiere un atto, e obbligo per il debitore di rilasciare un immobile. La coercizione non può essere effettuata di notte, nei giorni di riposo o festivi, e il debitore è avvisato almeno due giorni lavorativi prima di un'operazione coercitiva, salvo che sia necessario un intervento immediato. Le sentenze di condanna al pagamento dispongono di norma gli interessi di mora dalla data in cui il creditore chiede l'esecuzione, al tasso previsto dal Codice civile salvo diverso accordo delle parti.

## Trovare i beni

La maggior parte delle esecuzioni fallisce non per mancanza di poteri giuridici, ma per mancanza di beni individuati. L'ufficiale esecutore può verificare i beni del debitore e le condizioni per l'esecuzione e imporre agli organi che detengono informazioni di fornirle (articolo 25); banche, amministrazione finanziaria, registri fondiari e dei veicoli, depositari di titoli e altri organi devono dare prontamente seguito alle richieste di verifica (articolo 14); e il debitore deve dichiarare in modo veritiero i propri conti, i beni e la capacità di pagamento (articolo 7). Il creditore ha un proprio diritto di verificare e di fornire informazioni (articolo 6), e il Comitato popolare di livello comunale deve fornire informazioni sui residenti e sui beni locali (articolo 10).

In pratica conta soprattutto il lavoro del creditore. Prima di agire in giudizio, e di nuovo prima di chiedere l'esecuzione, il creditore dovrebbe raccogliere ciò che sa: i conti bancari del debitore ricavati dai pagamenti precedenti, i suoi clienti e crediti, i suoi diritti d'uso del suolo ricavati dai contratti o da sopralluoghi, i suoi veicoli e macchinari, le sue partecipazioni in altre società ricavate dal Portale nazionale di registrazione delle imprese, e le eventuali garanzie iscritte su tali beni nel registro delle garanzie. Le misure cautelari ottenute nel corso della causa, come il congelamento dei conti, proseguono nella fase esecutiva e sono spesso l'unica ragione per cui una sentenza viene pagata (I tribunali vietnamiti e il contenzioso). Se il debitore è insolvente, l'esecuzione cede il passo alla procedura fallimentare ai sensi della Legge n. 142/2025/QH15 sul risanamento e sul fallimento (Insolvenza, ristrutturazione e fallimento).

**L'esecuzione di una sentenza o di un lodo contro un debitore vietnamita**

1. **Verificare che il titolo sia eseguibile**
   Una sentenza vietnamita divenuta efficace, un lodo vietnamita decorso il termine di 30 giorni per l'annullamento (o dopo il rigetto della domanda di annullamento), un lodo ad hoc registrato, oppure una sentenza o un lodo esteri riconosciuti da un tribunale vietnamita.

2. **Raccogliere informazioni sui beni**
   Conti bancari, crediti, diritti d'uso del suolo, veicoli, partecipazioni e garanzie iscritte; valuti una ricerca dei beni prima dell'esecuzione.

3. **Scegliere l'ufficio statale o un ufficio privato**
   Presenti la richiesta all'ufficio provinciale per l'esecuzione delle sentenze civili, oppure firmi un contratto di servizi con un ufficio privato di esecuzione autorizzato, entro cinque anni (articolo 34).

4. **Decisione di esecuzione e periodo per l'adempimento spontaneo**
   La decisione è emessa e notificata; il debitore ha dieci giorni per pagare spontaneamente (articolo 36).

5. **Verifica e coercizione**
   L'ufficiale esecutore verifica i beni presso banche, registri e autorità e applica, secondo necessità, prelievi, congelamenti, sequestri e vendite all'asta.

6. **Distribuzione**
   Il ricavato è distribuito dopo le spese di esecuzione, e i creditori garantiti sono soddisfatti in via prioritaria sui beni in garanzia secondo l'ordine di iscrizione.

7. **Se il debitore non ha beni**
   L'ufficio attesta che il debitore non presenta le condizioni per l'esecuzione e ripete periodicamente la verifica; il creditore può fornire nuove informazioni in qualsiasi momento o valutare una procedura fallimentare.

## Il riconoscimento delle sentenze straniere

Una sentenza straniera in materia civile o commerciale è eseguibile in Vietnam solo dopo il riconoscimento da parte di un tribunale vietnamita, e il riconoscimento è possibile solo in due casi ai sensi dell'**articolo 423** del Codice di procedura civile: se il Vietnam e lo Stato in cui è stata pronunciata la sentenza sono parti di un trattato che prevede il riconoscimento oppure, in mancanza di trattato, sulla base della **reciprocità** (FAQ 75). Il Vietnam ha accordi bilaterali di assistenza giudiziaria con circa 17 Paesi, tra cui Cina, Francia e Russia, ma nessuno con il Regno Unito, gli Stati Uniti o Singapore, e i tribunali vietnamiti non hanno sviluppato una prassi consolidata di riconoscimento della reciprocità per tali Stati. È quindi improbabile che le sentenze delle giurisdizioni di common law siano riconosciute, il che è la ragione principale per cui questa guida raccomanda l'arbitrato per i contratti transfrontalieri (Il quadro della risoluzione delle controversie e la scelta del foro).

Il procedimento ricalca quello previsto per i lodi esteri. La domanda va presentata entro **tre anni** dall'acquisto di efficacia giuridica della sentenza, tramite il Ministero della Giustizia se un trattato lo richiede o direttamente al tribunale; dal 1° luglio 2025 la decide in primo grado il tribunale regionale del luogo in cui si trova il debitore, con appello al tribunale provinciale. Il tribunale verifica la sentenza alla luce dei motivi di rifiuto dell'articolo 439, tra cui il fatto che la sentenza non sia ancora efficace, che il convenuto non sia stato regolarmente citato o non abbia potuto difendersi, che la causa rientrasse nella giurisdizione esclusiva dei tribunali vietnamiti, che un tribunale vietnamita o un'altra sentenza riconosciuta abbia già deciso la stessa controversia, che sia scaduto il termine di prescrizione e che il riconoscimento sia contrario ai principi fondamentali del diritto vietnamita. Le spese di giustizia ammontano a 3 milioni di VND ai sensi della Risoluzione n. 326/2016/UBTVQH14.

## Garanzie e priorità

La tutela più sicura contro il mancato pagamento è la garanzia acquisita al momento della conclusione del contratto. Le garanzie sono costituite ai sensi del **Codice civile** (Legge n. 91/2015/QH13) e del **Decreto n. 21/2021/ND-CP**, e diventano opponibili ai terzi con l'iscrizione o il possesso; la priorità tra creditori garantiti segue l'ordine in cui le rispettive garanzie sono divenute opponibili ai terzi, in genere l'ordine di iscrizione (FAQ 80). Le garanzie sui beni mobili sono iscritte online ai sensi del **Decreto n. 99/2022/ND-CP** presso il Dipartimento per la registrazione delle garanzie e il risarcimento da parte dello Stato del Ministero della Giustizia; le ipoteche sui diritti d'uso del suolo e sugli immobili abitativi sono iscritte presso l'ufficio di registrazione fondiaria. È in preparazione un nuovo decreto destinato a sostituire il Decreto n. 99/2022/ND-CP, ma a ottobre 2026 non era stato emanato. I finanziatori esteri non possono ricevere ipoteche sui diritti d'uso del suolo ai sensi della Legge fondiaria 2024 e si avvalgono invece di un agente per le garanzie locale (Finanza di progetto, garanzie e centro finanziario).

Nell'esecuzione, l'ufficiale esecutore rispetta la priorità derivante dall'iscrizione: il ricavato dei beni in garanzia soddisfa per primo il creditore garantito, dopo le spese di esecuzione, e solo l'eccedenza è disponibile per i creditori chirografari muniti di sentenza. Il creditore garantito può anche escutere la garanzia in via stragiudiziale, con le modalità convenute nel contratto di garanzia, come la vendita o la ritenzione del bene, fatti salvi il preavviso e la consegna da parte del debitore; se il debitore si oppone, il creditore necessita di una sentenza o dell'assistenza dell'ufficio per l'esecuzione. Per le fideiussioni e le garanzie bancarie, la pretesa del beneficiario è nei confronti del garante, e una garanzia bancaria a prima richiesta emessa da una banca vietnamita è in pratica la forma più affidabile di garanzia di pagamento in Vietnam.

**L'esecuzione in Vietnam: i numeri (ottobre 2026)**

| Voce | Regola | Fonte |
|---|---|---|
| **Legge applicabile** | Legge n. 106/2025/QH15 dal 1° luglio 2026 (alcune disposizioni dal 20 gennaio 2026), che sostituisce la Legge n. 26/2008/QH12 | Legge n. 106/2025/QH15 |
| **Struttura statale dell'esecuzione** | Dipartimento del Ministero della Giustizia; 34 uffici provinciali; 355 articolazioni regionali | Decisione n. 1898/QD-BTP; Legge n. 106/2025/QH15, artt. 17 e 19 |

| Voce | Regola | Fonte |
|---|---|---|
| **Uffici privati di esecuzione** | Professionisti abilitati incaricati con contratto di servizi; decisione entro 5 giorni lavorativi | Artt. 26, 29 e 31 |
| **Termine per chiedere l'esecuzione** | 5 anni dall'efficacia della sentenza o dalla scadenza | Art. 34 |
| **Periodo per l'adempimento spontaneo** | 10 giorni dalla valida notifica | Art. 36 |
| **Titoli esecutivi** | Sentenze e lodi vietnamiti; sentenze e lodi esteri riconosciuti; misure cautelari | Art. 2 |
| **Riconoscimento delle sentenze straniere** | Trattato o reciprocità; domanda entro 3 anni; tribunale regionale dal luglio 2025 | Codice di procedura civile, artt. 423 e 439, come modificati |
| **Accordi bilaterali di assistenza giudiziaria** | Circa 17 Paesi; nessuno con Regno Unito, Stati Uniti o Singapore | Ministero della Giustizia |
| **Spese per il riconoscimento di una sentenza straniera** | 3.000.000 VND | Risoluzione n. 326/2016/UBTVQH14 |
| **Iscrizione delle garanzie** | Beni mobili online presso il Ministero della Giustizia; suolo presso l'ufficio di registrazione fondiaria | Decreto n. 99/2022/ND-CP |
| **Priorità** | Ordine in cui la garanzia è divenuta opponibile ai terzi | Codice civile; Decreto n. 21/2021/ND-CP |

ESEMPIO PRATICO

## La riscossione di un lodo VIAC di 12 miliardi di VND

Una società di logistica vietnamita a capitale thailandese ottiene un lodo VIAC di 12 miliardi di VND più le spese contro una società commerciale vietnamita di Hanoi. La società commerciale non chiede l'annullamento e non paga. Date e importi a titolo illustrativo.

| | |
|---|---|
| **10 luglio 2026** | Lodo ricevuto da entrambe le parti; il termine di 30 giorni per l'annullamento scade il 9 agosto 2026. |
| **Luglio 2026** | I legali del creditore consultano il registro delle garanzie e il portale di registrazione delle imprese: il terreno del magazzino del debitore è ipotecato a favore di una banca vietnamita per 20 miliardi di VND; il debitore detiene il 30% di una controllata e conti presso due banche noti dai pagamenti precedenti. |
| **12 agosto 2026** | Il creditore presenta una richiesta di esecuzione all'ufficio per l'esecuzione delle sentenze civili di Hanoi, ben entro il termine di cinque anni, con il lodo e le informazioni sui beni. |
| **19 agosto 2026** | Decisione di esecuzione emessa e notificata; il periodo di dieci giorni per l'adempimento spontaneo scade il 29 agosto senza pagamento. |

| | |
|---|---|
| **Settembre 2026** | L'ufficiale esecutore verifica i conti presso le due banche e preleva 2,3 miliardi di VND; congela la partecipazione del 30% del debitore e ne dà comunicazione alla controllata e all'ufficio del registro delle imprese. |
| **Ottobre 2026** | Stima della partecipazione; vendita all'asta programmata. Non si procede sul magazzino ipotecato perché l'ipoteca iscritta della banca supera il suo valore probabile. |
| **Esito (previsto)** | Si prevede che il ricavato dell'asta copra la maggior parte del residuo; le spese di esecuzione sono detratte dalle somme riscosse. |

Se al momento della conclusione del contratto il creditore avesse acquisito una garanzia bancaria o un pegno iscritto sui crediti del debitore, avrebbe potuto essere pagato entro pochi giorni dall'inadempimento.

Se il lodo fosse stato un lodo SIAC, le stesse fasi sarebbero seguite solo dopo una decisione di riconoscimento del tribunale regionale, di norma diversi mesi più tardi.

## Le domande degli investitori sulla tutela dei diritti

### Entro quanto tempo devo far eseguire una sentenza o un lodo vietnamiti?

Entro cinque anni dalla data in cui la sentenza o il lodo acquistano efficacia giuridica, o dalla scadenza di un'obbligazione successiva, ai sensi dell'articolo 34 della Legge n. 106/2025/QH15 sull'esecuzione delle sentenze civili. È escluso il tempo perso per forza maggiore o per impedimenti oggettivi. Dopo la richiesta, il debitore ha dieci giorni per pagare spontaneamente.

### Chi esegue le sentenze in Vietnam dal 2025?

Gli uffici provinciali per l'esecuzione delle sentenze civili delle 34 province e le loro articolazioni regionali, coordinati dal Dipartimento per la gestione dell'esecuzione delle sentenze civili del Ministero della Giustizia. Dal 1° luglio 2026 il creditore può invece incaricare un ufficio privato di esecuzione autorizzato con un contratto di servizi ai sensi della Legge n. 106/2025/QH15.

### Posso far eseguire in Vietnam una sentenza inglese o statunitense?

Di solito no. Ai sensi dell'articolo 423 del Codice di procedura civile una sentenza straniera è riconosciuta solo in base a un trattato o per reciprocità, e il Vietnam non ha alcun trattato di assistenza giudiziaria con il Regno Unito o gli Stati Uniti. L'arbitrato, eseguibile ai sensi della Convenzione di New York, è la scelta più sicura.

### Come si trovano i beni del debitore?

L'ufficiale esecutore può imporre a banche, amministrazione finanziaria, registri e altri organi di comunicare informazioni ai sensi degli articoli 14 e 25 della Legge n. 106/2025/QH15, e il debitore deve dichiarare i propri beni. In pratica, nella maggior parte dei casi sono decisive le informazioni del creditore stesso su conti, crediti, terreni e partecipazioni, nonché l'eventuale provvedimento cautelare di congelamento.

### Il creditore garantito prevale sul creditore munito di sentenza?

Sì, sul bene in garanzia. Le garanzie iscritte prendono grado secondo l'ordine in cui sono divenute opponibili ai terzi ai sensi del Codice civile e del Decreto n. 21/2021/ND-CP, e il ricavato dell'esecuzione sui beni in garanzia soddisfa per primo il creditore garantito, dopo le spese. I creditori chirografari muniti di sentenza si ripartiscono solo ciò che resta.

**PROSPETTIVE PER IL 2027**

- I decreti attuativi e le circolari della Legge n. 106/2025/QH15, anche in materia di uffici privati di esecuzione, compensi e banca dati nazionale dell'esecuzione, erano in corso di emanazione per tutto il 2026; nel 2027 va verificata l'effettiva disponibilità di uffici privati in ciascuna provincia.
- È in preparazione un decreto che sostituirà il Decreto n. 99/2022/ND-CP sull'iscrizione delle garanzie; si prevedono modifiche alle procedure di iscrizione e al sistema del registro una volta emanato.
- Un nuovo accordo bilaterale di assistenza giudiziaria che preveda il riconoscimento delle sentenze, o una decisione del Vietnam di aderire alla Convenzione dell'Aia del 2019 sulle sentenze, modificherebbe la situazione per le sentenze straniere; a ottobre 2026 nessuna delle due ipotesi è imminente.

## Termini ricorrenti nei documenti

| Inglese | Vietnamita | Significato |
|---|---|---|
| **Civil judgment enforcement** | *Thi hành án dân sự* | L'esecuzione delle sentenze e dei lodi in materia civile e commerciale. |
| **Civil judgment enforcement agency** | *Cơ quan thi hành án dân sự* | L'ufficio provinciale e le sue articolazioni regionali. |
| **Enforcement officer** | *Chấp hành viên* | Il funzionario pubblico che segue un procedimento di esecuzione. |
| **Private enforcement office; enforcement practitioner** | *Văn phòng thi hành án dân sự; Thừa hành viên* | Esecuzione privata in base a un contratto di servizi (articoli da 26 a 31). |
| **Time limit to request enforcement** | *Thời hiệu yêu cầu thi hành án* | Cinque anni ai sensi dell'articolo 34. |
| **Voluntary enforcement** | *Tự nguyện thi hành án* | Il periodo di dieci giorni concesso al debitore per adempiere. |
| **Coercive enforcement** | *Cưỡng chế thi hành án* | Prelievi, congelamento, sequestro e vendita all'asta dei beni. |
| **Verification of assets** | *Xác minh tài sản, điều kiện thi hành án* | L'indagine dell'ufficiale esecutore sui beni del debitore. |

| Inglese | Vietnamita | Significato |
|---|---|---|
| **Recognition of a foreign judgment** | *Công nhận và cho thi hành bản án của Tòa án nước ngoài* | Il procedimento giudiziale previsto dall'articolo 423 e seguenti. |

### INVESTITORE ESTERO O VIETNAMITA

Il sistema dell'esecuzione tratta allo stesso modo ogni creditore, e un creditore straniero può presentare la richiesta direttamente o tramite un rappresentante vietnamita munito di procura legalizzata o con apostille. Le differenze derivano dal titolo: un creditore straniero titolare di una sentenza o di un lodo esteri deve prima ottenerne il riconoscimento, e una sentenza straniera può non essere affatto riconoscibile; inoltre un finanziatore estero non può essere esso stesso titolare di un'ipoteca sul suolo, sicché la sua garanzia sul suolo deve essere detenuta da un agente per le garanzie locale.

### PUNTI DI ATTENZIONE

- Lasciar scadere il termine quinquennale per l'esecuzione mentre si negozia con il debitore.
- Avviare l'esecuzione senza informazioni sui beni: la verifica dell'ufficio vale quanto le indicazioni che riceve.
- Beni dispersi nel corso della causa: chieda tempestivamente provvedimenti cautelari di congelamento.
- Garanzie non iscritte, che prendono grado dopo i creditori iscritti e possono non essere opponibili ai terzi.
- Fare affidamento su una sentenza straniera contro un debitore vietnamita in assenza di trattato o di reciprocità.
- Presumere che dal 1° luglio 2026 gli uffici privati di esecuzione operino in ogni provincia; verifichi prima.

### FONTI UFFICIALI

- Banca dati giuridica nazionale (vbpl.vn): Legge n. 106/2025/QH15 sull'esecuzione delle sentenze civili — https://vbpl.vn
- Ministero della Giustizia: sistema dell'esecuzione delle sentenze civili e iscrizione delle garanzie — https://moj.gov.vn
- Banca dati giuridica nazionale (vbpl.vn): Codice di procedura civile n. 92/2015/QH13, articoli da 423 a 445; Decreto n. 21/2021/ND-CP; Decreto n. 99/2022/ND-CP — https://vbpl.vn
- Portale nazionale di registrazione delle imprese (partecipazioni del debitore e informazioni societarie) — https://dangkykinhdoanh.gov.vn

CAPITOLO 9 · SEZIONE 9.7 DI 8

# Le controversie tra investitori e Stati e le domande fondate sui trattati: il procedimento ai sensi dei trattati bilaterali di investimento, del CPTPP e degli accordi ASEAN, preavviso e periodo di riflessione, il coordinamento del Governo ai sensi della Decisione 14/2020, i casi noti, l'arbitrato UNCITRAL e non ICSID, l'esecuzione dei lodi contro lo Stato e i contratti con enti statali

Rivisto il 26 novembre 2026 · Redatto da un giurista d'impresa con oltre 30 anni di esperienza, di cui quasi 20 in Vietnam · Informazioni giuridiche e fiscali, non consulenza legale · Come verifichiamo · Apri nell'app

**L'ESSENZIALE**

- La controversia di un investitore estero con un'autorità vietnamita è devoluta all'arbitrato o ai tribunali vietnamiti, salvo che il contratto con lo Stato o un trattato di cui il Vietnam è parte disponga diversamente (articolo 13, Legge n. 143/2025/QH15); prima vengono la negoziazione e la mediazione.
- Il Vietnam ha 45 trattati bilaterali di investimento in vigore, e il CPTPP e l'Accordo globale ASEAN sugli investimenti prevedono l'arbitrato tra investitori e Stati; il RCEP non lo prevede, e l'accordo sulla protezione degli investimenti UE-Vietnam non è in vigore.
- Ai sensi del CPTPP l'attore deve chiedere consultazioni, attendere sei mesi, dare un preavviso di 90 giorni dell'intenzione di agire e proporre la domanda entro tre anni e sei mesi e, per le domande contro il Vietnam, la scelta tra procedimento locale e arbitrato è definitiva (allegato 9-J).
- Il Vietnam non è parte della Convenzione ICSID, per cui le domande sono proposte secondo il Regolamento UNCITRAL o altre regole, compreso il Meccanismo supplementare (Additional Facility) dell'ICSID se un trattato lo consente; i lodi sono eseguiti ai sensi della Convenzione di New York.
- La difesa del Governo è coordinata ai sensi della Decisione n. 14/2020/QD-TTg, sotto la guida del ministero o della provincia la cui misura è contestata e con la consulenza del Ministero della Giustizia; l'UNCTAD registra 13 casi noti fondati su trattati contro il Vietnam.

## Tre tipi di controversie con lo Stato

Un investitore estero può trovarsi in controversia con lo Stato vietnamita in tre modi. Il primo è una **controversia contrattuale** nell'ambito di un accordo con un ente statale: un contratto PPP, un contratto di ripartizione della produzione con Petrovietnam approvato dal Governo, una locazione del suolo, un impegno relativo a incentivi agli investimenti o un contratto di fornitura con un'impresa statale. Il

secondo è una **controversia amministrativa** su un provvedimento di un'autorità: un accertamento tributario, il diniego o la revoca di una licenza, la cessazione di un progetto o il recupero del suolo. Il terzo è una **controversia fondata su un trattato**, in cui l'investitore sostiene che la condotta dello Stato ha violato un accordo internazionale sugli investimenti, per esempio espropriando l'investimento senza indennizzo o negandogli un trattamento giusto ed equo.

Le vie sono diverse. Le controversie contrattuali sono devolute al foro previsto dal contratto, nei limiti dell'articolo 13 della Legge sugli investimenti n. 143/2025/QH15. Le controversie amministrative sono devolute al reclamo amministrativo e ai tribunali amministrativi (Il tribunale del VIFC e i fori specializzati; Amministrazione fiscale, verifiche e contenzioso tributario). Le controversie fondate su trattati sono devolute all'arbitrato internazionale previsto dal trattato. Gli stessi fatti possono dar luogo a tutte e tre, e la scelta di una via può precluderne un'altra, per cui la strategia deve essere definita prima di compiere il primo passo. Le garanzie del capo II della legge, la rete dei trattati e il modo per beneficiare della protezione sono illustrati in Garanzie e trattati sugli investimenti; questa sezione tratta del procedimento.

## L'articolo 13 e i contratti con enti statali

L'articolo 13 della Legge sugli investimenti impone prima la negoziazione e la mediazione. Una controversia tra un investitore estero e un'autorità statale relativa a investimenti d'impresa in Vietnam è poi devoluta all'arbitrato o ai tribunali vietnamiti, salvo che il contratto tra di loro o un trattato di cui il Vietnam è parte disponga diversamente; una controversia tra un investitore nazionale, o una società con partecipazione estera non superiore al 50%, e lo Stato è devoluta all'arbitrato o ai tribunali vietnamiti (FAQ 77). L'eccezione relativa ai contratti è rilevante: un investitore estero che negozia un contratto con un ente statale può chiedere una clausola che preveda l'arbitrato internazionale, e un investitore ben consigliato in un grande progetto lo fa.

I **contratti PPP** ai sensi della Legge n. 64/2020/QH14 sugli investimenti in partenariato pubblico-privato, come modificata nel 2024 e nel 2025 e integrata dal Decreto n. 243/2025/ND-CP, seguono uno schema analogo: le disposizioni della legge in materia di controversie, da verificare per ciascun progetto, consentono che le controversie tra l'amministrazione aggiudicatrice e un investitore estero o una società di progetto da esso costituita siano devolute al foro convenuto nel contratto, compreso l'arbitrato internazionale (FAQ 96). I **contratti petroliferi** sono approvati dal Primo ministro e indicano l'arbitrato o il tribunale che deciderà le controversie; i contratti di ripartizione della produzione con contraenti esteri prevedono abitualmente l'arbitrato internazionale (FAQ 111). Le **locazioni del suolo** da parte dello Stato si fondano su provvedimenti amministrativi di assegnazione o di locazione del suolo, e le controversie su canone di locazione, recupero o indennizzo si risolvono in genere mediante reclamo e dinanzi ai tribunali amministrativi anziché mediante arbitrato, benché la locazione di un terreno in un parco industriale da parte dello sviluppatore del parco sia un normale contratto commerciale (Recupero del suolo, indennizzo e mancato utilizzo).

Una controversia con un'**impresa statale** che agisce in ambito commerciale è un'ordinaria controversia commerciale: l'impresa è una persona giuridica distinta, la disciplina dell'articolo 13 relativa ai rapporti tra investitori e Stato non si applica, e prevale la clausola arbitrale del contratto.

## I trattati che consentono una domanda

Secondo l'UNCTAD, il Vietnam ha firmato 66 trattati bilaterali di investimento, di cui 45 in vigore, e circa 20 altri trattati con disposizioni in materia di investimenti (FAQ 76). La maggior parte dei BIT in vigore consente a un investitore dell'altro Stato di proporre una domanda per violazione delle tutele del trattato dinanzi a un tribunale arbitrale, di solito secondo il Regolamento UNCITRAL o ad hoc, dopo un periodo di negoziazione. Il capitolo 9 del **CPTPP** prevede l'arbitrato tra investitori e Stati per le violazioni delle sue tutele in materia di investimenti, con la sospensione delle domande fondate su autorizzazioni e accordi di investimento. L'**Accordo globale ASEAN sugli investimenti** offre agli investitori ASEAN un meccanismo analogo, e gli accordi dell'ASEAN con Cina, Corea, Australia e Nuova Zelanda e altri contengono disposizioni proprie. Il **RCEP**, in vigore dal 1° gennaio 2022, non prevede alcun meccanismo tra investitori e Stati. L'**accordo sulla protezione degli investimenti UE-Vietnam**, firmato nel 2019 con un sistema giurisdizionale per gli investimenti, non è in vigore, per cui gli investitori dell'UE si avvalgono del BIT del proprio Stato membro, ove esistente.

Il Vietnam **non è parte della Convenzione ICSID**. Le domande fondate su trattati sono quindi proposte secondo il Regolamento arbitrale UNCITRAL, spesso con l'amministrazione della Corte permanente di arbitrato, o secondo altre regole ammesse da un trattato, compreso il Regolamento del Meccanismo supplementare (Additional Facility) dell'ICSID, cui diversi attori hanno fatto ricorso contro il Vietnam, e i regolamenti ICC o SCC. Il lodo non è un lodo ICSID eseguibile ai sensi della Convenzione ICSID; è eseguito ai sensi della Convenzione di New York ed è impugnabile per annullamento nella sede dell'arbitrato, il che rende la scelta della sede, spesso Singapore, Parigi o un'altra città favorevole all'arbitrato, una decisione strategica importante.

## Preavviso, periodo di riflessione e passaggi del CPTPP

Ogni trattato richiede un periodo di negoziazione prima dell'arbitrato, di norma tra tre e sei mesi dalla comunicazione scritta della controversia nei BIT più risalenti, e in alcuni casi un periodo per l'esperimento dei rimedi interni. La comunicazione dovrebbe indicare l'investitore e la sua nazionalità, l'investimento, le misure contestate, le disposizioni del trattato violate e i provvedimenti richiesti, ed essere indirizzata alle autorità indicate dal trattato o, in mancanza, al Governo e al Ministero della Giustizia. Il mancato rispetto del periodo può indurre un tribunale arbitrale a sospendere o respingere la domanda, e l'articolo 13 della Legge sugli investimenti aggiunge il requisito interno della negoziazione e della mediazione.

Il **CPTPP** fissa una sequenza più articolata. L'attore deve prima chiedere consultazioni; non può proporre la domanda prima che siano trascorsi sei mesi dal ricevimento della richiesta da parte del convenuto; deve consegnare una comunicazione scritta dell'intenzione di agire almeno 90 giorni prima di proporre la domanda; deve rinunciare al diritto di proseguire altri procedimenti sulla stessa misura; e deve proporre la domanda entro tre anni e sei mesi dalla data in cui ha avuto, o avrebbe dovuto avere, conoscenza della violazione e del danno. Per le domande contro il Vietnam, l'**allegato 9-J** aggiunge una scelta irrevocabile del foro (fork in the road): una volta che l'investitore abbia fatto valere la violazione dinanzi a un tribunale ordinario o amministrativo vietnamita, la scelta è definitiva e non può poi sottoporre la stessa domanda ad arbitrato. Una lettera collaterale tra il Vietnam e la Nuova Zelanda

sostituisce, per i rispettivi investitori, l'accesso diretto all'arbitrato con una procedura di consultazione e con la necessità di un consenso specifico. A ottobre 2026 non era stata segnalata alcuna domanda CPTPP contro il Vietnam.

## Come risponde il Governo

Il Vietnam coordina la propria risposta alle controversie internazionali in materia di investimenti ai sensi della **Decisione n. 14/2020/QD-TTg** del Primo ministro, che ha emanato il regolamento sul coordinamento nella risoluzione delle controversie internazionali in materia di investimenti. Il ministero, l'ente di livello ministeriale o il Comitato popolare provinciale la cui misura è contestata assume la guida, il **Ministero della Giustizia** presta consulenza giuridica e assicura o coordina la rappresentanza, e gli altri ministeri contribuiscono, con il coinvolgimento del Ministero delle Finanze quando si tratta del pagamento di un lodo o di un accordo transattivo (FAQ 77). Una comunicazione della controversia indirizzata soltanto all'autorità provinciale che ha adottato la misura può non raggiungere rapidamente gli organi di coordinamento; è buona prassi inviarla anche al Ministero della Giustizia e, se pertinente, all'Ufficio del Governo.

È nel periodo di riflessione che si concentra il maggior potere negoziale. Diverse controversie note si sono chiuse con un accordo dopo la comunicazione, e le autorità vietnamite, consapevoli del costo reputazionale e finanziario di una domanda fondata su un trattato, spesso si impegnano seriamente quando giunge una comunicazione ben fondata da parte di un investitore con una posizione credibile ai sensi del trattato. Il sostegno diplomatico dell'ambasciata dell'investitore, i contatti con il Ministero delle Finanze in quanto ministero competente per la promozione degli investimenti e una chiara indicazione del rimedio richiesto, come il ripristino di una licenza, la revisione del prezzo del suolo o un indennizzo, sono di solito più produttivi di un deposito immediato della domanda.

## I casi noti

L'Investment Dispute Settlement Navigator dell'UNCTAD registra **13 casi noti fondati su trattati** contro il Vietnam. In sintesi: le domande proposte da Trinh Vinh Binh ai sensi del BIT Paesi Bassi-Vietnam, la prima delle quali si è chiusa con un accordo e la seconda con un lodo del 2019 registrato come deciso a favore dell'investitore; le domande di McKenzie ai sensi dell'accordo commerciale USA-Vietnam del 2000 (decisa a favore dello Stato, 2013), di Dialasie ai sensi del BIT Francia-Vietnam (decisa a favore dello Stato, 2014) e di RECOFI ai sensi dello stesso BIT (decisa a favore dello Stato, 2015, con un'impugnazione respinta dal Tribunale federale svizzero); una domanda di ConocoPhillips e Perenco ai sensi del BIT Regno Unito-Vietnam, che secondo le fonti riguardava la tassazione di una cessione di interessi petroliferi, chiusa con un accordo; una domanda di Shin Dong Baig ai sensi del BIT Corea-Vietnam nell'ambito del Meccanismo supplementare dell'ICSID, in cui è stato pronunciato un lodo nel 2020; e diverse domande pendenti secondo i dati più recenti, tra cui domande ai sensi dell'accordo commerciale USA-Vietnam, del BIT Germania-Vietnam e, da parte di PowerChina e di altri contraenti cinesi, del BIT Cina-Vietnam e dell'accordo sugli investimenti ASEAN-Cina.

I casi suggeriscono tre lezioni. Le domande sono state proposte soprattutto in base a BIT più risalenti con tutele ampie, che il Vietnam è ora incline a rinegoziare sul modello del CPTPP. Gli esiti sono stati alterni, con più decisioni a favore dello Stato che degli investitori. E la conclusione di un accordo prima o durante il procedimento è frequente. Queste sintesi sono tratte dalla banca dati pubblica dell'UNCTAD e non costituiscono un resoconto completo di alcun caso; i dettagli dei casi pendenti sono spesso riservati.

## L'esecuzione di un lodo contro lo Stato

Un lodo contro il Vietnam pronunciato in base a un trattato si esegue come qualsiasi lodo arbitrale estero. In Vietnam, l'investitore chiede il riconoscimento a un tribunale vietnamita ai sensi del Codice di procedura civile e della Convenzione di New York, affrontando gli stessi motivi di rifiuto, compresi i principi fondamentali del diritto vietnamita (L'arbitrato estero e l'esecuzione dei lodi), e il pagamento dipende poi dalle procedure del bilancio dello Stato. Fuori dal Vietnam, l'esecuzione dipende dalla disciplina dell'immunità degli Stati nel Paese in cui si procede: i beni commerciali dello Stato possono essere aggredibili in alcune giurisdizioni, mentre i beni diplomatici e quelli della banca centrale sono in genere immuni. I beni di un'impresa statale distinta non sono beni dello Stato, salvo che il giudice dell'esecuzione ne disconosca la personalità distinta. In pratica la maggior parte dei lodi contro gli Stati viene pagata o definita con un accordo, ma l'investitore dovrebbe valutare dove potrebbe svolgersi l'esecuzione prima di proporre una domanda.

L'assicurazione contro i rischi politici, offerta dalla MIGA o da assicuratori privati, e il pacchetto di garanzie di un finanziamento di progetto sono tutele complementari: pagano o riducono l'esposizione senza dipendere da un lodo, e l'assicuratore che paga di solito si surroga nei diritti dell'investitore ai sensi del trattato.

GUIDA ALLA DECISIONE

### Una controversia con un'autorità vietnamita: via contrattuale, amministrativa o fondata sul trattato?

Una sequenza di verifica dopo che una misura di un ente statale ha danneggiato un investimento. Si avvalga di consulenza prima di qualsiasi passo, perché alcune scelte sono irreversibili.

**Q1** **La controversia deriva da un contratto con l'ente statale (PPP, petrolifero, accordo sugli incentivi) che contiene una clausola sulle controversie?**

**Sì** Segua le fasi di negoziazione e di risoluzione delle controversie previste dal contratto; se questo prevede l'arbitrato internazionale, l'articolo 13 lo consente. Valuti se sia disponibile anche una domanda fondata su un trattato e se la via contrattuale incida su di essa.

**No** Passi alla domanda 2.

**Q2** **L'investitore (o un'entità a monte nella catena partecipativa) ha la nazionalità di uno Stato che ha con il Vietnam un BIT in vigore, o di uno Stato parte del CPTPP o dell'ASEAN, con arbitrato tra investitori e Stati?**

**Sì** Passi alla domanda 3.

**No** Utilizzi il reclamo amministrativo e il tribunale amministrativo, la negoziazione e la mediazione dell'articolo 13 e i canali diplomatici e di promozione degli investimenti.

**Q3** **La misura viola plausibilmente uno standard del trattato (espropriazione, trattamento giusto ed equo, libero trasferimento) anziché essere una normale regolamentazione legittimamente applicata?**

**Sì** Notifichi al Governo e al Ministero della Giustizia una comunicazione della controversia ai sensi del trattato, annoti in agenda il periodo di riflessione e la prescrizione, e non avvii procedimenti locali sulla stessa misura senza verificare l'eventuale clausola di scelta irrevocabile del foro (allegato 9-J del CPTPP per il Vietnam).

**No** Impugni il provvedimento mediante reclamo e dinanzi al tribunale amministrativo, conservando le prove nel caso in cui la situazione cambi.

**Le opzioni tra investitori e Stato in sintesi (ottobre 2026)**

| Atto | Domande contro il Vietnam | Fasi preliminari all'arbitrato | Regole ed esecuzione |
|---|---|---|---|
| **Legge sugli investimenti, art. 13** | Foro contrattuale o vietnamita, salvo diversa disposizione del contratto o di un trattato | Negoziazione e mediazione | Arbitrato o tribunali vietnamiti in via ordinaria |
| **Trattati bilaterali di investimento (45 in vigore)** | Di solito sì | Periodo di negoziazione, comunemente da 3 a 6 mesi | Di solito UNCITRAL o ad hoc; Convenzione di New York |
| **CPTPP, capitolo 9** | Sì, per gli standard di tutela; sospese le domande fondate su autorizzazioni e accordi | Consultazioni; 6 mesi; preavviso di 90 giorni dell'intenzione di agire; rinuncia; termine di 3 anni e 6 mesi; scelta irrevocabile del foro dell'allegato 9-J | UNCITRAL o altre regole ammesse; Convenzione di New York |
| **Accordo globale ASEAN sugli investimenti** | Sì, per gli investitori ASEAN | Periodi di consultazione e di preavviso | UNCITRAL, centri regionali o altre regole ammesse |
| **RCEP** | Nessun meccanismo tra investitori e Stati | Non applicabile | Solo tra Stati |

| Atto | Domande contro il Vietnam | Fasi preliminari all'arbitrato | Regole ed esecuzione |
|---|---|---|---|
| **Accordo sulla protezione degli investimenti UE-Vietnam** | Non in vigore | Non applicabile | Sistema giurisdizionale per gli investimenti, una volta in vigore |
| **Convenzione ICSID** | Il Vietnam non è parte | Non applicabile | Meccanismo supplementare dell'ICSID solo se un trattato lo consente |
| **Coordinamento da parte dello Stato** | Decisione n. 14/2020/QD-TTg | Guida del ministero o della provincia competente; consulenza del Ministero della Giustizia | Ministero delle Finanze coinvolto nel pagamento |

ESEMPIO PRATICO

## La licenza di un investitore di Singapore revocata da un'autorità provinciale

Una società di Singapore detiene il 100% di una società vietnamita che gestisce un impianto di termovalorizzazione in base a un contratto PPP con un Comitato popolare provinciale. La provincia risolve il contratto e pone termine al progetto di investimento, adducendo violazioni ambientali contestate dall'investitore. A titolo illustrativo; fatti e tempi sono semplificati.

| | |
|---|---|
| **Mese 0** | Emissione del provvedimento di risoluzione. Il contratto PPP prevede la negoziazione, poi l'arbitrato SIAC con sede a Singapore; la controllante di Singapore può avvalersi sia del BIT Singapore-Vietnam sia del CPTPP. |
| **Mesi da 0 a 1** | I consulenti mappano le vie: domanda contrattuale della società di progetto dinanzi al SIAC; domanda della controllante fondata sul BIT o sul CPTPP; impugnazione amministrativa della cessazione del progetto di investimento dinanzi al tribunale amministrativo. Ai sensi dell'allegato 9-J del CPTPP, un ricorso amministrativo sulla stessa misura precluderebbe la via arbitrale del CPTPP. |
| **Mese 1** | La società di progetto notifica alla provincia una comunicazione contrattuale della controversia; la controllante notifica alla provincia, al Ministero della Giustizia e al Ministero delle Finanze una comunicazione della controversia ai sensi del BIT e una richiesta di consultazioni ai sensi del CPTPP. |
| **Mesi da 2 a 6** | Negoziazioni nell'ambito del coordinamento previsto dalla Decisione n. 14/2020/QD-TTg, con la partecipazione del Ministero della Giustizia. La provincia commissiona una verifica ambientale indipendente. |
| **Mese 6** | La verifica accerta violazioni sanabili; la provincia revoca la risoluzione a fronte di un piano di risanamento, di una garanzia di buona esecuzione e di una revisione delle tariffe. La controllante non consegna la comunicazione dell'intenzione di agire. |
| **Se le trattative fossero fallite** | La società di progetto avrebbe avviato l'arbitrato SIAC sul contratto, e la controllante avrebbe valutato una domanda CPTPP (comunicazione dell'intenzione di agire almeno 90 giorni prima del deposito; deposito entro tre anni e sei mesi). |

La posizione credibile dell'investitore ai sensi del trattato, costruita anni prima detenendo l'investimento tramite una società di Singapore dotata di sostanza, ha contribuito a un accordo più di qualsiasi deposito.

Se l'investitore avesse prima agito dinanzi al tribunale amministrativo vietnamita, la via del CPTPP sarebbe stata persa ai sensi dell'allegato 9-J, benché il BIT, a seconda delle sue disposizioni, avrebbe potuto restare disponibile.

## Le domande degli investitori sulle domande contro lo Stato

### Un investitore estero può convenire il Vietnam in un arbitrato internazionale?

Sì, in base a un trattato che preveda l'arbitrato tra investitori e Stati, come la maggior parte dei 45 trattati bilaterali di investimento in vigore, il CPTPP e l'Accordo globale ASEAN sugli investimenti, dopo il periodo di negoziazione previsto dal trattato. Il Vietnam non è membro dell'ICSID, per cui le domande sono proposte secondo il Regolamento UNCITRAL o altre regole ammesse e i lodi sono eseguiti ai sensi della Convenzione di New York.

### Che cosa devo fare prima di proporre contro il Vietnam una domanda fondata sul CPTPP?

Chiedere consultazioni, attendere sei mesi dal ricevimento della richiesta da parte del convenuto, consegnare una comunicazione scritta dell'intenzione di agire almeno 90 giorni prima del deposito, rinunciare ai procedimenti paralleli e proporre la domanda entro tre anni e sei mesi. Ai sensi dell'allegato 9-J, far valere la violazione prima dinanzi a un tribunale ordinario o amministrativo vietnamita preclude l'arbitrato sulla stessa domanda.

### Chi difende il Vietnam in una controversia fondata su un trattato sugli investimenti?

Ai sensi della Decisione n. 14/2020/QD-TTg assume la guida il ministero o il Comitato popolare provinciale la cui misura è contestata, il Ministero della Giustizia presta consulenza e coordina la rappresentanza, e contribuiscono gli altri ministeri, tra cui il Ministero delle Finanze per il pagamento. La comunicazione della controversia dovrebbe essere inviata al Ministero della Giustizia oltre che all'autorità interessata.

### Un contratto PPP con un'autorità vietnamita può prevedere l'arbitrato SIAC?

Sì. L'articolo 13 della Legge sugli investimenti devolve la controversia di un investitore estero con un'autorità statale all'arbitrato o ai tribunali vietnamiti, salvo che il contratto o un trattato disponga diversamente, e i contratti PPP con investitori esteri o con le loro società di progetto possono prevedere l'arbitrato internazionale. La clausola deve essere negoziata prima della firma.

### Gli investitori hanno vinto domande fondate su trattati contro il Vietnam?

Raramente. L'UNCTAD registra 13 casi noti: tre decisi a favore dello Stato, uno registrato come deciso a favore dell'investitore (Trinh Vinh Binh, 2019), due chiusi con un accordo, uno abbandonato, uno con un lodo dall'esito non reso noto e diversi pendenti. La conclusione di un accordo durante il periodo di riflessione è l'esito più comune di una domanda ben fondata.

**PROSPETTIVE PER IL 2027**

- La ratifica dell'accordo sulla protezione degli investimenti UE-Vietnam da parte dei restanti Stati membri dell'UE farebbe entrare in vigore il suo sistema giurisdizionale per gli investimenti e, dopo un periodo transitorio, sostituirebbe i BIT degli Stati membri.
- Il Vietnam ha indicato di preferire la rinegoziazione dei BIT più risalenti sul modello del CPTPP, con clausole più ristrette sul trattamento giusto ed equo ed esclusioni per la materia fiscale e regolamentare; le cessazioni o sostituzioni potrebbero incidere sulla tutela dei nuovi investimenti.
- L'adesione alla Convenzione ICSID è periodicamente discussa ma non è in calendario; finché non avverrà, la sede di qualsiasi arbitrato fondato su trattati e la Convenzione di New York restano centrali per l'esecuzione.

## Termini ricorrenti nei documenti

| Inglese | Vietnamita | Significato |
|---|---|---|
| **International investment dispute** | *Tranh chấp đầu tư quốc tế* | Una controversia fondata su un trattato sugli investimenti tra un investitore e lo Stato. |
| **Investor-State dispute settlement** | *Giải quyết tranh chấp giữa nhà đầu tư và Nhà nước* | L'arbitrato tra un investitore e lo Stato ospite. |
| **Notice of dispute** | *Thông báo tranh chấp* | La comunicazione scritta che fa decorrere il periodo di negoziazione. |
| **Notice of intent** | *Thông báo ý định khởi kiện* | La comunicazione prevista dal CPTPP da consegnare almeno 90 giorni prima del deposito. |
| **Cooling-off period** | *Thời hạn tham vấn, thương lượng* | Il periodo di negoziazione richiesto prima dell'arbitrato. |
| **Fork in the road** | *Điều khoản lựa chọn một lần* | Una clausola che rende definitiva la scelta tra procedimento locale e arbitrato. |
| **Public-private partnership contract** | *Hợp đồng dự án PPP* | Un contratto ai sensi della Legge n. 64/2020/QH14 tra un'autorità e un investitore. |
| **Production sharing contract** | *Hợp đồng chia sản phẩm dầu khí* | Il contratto petrolifero standard. |
| **State immunity** | *Quyền miễn trừ của quốc gia* | La regola che protegge i beni dello Stato dall'esecuzione dinanzi ai tribunali stranieri. |

### INVESTITORE ESTERO O VIETNAMITA

Le domande fondate su trattati sono riservate agli investitori esteri e dipendono dalla nazionalità e dalla struttura. Un investitore vietnamita, o una società con partecipazione estera non superiore al 50%, porta le proprie controversie con lo Stato dinanzi all'arbitrato o ai tribunali vietnamiti e al reclamo amministrativo e ai tribunali amministrativi; il suo socio estero di minoranza può tuttavia vantare propri diritti ai sensi di un trattato in quanto investitore indiretto. Le clausole contrattuali che prevedono l'arbitrato internazionale con un ente statale sono disponibili solo quando si applica la disciplina dell'articolo 13 relativa agli investitori esteri.

### PUNTI DI ATTENZIONE

- Agire prima dinanzi a un tribunale ordinario o amministrativo vietnamita: ai sensi dell'allegato 9-J del CPTPP ciò preclude l'arbitrato sulla stessa domanda contro il Vietnam.
- Ristrutturare l'investimento dopo l'insorgere della controversia per ottenere la protezione di un trattato: i tribunali arbitrali lo considerano un abuso del processo.
- Lasciar scadere il termine di tre anni e sei mesi previsto dal CPTPP, o il periodo di negoziazione di un BIT.
- Inviare la comunicazione della controversia solo all'autorità provinciale, senza il Ministero della Giustizia.
- Accettare un contratto PPP o un altro contratto con lo Stato con una semplice clausola a favore dei tribunali vietnamiti quando si sarebbe potuto negoziare l'arbitrato internazionale.
- Presumere di ottenere un lodo ICSID: il Vietnam non è parte della Convenzione, per cui contano la sede e l'esecuzione ai sensi della Convenzione di New York.

### FONTI UFFICIALI

- Banca dati giuridica nazionale (vbpl.vn): Legge n. 143/2025/QH15, articolo 13; Decisione n. 14/2020/QD-TTg; Legge n. 64/2020/QH14 sugli investimenti in partenariato pubblico-privato — https://vbpl.vn
- UNCTAD Investment Dispute Settlement Navigator: casi contro il Vietnam — https://investmentpolicy.unctad.org/investment-dispute-settlement/country/229/viet-nam
- UNCTAD Investment Policy Hub: accordi internazionali di investimento del Viet Nam — https://investmentpolicy.unctad.org/international-investment-agreements/countries/229/viet-nam
- Ministero della Giustizia (coordinamento delle controversie internazionali in materia di investimenti) — https://moj.gov.vn

CAPITOLO 9 · SEZIONE 9.8 DI 8

# Il tribunale del VIFC e i fori specializzati: il tribunale specializzato del Centro finanziario internazionale del Vietnam ai sensi della Legge 150/2025, il centro arbitrale internazionale del Centro e le vie per le controversie di lavoro, amministrative, tributarie, in materia di proprietà intellettuale e di concorrenza

Rivisto il 26 novembre 2026 · Redatto da un giurista d'impresa con oltre 30 anni di esperienza, di cui quasi 20 in Vietnam · Informazioni giuridiche e fiscali, non consulenza legale · Come verifichiamo · Apri nell'app

**L'ESSENZIALE**

- La Legge n. 150/2025/QH15, approvata l'11 dicembre 2025 e in vigore dal 1° gennaio 2026, ha istituito a Ho Chi Minh City un tribunale specializzato del Centro finanziario internazionale del Vietnam, con un tribunale di primo grado e un tribunale d'appello le cui sentenze sono definitive, senza cassazione né revisione.
- Il tribunale è competente sulle controversie in materia di investimenti e d'impresa in cui almeno una delle parti è membro del Centro, sul riconoscimento di sentenze e lodi esteri che coinvolgono un membro e sull'assistenza giudiziaria all'arbitrato che coinvolge un membro, escluse le materie che coinvolgono interessi statali o pubblici; l'inglese è lingua di lavoro e possono partecipare giudici e avvocati stranieri.
- Le norme procedurali del tribunale devono essere emanate dal Consiglio dei giudici della Corte suprema del popolo, con completamento previsto entro il 31 dicembre 2026; fino ad allora il tribunale è disponibile in linea di principio ma non ancora sperimentato.
- Il Decreto n. 328/2025/ND-CP del 18 dicembre 2025 prevede un centro arbitrale internazionale all'interno del VIFC, autorizzato dal Ministro della Giustizia, con la possibilità di scegliere una legge straniera nelle controversie con elementi di estraneità e la facoltà per le parti di rinunciare all'annullamento nell'accordo originario.
- Le controversie di lavoro passano per la mediazione del lavoro, l'arbitrato del lavoro o i tribunali ai sensi del Codice del lavoro (Legge n. 45/2019/QH14); i provvedimenti delle autorità, compresi quelli tributari, si impugnano mediante reclamo e dinanzi al tribunale amministrativo ai sensi della Legge n. 93/2015/QH13 e successive modifiche.

## Un nuovo foro per il centro finanziario

Il **Centro finanziario internazionale del Vietnam** (VIFC), un centro unico con poli a Ho Chi Minh City e a Da Nang, è stato istituito dalla Risoluzione dell'Assemblea nazionale n. 222/2025/QH15, efficace dal 1° settembre 2025, e inaugurato il 21 dicembre 2025 (FAQ 69). Il suo regime giuridico, l'adesione, le regole valutarie e gli incentivi finanziari sono illustrati in Finanza di progetto, garanzie e centro finanziario. Due

istituzioni per la risoluzione delle controversie fanno parte del disegno: un **tribunale specializzato** istituito per legge e un **centro arbitrale internazionale** previsto da un decreto del Governo. Entrambi sono destinati a offrire agli investitori esteri del Centro un foro che opera in inglese, applica la prassi internazionale e risolve rapidamente le controversie, più vicino al modello del Centro finanziario internazionale di Dubai o del Centro finanziario internazionale di Astana che ai Tribunali del popolo ordinari.

Entrambi sono nuovi, e il loro valore pratico dipende da norme e nomine ancora in corso. Questa sezione descrive ciò che la legge prevede a ottobre 2026 e ciò che un investitore dovrebbe verificare prima di fare affidamento sull'uno o sull'altro.

## Il tribunale specializzato ai sensi della Legge n. 150/2025/QH15

La **Legge n. 150/2025/QH15 sul Tribunale specializzato presso il Centro finanziario internazionale** è stata approvata l'11 dicembre 2025 ed è entrata in vigore il **1° gennaio 2026**. Il tribunale fa parte del sistema dei Tribunali del popolo a Ho Chi Minh City e comprende un **tribunale di primo grado**, un **tribunale d'appello** e un apparato di supporto. La sua competenza comprende: le controversie in materia di investimenti e d'impresa tra membri del Centro, o tra un membro e un non membro; il riconoscimento e l'esecuzione in Vietnam delle sentenze straniere e dei lodi arbitrali esteri relativi a tali controversie; le istanze relative all'arbitrato commerciale ai sensi della legge sull'arbitrato, come la nomina degli arbitri, le misure cautelari e le prove, se almeno una delle parti è membro; e le altre materie indicate dalla Corte suprema del popolo in cui almeno una delle parti è membro. Sono escluse le materie che coinvolgono **interessi statali o l'interesse pubblico**. I commentatori descrivono la competenza come esclusiva nel suo ambito, sicché la controversia commerciale di un membro che altrimenti spetterebbe a un tribunale regionale è devoluta al tribunale specializzato, salvo che si applichi un valido accordo arbitrale. I conflitti di competenza tra il tribunale specializzato e i Tribunali del popolo sono risolti dal presidente del tribunale, con reclamo alla Corte suprema del popolo, la cui decisione è definitiva.

Il procedimento si discosta dal Codice di procedura civile sotto aspetti importanti. L'**inglese** è lingua di lavoro: i procedimenti e le sentenze possono essere solo in inglese o in inglese con traduzione vietnamita. In primo grado la causa è decisa da un giudice unico o, per i casi complessi su richiesta delle parti, da un collegio di tre giudici; gli appelli sono decisi da tre giudici, e nessun giudice che abbia deciso il primo grado può far parte del collegio d'appello. Le **sentenze d'appello sono definitive** e non soggette a cassazione o revisione, a differenza delle sentenze dei tribunali ordinari. I giudici possono essere vietnamiti o **stranieri**, e devono avere almeno dieci anni di esperienza nelle controversie in materia di investimenti e d'impresa e una conoscenza dell'inglese sufficiente per giudicare. Le parti possono essere rappresentate da avvocati vietnamiti o da **avvocati stranieri** muniti di valida abilitazione all'esercizio rilasciata da un'autorità straniera, e una persona giuridica deve essere rappresentata da un avvocato, salvo diversa previsione delle norme procedurali. La procura non partecipa. Deposito, notifiche, pagamento delle spese, prove e udienze possono svolgersi interamente in forma elettronica.

Nel merito, le parti di operazioni con elementi di estraneità possono scegliere una **legge straniera** o gli usi del commercio internazionale, purché il risultato non violi l'ordine pubblico vietnamita; le controversie sulla proprietà e sugli altri diritti reali relativi a beni immobili, comprese le locazioni e le garanzie su di essi, seguono la legge del luogo in cui si trova il bene. I commenti alla legge riferiscono un termine di prescrizione di sei anni dall'evento che vi dà origine, che le parti possono modificare per

accordo entro limiti che saranno chiariti dalle norme procedurali. I costi del procedimento comprendono le spese di giustizia e le spese legali ragionevoli, anticipate dalla parte richiedente e poste a carico della parte soccombente salvo diverso accordo, nella misura che sarà fissata dalla Corte suprema del popolo con il Ministero delle Finanze. Il tribunale emette proprie decisioni di esecuzione, attuate da un giudice dell'esecuzione designato.

## Quando il tribunale sarà utilizzabile

La Legge n. 150/2025/QH15 rinvia i dettagli alle **Norme procedurali speciali**, da adottare con risoluzione del Consiglio dei giudici della Corte suprema del popolo. Il piano di attuazione della Corte suprema del popolo, reso noto a gennaio 2026, fissava al 31 marzo 2026 il termine per una circolare sulla nomina dei giudici, al 30 giugno 2026 quello per gli atti in materia di spese e costi, esecuzione ed etica giudiziaria, e al **31 dicembre 2026** quello per le norme procedurali vere e proprie. Finché le norme non saranno in vigore e i giudici nominati, il tribunale va considerato disponibile in linea di principio ma non ancora sperimentato, e un investitore non dovrebbe sceglierlo come unico foro in un contratto senza una soluzione di riserva (Finanza di progetto, garanzie e centro finanziario).

Per i contratti firmati ora da membri del Centro, un approccio pratico consiste nello scegliere l'arbitrato, presso il VIAC, il centro arbitrale del VIFC una volta operativo o un'istituzione estera, e nel fare affidamento sul tribunale specializzato per le funzioni di assistenza e per il riconoscimento dei lodi che coinvolgono un membro, di cui si occuperà in ogni caso. Se le parti preferiscono il giudizio ordinario, la clausola che sceglie il tribunale specializzato dovrebbe identificare la parte che è membro e indicare che cosa accade se il tribunale non è ancora in grado di decidere la causa.

## Il centro arbitrale internazionale del VIFC

Il **Decreto n. 328/2025/ND-CP** del 18 dicembre 2025, uno degli otto decreti attuativi della Risoluzione n. 222/2025/QH15, prevede un **centro arbitrale internazionale** all'interno del VIFC. Il centro deve essere una persona giuridica indipendente con sede all'interno del perimetro del Centro e autorizzata dal Ministro della Giustizia. Risolve le controversie in materia di investimenti e commerciali derivanti da attività svolte nel VIFC quando le parti ne accettano la competenza, escluse le controversie su provvedimenti e atti amministrativi, le controversie di lavoro, le controversie sui diritti della persona e le materie già decise da un tribunale o da un'autorità competente. Le parti di controversie con elementi di estraneità possono scegliere una legge straniera, purché non contrasti con i principi fondamentali del diritto vietnamita, e il tribunale arbitrale può applicare gli usi del commercio internazionale; si può utilizzare l'inglese. Il tribunale specializzato assiste gli arbitrati, nominando gli arbitri quando le parti non si accordano, collaborando all'assunzione delle prove e all'audizione dei testimoni, concedendo misure cautelari e riconoscendo i lodi esteri connessi al Centro.

La caratteristica più distintiva del decreto è la **rinuncia all'annullamento**: le parti possono rinunciare espressamente, nell'accordo arbitrale originario, al diritto di chiedere a un tribunale l'annullamento del lodo, nel qual caso il lodo è definitivo ed eseguibile dalla pronuncia, salvo che l'accordo arbitrale sia nullo ai sensi dell'articolo 18 della Legge sull'arbitrato commerciale o che la rinuncia sia stata fatta dopo la presentazione di una domanda di annullamento. I commentatori hanno osservato che il regolamento procedurale del centro non era stato pubblicato all'entrata in vigore del decreto, sicché i procedimenti sarebbero stati disciplinati in via suppletiva dalla Legge sull'arbitrato commerciale e dalla Risoluzione.

Questa guida non ha potuto confermare che il centro accetti procedimenti a ottobre 2026; un investitore dovrebbe verificarne l'autorizzazione, il regolamento e l'elenco degli arbitri prima di indicarlo in una clausola, e non dovrebbe abbinare una rinuncia all'annullamento a un'istituzione non ancora sperimentata senza essersi avvalso di consulenza.

## Controversie di lavoro

Le controversie tra datore di lavoro e lavoratore sono escluse dall'arbitrato commerciale e seguono il **Codice del lavoro** (Legge n. 45/2019/QH14). Una controversia individuale di lavoro è sottoposta anzitutto a un mediatore del lavoro nominato dall'autorità provinciale del lavoro, ora inserita nel sistema del Ministero degli Affari interni, con conclusione entro cinque giorni lavorativi, salvo che per le controversie relative al licenziamento disciplinare, alla risoluzione unilaterale, alle indennità di cessazione, alle assicurazioni e ad alcune altre materie, che possono essere portate direttamente in tribunale; se la mediazione fallisce, le parti possono convenire di deferire la controversia al **collegio arbitrale del lavoro** provinciale, oppure ciascuna può agire in giudizio (articoli da 187 a 190). I termini di prescrizione sono di sei mesi per la mediazione, nove mesi per l'arbitrato e un anno per l'azione giudiziaria. Le controversie collettive su diritti e su interessi seguono vie distinte, e solo una controversia su interessi può sfociare in uno sciopero legittimo, la cui legittimità è decisa dal tribunale regionale. Queste regole, con le loro conseguenze pratiche per un datore di lavoro estero, sono illustrate in Regolamento aziendale interno, sindacati e controversie e, per la cessazione del rapporto, in Cessazione del rapporto, indennità di fine rapporto ed esuberi (FAQ 58).

## Controversie amministrative e tributarie

Il provvedimento di un'autorità statale che nega o revoca una licenza, pone termine a un progetto di investimento, irroga una sanzione amministrativa, accerta un tributo o dispone il recupero del suolo si impugna in due modi, utilizzabili in sequenza. Il primo è il **reclamo amministrativo** ai sensi della Legge sui reclami all'autorità che ha emesso il provvedimento, in genere entro 90 giorni dal ricevimento, e poi al livello superiore se il reclamo è respinto o non deciso in tempo. Il secondo è il **ricorso giurisdizionale amministrativo** ai sensi della Legge sul procedimento amministrativo (Legge n. 93/2015/QH13, modificata dalla Legge n. 85/2025/QH15), in genere entro un anno dal ricevimento del provvedimento; dal 1° luglio 2025 le cause amministrative di primo grado sono decise dai tribunali regionali e provinciali riorganizzati. La Legge n. 58/2020/QH14 consente un dialogo tra il ricorrente e l'autorità prima dell'accettazione della causa. Il provvedimento resta di solito esecutivo durante l'impugnazione, per cui l'investitore può dover adempiere con riserva.

Le **controversie tributarie** seguono questa via con le regole speciali della Legge n. 108/2025/QH15 sull'amministrazione fiscale: un reclamo all'amministrazione finanziaria, in genere entro 90 giorni, un secondo reclamo o un ricorso giurisdizionale amministrativo, e nel frattempo il pagamento dell'imposta accertata, con rimborso se l'impugnazione è accolta; le questioni relative alle convenzioni possono essere sottoposte anche alla procedura amichevole (FAQ 30; Amministrazione fiscale, verifiche e contenzioso tributario). Se una misura amministrativa viola anche un trattato sugli investimenti, la scelta del ricorso giurisdizionale amministrativo può precludere la via del trattato in forza di una clausola di scelta irrevocabile del foro come l'allegato 9-J del CPTPP (Le controversie tra investitori e Stati e le domande fondate sui trattati).

# Proprietà intellettuale e concorrenza

La violazione dei diritti di proprietà intellettuale può essere perseguita mediante la tutela amministrativa da parte degli ispettorati, della vigilanza del mercato e della dogana, mediante procedimenti civili per inibitorie e risarcimento del danno e, per la contraffazione grave, mediante l'azione penale. Dal 1º luglio 2025 le cause civili in materia di proprietà intellettuale sono decise in primo grado dai **Tribunali della proprietà intellettuale del Tribunale del popolo regionale n. 2 di Hanoi e del Tribunale del popolo regionale n. 1 di Ho Chi Minh City**, con appello alle sezioni economiche dei Tribunali del popolo di Hanoi e di Ho Chi Minh City. Le controversie sulla concessione, sulla validità o sull'annullamento dei diritti registrati sono sottoposte anzitutto all'Ufficio della proprietà intellettuale del Vietnam. Le controversie tra imprese in materia di licenze e di trasferimento di tecnologia sono commerciali e possono essere deferite ad arbitrato. La scelta tra tutela amministrativa e giurisdizionale, e le prove necessarie, sono illustrate in Tutela della proprietà intellettuale e lotta alla contraffazione (FAQ 84).

Le questioni di concorrenza, comprese le indagini su intese e abusi di posizione dominante, il controllo delle concentrazioni e le denunce dei privati, sono di competenza della **Commissione nazionale per la concorrenza** ai sensi della Legge sulla concorrenza n. 23/2018/QH14, le cui decisioni possono essere impugnate secondo le procedure di tale legge e poi dinanzi al tribunale amministrativo; il risarcimento dei danni da condotte anticoncorrenziali può essere chiesto dinanzi ai tribunali civili. Soglie di notifica, procedure e sanzioni sono trattate in Controllo delle concentrazioni e diritto della concorrenza (FAQ 87).

## Prima di scegliere il tribunale o il centro arbitrale del VIFC

Punti da verificare alla data della conclusione del contratto; diversi dipendono da strumenti ancora in corso di emanazione nel 2026.

- [ ] **Adesione**
  Verifichi che almeno una delle parti sia, e rimanga, membro registrato del VIFC; la competenza dipende da questo.
- [ ] **Oggetto**
  Verifichi che la controversia sia una controversia in materia di investimenti o d'impresa e non coinvolga interessi statali o pubblici, che sono esclusi.
- [ ] **Norme procedurali**
  Verifichi se la Corte suprema del popolo abbia adottato le Norme procedurali speciali e nominato i giudici; fino ad allora, preveda un foro di riserva.
- [ ] **Stato del centro arbitrale**
  Verifichi l'autorizzazione, il regolamento, il tariffario e l'elenco degli arbitri del centro arbitrale internazionale del VIFC prima di indicarlo.
- [ ] **Rinuncia all'annullamento**
  Decida consapevolmente se rinunciare all'annullamento ai sensi del Decreto n. 328/2025/ND-CP; la rinuncia deve essere espressa e contenuta nell'accordo originario.

- [ ] **Legge applicabile**
  La legge straniera è ammessa per le operazioni con elementi di estraneità, ma non per i diritti reali sui beni immobili.
- [ ] **Rappresentanza e lingua**
  Preveda procedimenti in inglese e verifichi se interverranno legali stranieri, con un avvocato vietnamita se necessario.
- [ ] **Esecuzione**
  Valuti dove si trovano i beni della controparte e come una sentenza o un lodo del VIFC saranno eseguiti su di essi all'interno e all'esterno del Centro.

### I fori specializzati in sintesi (ottobre 2026)

| Controversia | Foro | Regola principale | Fonte |
|---|---|---|---|
| **Controversia d'impresa che coinvolge un membro del VIFC** | Tribunale specializzato del VIFC (primo grado e appello) | Inglese; giudici e avvocati stranieri; appello definitivo; norme attese entro fine 2026 | Legge n. 150/2025/QH15 |
| **Arbitrato di controversie connesse al VIFC** | Centro arbitrale internazionale del VIFC | Legge straniera ammessa; rinuncia facoltativa all'annullamento | Decreto n. 328/2025/ND-CP |
| **Controversia individuale di lavoro** | Mediatore del lavoro; collegio arbitrale del lavoro; tribunale | Prima la mediazione, con eccezioni; termini di 6, 9 e 12 mesi | Codice del lavoro n. 45/2019/QH14, artt. da 187 a 190 |
| **Provvedimento amministrativo** | Reclamo; tribunale amministrativo | Reclamo in genere entro 90 giorni; ricorso in genere entro 1 anno | Legge sui reclami; Legge n. 93/2015/QH13 e successive modifiche |
| **Accertamento tributario** | Reclamo all'amministrazione finanziaria; tribunale amministrativo; procedura amichevole | Imposta dovuta nel frattempo | Legge n. 108/2025/QH15 |
| **Violazione della proprietà intellettuale (civile)** | Tribunali della PI del Tribunale regionale n. 2 di Hanoi e n. 1 di Ho Chi Minh City | Appello alle sezioni economiche di Hanoi o di Ho Chi Minh City | Codice di procedura civile come modificato dalla Legge n. 85/2025/QH15 |
| **Concorrenza** | Commissione nazionale per la concorrenza; tribunale amministrativo | Risarcimento dinanzi ai tribunali civili | Legge n. 23/2018/QH14 |

| Controversia | Foro | Regola principale | Fonte |
|---|---|---|---|
| **Insolvenza** | Tribunali regionali designati di Hanoi, Da Nang e Ho Chi Minh City | Procedure di risanamento e fallimento | Legge n. 142/2025/QH15 |

ESEMPIO PRATICO

## Un gestore di fondi di Singapore nel VIFC sceglie il foro per le controversie

Un gestore di fondi di Singapore registra una controllata vietnamita come membro del VIFC a Ho Chi Minh City e firma un accordo di coinvestimento da 15 milioni di USD con uno sviluppatore immobiliare vietnamita che non è membro. A titolo illustrativo; fatti e opzioni sono semplificati.

| | |
|---|---|
| **Verifica della competenza** | Una delle parti è membro e la controversia sarebbe una controversia d'impresa priva di interessi statali, per cui il tribunale specializzato sarebbe competente ai sensi della Legge n. 150/2025/QH15. |
| **Situazione a marzo 2026** | Le norme procedurali del tribunale non sono ancora state adottate e non è stato nominato alcun giudice straniero; il centro arbitrale internazionale del VIFC non ha pubblicato un regolamento. |
| **Legge applicabile** | Diritto di Singapore scelto per l'accordo di coinvestimento (elementi di estraneità presenti); il diritto vietnamita disciplina necessariamente i diritti reali sul terreno dello sviluppatore, che costituisce la garanzia. |
| **Foro scelto** | Arbitrato SIAC con sede a Singapore, lingua inglese, tre arbitri, con l'indicazione del tribunale specializzato per le misure cautelari e il riconoscimento in Vietnam una volta operativo, e del tribunale regionale come foro di riserva. |
| **Perché non soltanto il tribunale del VIFC** | Procedura non ancora sperimentata nel 2026, e i beni dello sviluppatore si trovano in Vietnam fuori dal Centro, per cui l'esecuzione passerebbe in ogni caso per gli organi vietnamiti di esecuzione. |
| **Clausola di revisione** | Le parti convengono di rivedere la clausola sul foro nel 2027, quando si prevede che le norme del tribunale e il regolamento del centro arbitrale saranno in vigore. |

Se anche lo sviluppatore fosse stato membro e le norme del tribunale fossero state in vigore, una clausola a favore del tribunale del VIFC in lingua inglese, con appello definitivo, sarebbe stata un'alternativa credibile all'arbitrato all'estero.

Una rinuncia all'annullamento ai sensi del Decreto n. 328/2025/ND-CP è stata valutata e scartata finché il regolamento del centro non fosse stato pubblicato.

## Le domande degli investitori sul tribunale del VIFC e sui fori specializzati

### Che cos'è il tribunale specializzato del VIFC?

Il tribunale specializzato del VIFC è un tribunale istituito dalla Legge n. 150/2025/QH15, in vigore dal 1° gennaio 2026, con sede a Ho Chi Minh City, per decidere le controversie d'impresa che coinvolgono almeno un membro del Centro finanziario internazionale del Vietnam. Opera in inglese, può includere giudici stranieri, consente agli avvocati stranieri di stare in giudizio, e le sue sentenze d'appello sono definitive senza cassazione.

### Il tribunale del VIFC può già decidere cause?

In linea di principio sì, ma il completamento delle sue Norme procedurali speciali, da adottare da parte del Consiglio dei giudici della Corte suprema del popolo, era previsto entro il 31 dicembre 2026, e nel corso del 2026 i giudici erano ancora in fase di nomina. Finché le norme non saranno in vigore, i contratti non dovrebbero fare affidamento sul tribunale come unico foro.

### Il VIFC ha un proprio centro arbitrale?

Il Decreto n. 328/2025/ND-CP prevede un centro arbitrale internazionale all'interno del VIFC, autorizzato dal Ministro della Giustizia, con la possibilità di scegliere una legge straniera applicabile e la facoltà di rinunciare all'annullamento nell'accordo originario. Il suo regolamento e il suo stato operativo vanno verificati prima di indicarlo in un contratto.

### Come si impugna un provvedimento di un'autorità vietnamita?

Mediante reclamo amministrativo all'autorità che lo ha emesso, in genere entro 90 giorni, e poi al livello superiore, oppure mediante ricorso al tribunale amministrativo ai sensi della Legge n. 93/2015/QH13, in genere entro un anno. Il provvedimento resta di solito esecutivo nel frattempo, per cui può essere necessario adempiere con riserva.

### Quale tribunale decide le cause in materia di proprietà intellettuale?

Dal 1° luglio 2025 le cause civili in materia di proprietà intellettuale sono decise in primo grado dai Tribunali della proprietà intellettuale del Tribunale del popolo regionale n. 2 di Hanoi e del Tribunale del popolo regionale n. 1 di Ho Chi Minh City, con appello alle sezioni economiche dei Tribunali del popolo di Hanoi e di Ho Chi Minh City.

**PROSPETTIVE PER IL 2027**

- L'adozione delle Norme procedurali speciali del tribunale del VIFC, prevista entro il 31 dicembre 2026, e la nomina dei suoi primi giudici stranieri renderebbero il tribunale utilizzabile nel 2027; verifichi gli annunci della Corte suprema del popolo prima di contrarre.
- L'autorizzazione e il regolamento del centro arbitrale internazionale del VIFC ai sensi del Decreto n. 328/2025/ND-CP, e il primo utilizzo della rinuncia all'annullamento, determineranno se diventerà una reale alternativa al VIAC e a Singapore.
- Le adesioni al VIFC sono in aumento dopo l'apertura della registrazione online nell'agosto 2026, il che amplierà la gamma di controversie rientranti nella competenza del tribunale specializzato.

## Termini ricorrenti nei documenti

| Inglese | Vietnamita | Significato |
|---|---|---|
| **International Financial Centre** | *Trung tâm tài chính quốc tế* | Il VIFC a Ho Chi Minh City e Da Nang. |
| **Specialised court** | *Tòa án chuyên biệt tại Trung tâm tài chính quốc tế* | Il tribunale istituito dalla Legge n. 150/2025/QH15. |
| **Specialised Rules of Procedure** | *Quy tắc tố tụng của Tòa án chuyên biệt* | Le norme procedurali da adottare da parte della Corte suprema del popolo. |
| **International arbitration centre** | *Trung tâm trọng tài quốc tế* | L'istituzione arbitrale del VIFC prevista dal Decreto n. 328/2025/ND-CP. |
| **Labour arbitration council** | *Hội đồng trọng tài lao động* | L'organo provinciale che decide in via arbitrale le controversie di lavoro. |
| **Administrative complaint** | *Khiếu nại hành chính* | Un reclamo all'autorità che ha emesso un provvedimento. |
| **Administrative lawsuit** | *Khởi kiện vụ án hành chính* | L'impugnazione giurisdizionale di un provvedimento amministrativo. |
| **National Competition Commission** | *Ủy ban Cạnh tranh Quốc gia* | L'autorità garante della concorrenza ai sensi della Legge n. 23/2018/QH14. |

**INVESTITORE ESTERO O VIETNAMITA**

Il tribunale e il centro arbitrale del VIFC dipendono dall'adesione al Centro, non dalla nazionalità: un membro vietnamita ha lo stesso accesso di uno straniero, e un non membro, straniero o vietnamita, rientra nella competenza del tribunale quando tratta con un membro. I fori in materia di lavoro, amministrativa, tributaria, di proprietà intellettuale e di concorrenza si applicano allo stesso modo a tutte le imprese; l'opzione aggiuntiva di un investitore estero è la domanda fondata su un trattato quando una misura amministrativa viola un trattato sugli investimenti, da valutare prima di proporre qualsiasi ricorso giurisdizionale amministrativo.

**PUNTI DI ATTENZIONE**

- Scegliere il tribunale del VIFC come unico foro prima che le sue norme procedurali siano in vigore.
- Rinunciare all'annullamento ai sensi del Decreto n. 328/2025/ND-CP senza aver verificato il regolamento e l'elenco degli arbitri del centro arbitrale.
- Scegliere una legge straniera per i diritti reali sui beni immobili, che seguono la legge del luogo in cui si trova il bene.
- Lasciar scadere il termine di 90 giorni per il reclamo o il termine di un anno per il ricorso giurisdizionale amministrativo.
- Proporre un ricorso giurisdizionale amministrativo che preclude la via del trattato in forza di una clausola di scelta irrevocabile del foro.
- Trattare una controversia con un dipendente come commerciale: le controversie di lavoro non possono essere deferite all'arbitrato commerciale.

## FONTI UFFICIALI

- Banca dati giuridica nazionale (vbpl.vn): Legge n. 150/2025/QH15 sul Tribunale specializzato presso il Centro finanziario internazionale — https://vbpl.vn
- Portale del Governo: Risoluzione n. 222/2025/QH15 e Decreto n. 328/2025/ND-CP sul centro arbitrale internazionale — https://chinhphu.vn
- Corte suprema del popolo (attuazione del tribunale specializzato e tribunali della proprietà intellettuale) — https://www.toaan.gov.vn
- Banca dati giuridica nazionale (vbpl.vn): Codice del lavoro n. 45/2019/QH14; Legge n. 93/2015/QH13 sul procedimento amministrativo; Legge sulla concorrenza n. 23/2018/QH14 — https://vbpl.vn